

ECHINGER FORUM

UNABHÄNGIGE ZEITUNG
für Deutenhausen, Dietersheim, Echting,
Günzenhausen, Hollern und Ottenburg
www.echinger-forum.de



**Stimmungsvolle
Adventsmärkte**



**Führungswechsel
beim SCE**



**Bunte „Begegnung
im Advent“**



**...meine Laterne mit mir:
Alle St. Martins-Umzüge**

Titelbild: Dagmar Zillgitt



Das war 2015 in Eching

Januar

Bei der Bürgerversammlung wurden Ludwig Frey und Joachim Köhn für ihre Verdienste mit der Bürgermedaille geehrt. Zum 10. Jubiläum der Kindergarde der Narrhalla Heidechia trafen sich alle Kinderprinzenpaare dieser Zeit bei der Inthronisation. Beim Inthronisationsball der „Großen“ wurden Teresa I. und Maximilian II. in ihre närrische Regentschaft eingesetzt. Einen Einsatz auf dem eigenen Dach hatte die Feuerwehr, als die Baustelle gegen Sturmböen gesichert werden musste. Die ersten fünf Asylbewerber sind in Eching eingetroffen und in die Alte Post gezogen. Der Maibaumverein Dietersheim ernannte Maria Loibl und Isabella Maurus zu Ehrenmitgliedern. Andreas Maurus wurden zum Ehrenmitglied beim SV Dietersheim ernannt. Ein Wasserschaden legte das „Spatzennest“ am Stachus lahm, die Kindertagesstätte musste umziehen. Als erste Frau wurde Martina Hill in den Krieger- und Soldatenverein Eching aufgenommen.

Februar

Helmi Lichtenfeld wurde zur neuen Vorsitzenden der Nachbarschaftshilfe gewählt, Sonja Riemensperger gab das Amt nach 16 Jahren ab. Neuer Vorsitzender der Wasserwacht wurde Frank Leuner. Die Feuerwehr wählte Josef Kurz zu ihrem Vorsitzenden, Josef Göring hatte nach 17 Jahren aufgehört. Erstmals fand die Versammlung im neuen Saal des Feuerwehrhauses statt. In Begleitung einiger Schnapsflaschen fuhr eine 31jährige von Bamberg aus durch Bayern und landete schließlich bei Dietersheim im Feld. Die Polizei ermittelte 4 Promille. Als erste Grundsatzentscheidung zum künftigen Rathaus billigte der Gemeinderat das Raumprogramm, das um zwei Drittel mehr Volumen vorsieht. Das Ehrenzeichen für Verdienste im Ehrenamt hat Hermann Schrimpl erhalten.

März

Für das Neubaugebiet zwischen Einkaufsmärkten und Bahn an der Böhmerwaldstraße begann das Genehmigungsverfahren. Auch in Dietersheim kamen die ersten Asylbewerber an und zogen in den Alten Kindergarten. Martin Mayer wurde von der CSU für 55 Jahre Mitgliedschaft geehrt. Nach einem Zwischenfall bei BMW wurde Gefahrstoffalarm ausgerufen. Ein Großaufgebot von fünf Feuerwehren mit rund 60 Einsatzkräften untersuchten das Areal, konnten aber keinerlei Gefahrstoffe feststellen. Das Kulturforum hat einen Kulturkalender über Echingere Veranstaltungen online gestellt. Über 200 Interessenten beteiligten sich an einer Bürgerwerkstatt zur Zukunft des Hollerner Sees. Das Rathaus beschloss den Einstieg in das staatliche Förderprogramm zum Breitbandausbau in Günzenhausen, Ottenburg, Deutenhausen und den Gütern Hollern. 33 Einsätze mit umgestürzten Bäumen oder abgedeckten Dächern hatte die Feuerwehr durch Sturmtief „Niklas“. Die in Eigenleistung der Vereine neu erstellte Halle am Dietersheimer Sportgelände wurde eröffnet. Viel Ärger gab es über einen Kahlschlag der Autobahndirektion, die den gesamten Autobahnwall abholzte. Der VdK ehrte Dietmar Niedermüller für 60 Jahre Mitgliedschaft.

April

Das Mehrgenerationenhaus ASZ startete einen „Oma-/Opa-Service“. Ulrike Brandstetter wurde als Nachfolgerin von Ulrike Wilms neue Fachbereichsleiterin der Volkshochschule. Mit dem Kauf eines ersten Wechsellers für die Feuerwehr vollzog die Gemeinde den Einstieg in ein neues Fahrzeugsystem. Eine Initiative Echingere Bürger hielt den Aktionstag „Eching radelt“ mit vielen Tipps zum Fahrradfahren ab.

Mai

Bei Dauerregen wurden die Maibäume in den Ortschaften aufgestellt. Die Narrhalla Heidechia hat ihren Vorstand runderneuert und sieben neue Gesichter in das Gremium gewählt. Gemeinderat Leon Eckert wurde in den Landesvorstand der „Grünen Jugend“ gewählt. Ihr 140. Gründungsfest feierte die Feuerwehr Dietersheim. Verteilt auf mehrere Standorte ist die „Lib(e)riothek“ der SPD in Betrieb gegangen, eine Tauschbörse für Bücher, speziell für Frauenliteratur. Bei einer unangemeldeten Prüfung durch die Krankenkassen erhielt die Sozialstation des ASZ die Note 1. Die Tanzgruppe des Oskar-Maria-Graf-Gymnasiums gewann das Landesfinale bei „Jugend trainiert für Olympia“. In kleinem Rahmen feierte die Vhs ihr 45jähriges Bestehen und das 30. Jubiläum der Kochclubs. Vier Tage lang feierte der Musikverein St. Andreas mit Konzerten, vielen Aktionen und hunderten Besuchern sein 40. Jubiläum. Zum 20jährigen Bestehen zeigte die „Bäuerliche Gerätesammlung auf dem Gfild“ eine Sonderausstellung über ihre 20 Jahre. 17 Austauschschüler aus Indien waren an der Imma-Mack-Realschule zu Besuch.

Juni

Das Rathaus sagte das sommerliche Bürgerfest „Urlaub dahoam“ mangels Organisatoren ab. Ein Präventionsprojekt „Wir lösens kreativ“ wurde unter Federführung des Jugendzentrums an Schulen und Jugendeinrichtungen durchgeführt. Werner Schmelzle ist neuer Vorsitzender des Tanzclubs.

Juli

Gertrud Wucherpfennig wurde zur neuen Vorsitzenden des Vereins „Älter werden in Eching“ gewählt, Vorgänger Rolf Lösch trat nach 16 Jahren ab. Der Dietersheimer Holzbildhauer Ludwig Loibl erhielt eine eigene Ausstellung im Bayerischen Landwirtschaftsministerium. Das ‚Geschöpf der Nacht‘ führte die Musical-AG der Grundschule an der Danziger Straße auf. Die Kinder der Grundschule Nelkenstraße zeigten ein „Fast-Food-Schulmusical in fünf Portionen“. In einer Kampfabstimmung entschied der Gemeinderat, das bestehende Rathaus zu sanieren und keine alternativen Entwürfe für einen Neubau einzuholen. Für ein neues Feuerwehrhaus in Günzenhausen wurde ein Standort am westlichen Ortseingang am Lichtweg festgelegt. Das ‚Haus für Kinder St. Andreas‘ verabschiedete seine langjährige Leiterin Daniela Gonschorek, die fast 40 Jahre am Haus war. Neue Leiterin wurde Susi Grassl. An der Grundschule an der Nelkenstraße wurde Konrektorin Elfriede Felber in den Ruhestand verabschiedet, die zur ersten Generationen beim Neuaufbau der Schule gehört hatte.

August

Die Top-Acts „La Brass Banda“ und „Haindling“ lockten über drei Tage tausende Besucher zur „BrassWiesn“ im Freizeitgelände. Der Gemeinderat hat die geplante Sanierung der Verkehrsinsel im Günzenhausener Wirtsberg gestoppt, weil die Ausschreibung saisonal bedingt Angebote erbrachte, die 135 Prozent über den Kalkulationen gelegen waren. Bayerns größtes Tennisturnier fand mit den „Junior Open“ wieder beim SCE statt. Beschlossen wurde eine neue Gestaltung des Stachus mit planen Plattenfahrbahnen und behindertengerechten Zusatzapplikationen, die entlang der Bahnhofstraße verlängert werden sollen. Monika Bachmaier wurde zum Ehrenmitglied des Bayerischen Eigenheimerverbands ernannt. Das Waaghäuslfest zeigte diesmal Ausstellungen zu ‚Wagen und Waagen‘ und zur Jagd. Benedikt Migge übernahm die Leitung des Jugendorchesters des Musikvereins St. Andreas.

September

Beim Kartoffelfest der „Echinger Fachbetriebe“ wurde Martina Ramisch als neue „Kartoffelkönigin“ vorgestellt. Das Landratsamt kündigte Pläne an, am nordöstlichen Ortsrand eine Traglufthalle zur Unterbringung von Flüchtlingen aufstellen zu wollen. Ein abwechslungsreiches Fest war wieder der Weltkindertag, bei dem im Freizeitgelände diverse Vereine und Institutionen Spiele, Aufführungen und Verpflegung für die ganze Familie anboten. Eine neue Beleuchtungsanlage mit moderner LED-Technik hat die Tennisabteilung des SC Eching in der Tennis-Halle installiert. In einem Jahreskalender für 2016 unter dem Titel „Wo es mir gut geht, ist meine Heimat“ haben Echinger Frauen zwölf Echinger Frauen portraitiert. Für 50 Jahre bei den „Weinbergsschützen“ Günzenhausen wurde Heinz Rugullies geehrt.

Oktober

Die Imma-Mack-Realschule feierte mit vielen Aktionen ihr zehnjähriges Bestehen. Dabei wurde die Schule auch zur „Schule ohne Rassismus – Schule mit Courage“ ernannt. Nach einem Umbau wurde die „Norma“-Filiale an der Bahnhofstraße wieder eröffnet. Erste Asylbewerber sind in die Notunterkunft in der Sporthalle der Realschule eingezogen. Der Gemeinderat entschied, die Baumallee in der Roßbergerstraße komplett zu fällen. Eine Petition mit knapp 1000 Unterschriften wurde im Rathaus eingereicht, mit der Utensilien zur Hundekotentsorgung gefordert wurden. Ein Studienprojekt zur Gestaltung des Ortszentrums hat der Studiengang Landschaftsbau und -Management der Hochschule Weihenstephan-Triesdorf gestartet. Mit einer Stahlkugel wurde ein faustgroßes Loch in den Kirchturm der Magdalenenkirche gerissen.

November

Isabelle Renz und Pierre Schymetzki aus Neufahrn wurden beim „Narrenopning“ der Narrhalla Heidechia als neue Faschingsprinzen vorgestellt. Florian Schönigen wurde vom Echinger Burschenverein zum neuen Vorsitzenden gewählt. Mit Musik und Tanz feierte das ASZ seinen 20. Geburtstag. Für 50 Jahre Mitgliedschaft in der SPD wurde Max Egersdorfer geehrt. Nach 17 Jahren hat Folker Wucholt den Vorsitz des SC Eching abgegeben, zum neuen Vorsitzenden wurde Oliver Schäffler gewählt. Beim „Concerto“-Wettbewerb des Musikbundes Ober- und Niederbayern erreichte der Musikverein St. Andreas den dritten Platz.

Dezember

An die 400 Leute aus Dutzenden Nationen feierten im Bürgerhaus eine „Begnung im Advent“ zwischen Asylbewerbern und Hiesigen. Irene Nadler wurde zum Ehrenmitglied des „Echinger Forums“ ernannt. Der Verein „Älter werden in Eching“ ehrte Ex-Vorsitzenden Rolf Lösch mit dem Titel des „Ehrenvorsitzenden“.



Gemeinde Eching

Untere Hauptstraße 3
85386 Eching
Telefon: 089 / 319000-0
Telefax: 089 / 319000-80
E-Mail: gemeinde@eching.de

Öffnungszeiten des Bürgerbüros

Mo. u. Di. 08.00 – 16.00 Uhr
Mi. 08.00 – 12.00 Uhr
Do. 08.00 – 18.00 Uhr
Fr. 07.30 – 12.00 Uhr

Bürgersprechstunden Januar

Dienstag, 12. / 19. und 26. Januar 2016, jeweils von 17.00 bis 18.30 Uhr im Amtszimmer des Bürgermeisters, Rathaus 1. Stock / Zimmer Nr. 1.3.

Meldung aus dem Standesamt (November 2015):

Eheschließungen

- 11.11. Haiqi Wu, Fengjiyuan 1. Str., Zengcheng, Volksrepublik China und Truong Duc-Peter Lam, Waldweg 22, 85386 Eching
- 20.11. Stefanie Raphaela Manuela Wenzler und Michael Franz Georg Graßl, Bahnhofstr. 5, 85386 Eching
- 21.11. Claudia Steiger, Frühlingstr. 57, 85386 Eching und Simon Christof Steininger, Gut Neuhof, 85716 Hollern

Öffnungszeiten Wertstoffhof

Ab dem **15. Oktober 2015** gelten im Wertstoffhof wieder die Winteröffnungszeiten:

Montag: geschlossen
Dienstag: 13:30 - 16:30 Uhr
Mittwoch: 13:30 - 16:30 Uhr
Donnerstag: geschlossen
Freitag: 13:00 - 17:00 Uhr
Samstag: 09:00 - 14:00 Uhr

Außerhalb dieser Öffnungszeiten ist das Gelände verschlossen. Wird vor dem Eingangstor Müll abgestellt, so muss der Verursacher mit einer Anzeige und einer empfindlichen Geldbuße rechnen.

Abfallentsorgung

Auf Grund der Feiertage Neujahr und Dreikönig ergeben sich im Januar 2016 folgende Änderungen bei der Abfallentsorgung:

Neujahr und Dreikönig 2016

Die übliche Leerung vom Freitag, 01.01.2016 erfolgt erst am Samstag (02.01.2016).
Die Leerungen von Montag, 04.01.2016 bis Dienstag 05.01.2016 bleiben unverändert.
Die übliche Leerung
vom: erfolgt erst am:
Mittwoch 06.01.2016 Donnerstag 07.01.2016
Donnerstag 07.01.2016 Freitag 08.01.2016
Freitag 08.01.2016 Samstag 09.01.2016

Terminplan der Problemmüllsammelungen 2016

Im Landkreis Freising können während des Jahres kostenlos Problemabfälle aus Haushaltungen bei den Problemmüllaktionen in den Gemeinden abgegeben werden, wobei es jedem Bürger gestattet ist, in jeder Gemeinde seinen Problemmüll abzuliefern. Problemabfälle sind Abfälle, die in besonderem Maße gesundheits- oder umweltge-



**Sehr geehrte Damen und Herren,
liebe Mitbürgerinnen und Mitbürger,**

wenn Sie dieses Eching Forum in Händen halten, wird die Gemeinde Eching einen voraussichtlich auch vom Landratsamt Freising genehmigten Haushaltsplan für das Jahr 2016 haben. Dieser wurde Ende November mit einer sehr breiten Mehrheit vom Gemeinderat beschlossen. Eine solide Bewirtschaftung der Haushaltsmittel und eine zukunftsfähige Finanzierung der gemeindlichen Aufgaben muss auch in der Zukunft oberste Priorität haben.

Die Gemeinde Eching hat das Vermessungsamt Freising mit der Parzellierung und Umlegung der Grundstücke in 4 Bebauungsplänen beauftragt. Im Einzelnen sind dies:

Dietersheim:

BP Nr.69 „Am Johannifeld“
BP Nr.70 „Am Mühlenweg“

Eching:

BP Nr.71 „Eching-West“
BP Nr.72 „Baugebiet östlich der Böhmerwaldstraße, nördlich der Einkaufsmärkte“

In mehreren Gesprächen mit den Umlegungs-beteiligten wurden wesentliche Grundlagen des künftigen Umlegungsplan besprochen. Bevor der Umlegungsplan endgültig ausgearbeitet werden kann, ist eine grundsätzliche Einigung in Form einer Vereinbarung über die beauftragte Umlegungsstelle (Vermessungsamt) herbeizuführen. Für das sich daran anschließende förmliche Umlegungsverfahren nach dem Baugesetzbuch (BauGB) ist wegen Beachtung der Fristen nach dem BauGB von ca. einem halben Jahr auszugehen, soweit keine Rechtsmittel eingelegt werden.

Das Vermessungsamt Freising (ADBV - Amt für Digitalisierung, Breitband und Vermessung Freising) ist bestrebt, die Einigung in den Umlegungsverfahren mit den Umlegungs-beteiligten zügig herbeizuführen, um nach Abschluss die neuen Baugrundstücke ins Grundbuch zu bringen.

Neben diesen wichtigen Fragen sind insbesondere die Überarbeitung der Grundstückvergabe-kriterien sowie die Vergabe gemeindeeigener Baugrundstücke eine sehr wichtige Aufgabe, die neben anderen eine sehr hohe Priorität hat.

Zum Jahresende möchte ich Ihnen allen für Ihr Engagement in unserer Gemeinde sehr herzlich danken. Ganz besonders danke ich allen Helferinnen und Helfern, die sich so sehr um die Menschen kümmern und sie unterstützen, die in den letzten Wochen und Monaten in die Gemeinde als Asylbewerber und Flüchtlinge gekommen sind. Ein besonderer Dank gilt den Ehrenamtlichen bei der Feuerwehr, den Rettungsdiensten, den engagierten Vereinsmitgliedern und dabei besonders deren Kinder- und Jugendbetreuung, unseren Schulweghelfern und allen, die durch ihr Engagement einen wichtigen Beitrag in unserer Gemeinde leisten.

Ich wünsche Ihnen sehr geehrte Mitbürgerinnen und Mitbürger für das kommende Jahr alles Gute und vor allem Gesundheit.

Ihr

Josef Riemensberger
Erster Bürgermeister

fährdend sein können und deshalb nicht in die Mülltonne dürfen: Beizen, Lösungsmittel, Batterien, Säuren, Laugen, ölhaltige Produkte, Unkraut- und Schädlingsbekämpfungsmittel, Gifte, Chemikalien und ähnliche Abfälle.

Nächste Termine für Eching:
16.02.2016 von 13.00 Uhr bis 15.00 Uhr
19.03.2016 von 11:30 Uhr bis 13:00 Uhr
jeweils im Wertstoffhof, Dietersheimer Straße 17

Information zum Abfall-Entsorgungskalender 2016

Der Kalender wird im Dezember über die Müllabfuhr an die Haushalte verteilt. Auch im Bürgerbüro sind ab Ende Dezember die neuen Kalender erhältlich.

DIESMAL LESEN SIE

	Seite
Amthliche Mitteilungen	3 - 6
ASZ / Gemeinderat	6 - 10
Schule / Kirche	10 - 13
Kultur / VHS	13 - 16
Vereine	16 - 20
Parteien	20 - 22
Dietersheim/Günzenhausen	22 - 24
Eching Aktuell/Wirtschaft	25 - 28
Xare	30
Ärztelkalender	30
Termine	32 - 34
Impressum	30

Sozialstation im ASZ Eching

Wir leisten:

- ❑ **Behandlungspflege** nach ärztlicher Verordnung / z.B. Medikamentengabe, Verbandswechsel, usw.
- ❑ **Grundpflege** (z.B. Waschen, Anziehen, usw.)
- ❑ **Vermittlung** von Helferinnen zur Versorgung zuhause für Haushalt und Garten (legal und steuerlich absetzbar)
- ❑ Vermittlung von **Essen auf Rädern** und **Fahrdienste**
- ❑ qualitative **Beratung** durch Sozialpädagogen und Pflegefachkräfte zu Fragen rund ums Älterwerden, Finanzierung, Demenz uvm.
- ❑ **Wohngruppe** für demenzkranke Ältere



Älter werden in Eching e. V.
 Bahnhofstr. 4 · 85386 Eching
Tel. 0 89/32 71 42-0
Tel. Pflegedienst: 015 77/806 04 76
 info@asz-eching.de
 www.asz-eching.de

Kostenlose Sammlung von Hartkunststoffen

Die kommunale Abfallwirtschaft im Landkreis Freising erweitert ihren Service. Seit September 2014 wird an allen Wertstoffhöfen im Landkreis Freising die kostenlose Annahme von Nichtverpackungs-Kunststoffen aus Polyethylen (PE) und Polypropylen (PP) angeboten. Der Landkreis sammelt diese Abfälle, um sie wirtschaftlich und ökologisch sinnvoll wiederzuverwerten. Beispiele

für Haushaltsgegenstände aus PE- und PP-Kunststoffen sind: Schüsseln, Waschkörbe, Eimer, Regentonnen, Kanister, Gießkannen, Gartenmöbel und Kinderspielzeug. Behältnisse müssen restentleert und frei von Fremdanhaftungen sein. Die Kennzeichnungen auf den Kunststoffartikeln „PE-HD“, „PE-LD“ und „PP“ dienen hierbei zur Orientierung. Bisher wurden diese sogenannten stoffgleichen Nichtverpackungen über die Restmülltonne entsorgt und in der Müllverbrennungsanlage München-Nord energetisch verwertet. Von

Das Landratsamt Freising informiert:

Abfallwirtschaft: Neufassung der Abfallgebührensatzung

Von der kommunalen Abfallwirtschaft wurde am 03.11.2015 eine neue Gebührensatzung für die öffentliche Abfallentsorgung im Landkreis Freising erlassen. Die neue Abfallgebührensatzung tritt am 01.01.2016 in Kraft. Nachfolgend eine Übersicht der Änderungen zum 01.01.2016
 Gegenüberstellung der alten und neuen Müllgebühren

	Gebühren alt	Gebühren neu
120 Liter Restmülltonne	10,50 € / Monat	11,70 € / Monat
240 Liter Restmüll 2	1,00 € / Monat	23,40 € / Monat
1,1 m ³ Restmüll (Leihbehälter)	96,25 € / Monat	107,25 € / Monat
1,1 m ³ Restmüll (Eigentumsbehälter)	91,91 € / Monat	102,91 € / Monat
70 Liter Restmüllsack	2,50 € / Sack	2,50 € / Sack
120 Liter Biotonne	5,00 € / Monat	5,55 € / Monat
204 Liter Biotonne	10,00 € / Monat	11,10 € / Monat
Spermmüllanlieferungen am Wertstoffhof	2,50 € / 0,5 m ³	2,50 € / 0,5 m ³
Spermmüllanlieferungen an der Umladestation	50,00 € / t	50,00 € / t
<u>Sonstige Abfälle auf dem Wertstoffhof</u>		
je angefangene 100 Liter	4,00 €	4,00 €
Asbestzementabfälle	100,00 € / t	100,00 € / t

Echinger Landschaftspflegegemeinschaft

– Gemeinschaft zur Landschafts- und Grünflächenpflege –

Wir bieten an:– Baumpflege und Gehölzschnitt

– Komplettservice rund um die
 Grünflächenpflege auf Privat- und
 Firmengrundstücken

– Abholung und Verwertung Ihrer Gartenabfälle

Echinger Landschaftspflegegemeinschaft GmbH, Waagstr. 10,
 85386 Eching, ☎ 0 89/3 19 31 73, Fax 0 89/3 19 55 31

der Sammlung ausgeschlossen sind Artikel aus PVC, Gummi, Acryl und Weichkunststoffe, wie z. B. Folien, Siloplanen, Planschbecken, Schlauchboote oder Zelte. Aufkleber auf den Containern und kostenlos in den Wertstoffhöfen aufliegende Merkblätter geben detailliert Auskunft. Nähere Einzelheiten können Sie auch im Internet unter www.kreis-freising.de finden.

Die „Rote Tonne“

Das Landratsamt Freising teilt mit, dass seit Anfang Mai 2015 Druckerpatronen, Tonerkartuschen und Tintenpatronen aus Druckern, Faxgeräten und Kopierern sowie digitale Datenträger (CDs, DVDs und Disketten) in den Wertstoffhöfen der Städte, Märkte und Gemeinden des Landkreises Freising gesammelt und der Wiederverwertung zugeführt werden. Seit Anfang Mai stellt die Kommunale Abfallwirtschaft des Landratsamts Freising in Kooperation mit einem Recyclingpartner die Rote Tonne für die Sammlung von leeren Tonerkartuschen und Drucker- und Tintenpatronen auf. Neben Druckermodulen können in den Roten Wertstoffsammelbehältern auch digitale Datenträger wie CDs, DVDs und Disketten entsorgt werden ohne Schutzhüllen, da deren Recycling derzeit nicht möglich ist!). Durch die Aufbereitung dieser Verbrauchsgegenstände wird ein wichtiger Beitrag zum Umweltschutz geleistet, da dadurch Abfallmengen verringert und Ressourcen geschont werden.

Christbaumabholung

Auch in diesem Jahr findet im Gemeindegebiet Eching keine flächendeckende Entsorgung von Christbäumen durch die Gemeinde statt.

In Dietersheim haben sich die Freiwillige Feuerwehr Dietersheim und der Maibaumverein zur Abholung am Samstag den 09.01.2016 zusammengeslossen.

In Günzenhausen, Ottenburg und Deutenhausen organisiert die GOD am Samstag den 16.01.2016 eine Christbaumabholung für diejenigen, die keine Möglichkeit haben, den Baum selbst auf den Wertstoffhof Eching zu bringen.

Die Echinger Bürgerinnen und Bürger werden gebeten, ihren Christbaum zum Wertstoffhof zu bringen, wo er während der üblichen Öffnungszeiten (Di, Mi 13.30- 16.30 Uhr, Fr. 13.00 – 17.00 Uhr u. Sa. 9.00-14.00 Uhr) kostenlos abgegeben werden kann.

Blutspendeaktionen des Blutspendedienstes München im Landkreis Freising

Donnerstag 05.02.2015, 15.00 - 19.45 Uhr
 85391 Allershausen Grund- u. Mittelschule, Schulstr. 4

Freitag 06.02.2015, 5.00 - 19.45 Uhr
 85375 Neufahrn Grundschule 1, Jahnweg 18

Freitag 20.02.2015, 15.00 - 19.45 Uhr
 85777 Fahrenzhausen, Grundschule, Schulstr. 1

Montag 25.01.2016, 15.30 - 19.45 Uhr
 85386 Eching Grund- und Mittelschule, Danziger Str. 4

Aus dem Fundbüro

Fundsachen bis einschließlich 01.12.2015

Herrenräder grün-schwarz, silber, türkis-dunkelblau, lila-grün, silber-blau, blau-silber, dunkelgrau, schwarz-grün, silber-lila

Damenräder rot, schwarz, silber

Mountainbikes schwarz, grau-schwarz-gelb, schwarz-weiß, schwarz-orange

Kinder-/Jugendräder weiß-schwarz-rot, weiß-orange-gelb, hellblau, gelb-blau, rosa, rot
 City Roller - Diverse Geldbeutel - Brillen,

Handys, Schlüssel, Anhänger - Verschiedene Schmuckgegenstände
Rucksäcke, Sporttaschen
Medikamentenschale - Regenschirm
Koffer - Damenhandschuhe
Druckerpatronen - Hörgerät
Kleidung - Ersatzreifen - Hundemarke
Ehering gold/silber - iPad silber

Kartierung der Gewässerstruktur im Gemeindegebiet

Der Freistaat Bayern erhebt bis Ende 2016 an allen Fließgewässern Bayerns mit einem Einzugsgebiet > 10 km² die Gewässerstruktur. Für die Neuerfassung ist ein vollständiges Abgehen der Bäche und Flüsse (Erfassung mit Tablet-PC, Fotodokumentation) nötig. Die Kartierungen sind vom Bayerischen Landesamt für Umwelt (LfU) an Fachbüros vergeben worden. Sie werden im Zeitraum von Mitte September 2015 bis Ende März 2016 durchgeführt. Die Kartierer führen ein Schreiben des LfU mit sich, welches sie auf Verlangen vorzeigen. Die Gemeinde bittet, die Kartierarbeiten wohlwollend zu unterstützen (z.B. die Benutzung gesperrter Zufahrtswege zu ermöglichen und zu billigen) und weist vorsorglich darauf hin, dass es witterungsbedingt zu zeitlichen Verzögerungen kommen kann.

Die Gemeinde informiert:

Verkehrssicherungshieb Auwald Dietersheim

In einem ca. 20m breiten Korridor rechts und links des stark frequentierten Rad- und Wanderweges zur Isar müssen ca. 30 Eschen aufgrund erhöhten Bruchrisikos und mangelnder Stabilität entnommen werden. Die Bäume sind vom „Eschentriebsterben“ befallen, eine parasitärer Pilzart, welche extrem viel bruchgefährdetes Kronentholz entstehen lässt, und auch aufgrund des häufig in Kombination mit dem Eschentriebsterben auftretenden Schwächepilzes „Hallimasch“ die Wurzeln der betroffenen Bäume befällt. Die Wurzeln sterben ab und der Baum verliert die Standfestigkeit im Boden. Somit ist eine extreme Wurfgefährdung gegeben, auch bei schwachem Wind. Die Bäume sind nicht mehr verkehrssicher. Der Eingriff erfolgt Anfang bis Mitte Januar. Dafür muss der Weg für ca. 3 Tage gesperrt werden. Vor dem Eingriff werden die Bäume auf evtl. Habitat- bzw. Biotopfunktionen hin überprüft. Die Kraut- und Strauchschicht wird nicht entnommen, die Baumkronen verbleiben als Totholz im Bestand. Die Maßnahme ist mit der Unteren Naturschutzbehörde in Freising abgestimmt. Für das Jahr 2016 ist an denselben Stellen eine Wiederaufforstung mit natürlichen Auwaldbaumarten geplant.

Bekanntmachung über die öffentliche Auslegung nach § 3 Abs. 2 BauGB für die 2. Änderung des Bebauungsplanes Nr. 23 „Nördlich und südlich der Bahn“ wegen Reduzierung des Geltungsbereiches an der Böhmerwaldstraße

Für die 2. Änderung des Bebauungsplanes Nr. 23 „Nördlich und südlich der Bahn“ hat der Bau-, Planungs- und Umweltausschuss der Gemeinde Eching in seiner öffentlichen Sitzung am 07.07.2015 den Änderungsbeschluss gefasst. Ziel des Änderungsverfahrens ist die Reduzierung des Geltungsbereiches für den Bebauungsplan Nr. 23 im Bereich wo dieser vom Bebauungsplan Nr.

72 „Wohngebiet östlich der Böhmerwaldstraße, nördlich der Einkaufsmärkte“, überplant wird. Ziel des Verfahrens ist die Übersichtlichkeit und Normenklarheit in diesem Bereich herzustellen. Für dieses Änderungsverfahren wird das vereinfachte Verfahren gem. § 13 BauGB angewendet, weil durch die Festsetzungen keine Pflicht zur Durchführung einer Umweltverträglichkeitsprüfung nach Anlage 1 zum Gesetz über die Umweltverträglichkeitsprüfung § 13 Abs. 1 BauGB begründet und keine Beeinträchtigung der in § 1 Abs. 6 Nr. 7 BauGB benannten Schutzgüter verursacht werden.

Der Bebauungsplanentwurf mit Begründung liegt noch bis einschließlich 07.01.2016 im Rathaus, Untere Hauptstr.3, Zimmer 2.5 während der allgemeinen Dienststunden öffentlich aus. Äußerungen können während dieser Frist vorgebracht werden. Diese werden abgewogen und fließen dann in das weitere Bebauungsplanverfahren ein.

Dauerparkkarte für Tiefgarage

Die Gemeinde Eching bietet in Form einer Dauernutzungsvereinbarung für die Tiefgarage in der Bahnhofstraße Dauerparkkarten zum Preis von monatlich 32 € inkl. MwSt. an.

Der Dauernutzer erhält eine Dauerparkkarte, die bei jedem Parken in der Tiefgarage hinter die Windschutzscheibe zu legen ist. Mit der Nutzung einer Dauerparkkarte kann ein Kraftfahrzeug in der Tiefgarage parken und benötigt keinen Parkschein aus dem Parkscheinautomaten.

Sind alle Stellplätze belegt, hat der Dauerparkkarteninhaber keinen Anspruch auf einen Stellplatz. Er hat in diesem Falle auch keinen Anspruch auf ganze oder teilweise Rückerstattung des Dauernutzpreises.

Sollten Sie Interesse an einem Stellplatz haben oder weitere Informationen wünschen, wenden Sie sich bitte an die Gemeindeverwaltung
Tel.: 089/31900050.

WK Kubetzka
werner

Malerfachbetrieb

85386 Günzenhausen · Ringstr.7c
Tel. 081 33/66 16 · Fax: 081 33/99 64 90
E-Mail: werner.kubetzka@web.de

Anmeldungen für die Kindertageseinrichtungen in der Gemeinde Eching für das Jahr 2016/2017

In Zeit vom 29.02.2016 bis 09.03.2016 finden die Anmeldungen für die Kindertageseinrichtungen im Gemeindebereich Eching statt.

Welche Unterlagen sind von wem mitzubringen?
Nachweis der letzten fälligen Früherkennungsuntersuchung (U-Heft) von allen Eltern
Sorgerechtsbescheid bzw. Bescheinigung über das alleinige Sorgerecht von alleinerziehenden Müttern und Vätern

Reisepasse und Kopie der Abstammungs- bzw. Geburtsurkunde von Eltern nicht deutschsprachiger Herkunft
Arbeitsbescheinigungen mit Wochenarbeitszeit Eltern von Krippen- und Schulkindern

Bitte melden Sie Ihr Kind auch an, wenn es während des Kindergartenjahres 2016/2017 zwei bzw. drei Jahre alt wird und ab diesem Zeitpunkt einen Kindergarten besuchen soll. Kinder zwischen Vollendung des zweiten und dritten Lebensjahrs können im Kindergarten aufgenommen werden, sofern freie Plätze zur Verfügung stehen.

Für die Anmeldungen gelten in den einzelnen Einrichtungen folgende Anmeldezeiten:

KL AUS HASCHKE IMMOBILIEN

Uhlandstraße 12, 85386 Eching (0 89) 3 19 11 45

KAUFANGEBOTE

★ ECHING-S1 ★

Sehr schönes, absolut gepflegtes Reihenmittelhaus (7 Zi.), gr. Wohnzi. m. Kamin, Esszimmer u. großzügig. offene Top-Küche mit Kochinsel etc., 3 Zi. im 1. OG, großzügiges Bad, weitere 3 Zi. im 2. OG ebenfalls mit Bad. Die Wohn- u. Schlafräume verfügen über Granitböden mit FBH, die Treppenaufgänge sind ebenfalls mit Granit belegt. Balkon, 2 Terrassen, sehr schön angelegter Garten mit Gartenteich. Wohnfl. ca. 159 m², Grundstück ca. 226 m² im Erbbaurecht, inkl Doppelgarage

€ 448.000,-

(Verbrauchsausweis: 144 KWh (m²-2) Erdgas, WW enthalten, Bj. 1985)

MIETANGEBOTE

★ NEUFAHRN S1 ★

Reiheneckhaus bestehend aus 5 Zi. + zus. Gästezi., EBK, Bad, Balkon, Terrasse, Garten, ca. 125 m², inkl Garage + Kfz-Stellplatz
€ 1290,- + NK
(Bedarfsausweis: 161,4 KWh (m²-2) Heizöl, WW enthalten, Bj. 1979)

**HAUS zu kaufen (RH, REH, DHH) vom vorgemerktem Kunden dringend gesucht!
keine Verkäuferprovision!**

Gewerbl. MIETANGEBOTE

★ UNTERSCHLEISSHEIM ★

Langfristig bestens eingeführtes Friseurgeschäft wird neu vermietet. (Einzelheiten unter Tel. 089/3191145 erfragen)
Gesamtnutzfläche ca. 111 m², inkl 1 TG-Stellplatz
€ 1218,- + € 250,- NK, gesamt € 1468,- + 19%MwSt

★ DEMNÄCHST ECHING ★

Kleiner Laden / Ausstellung / Büro ca. 48m² Nutzfl.
Anfragen unter: **Tel. 089/319 11 45**

weitere Angebote tagesaktuell im Internet unter: www.haschke.com

! AKTUELL !
Appartements, 2 + 3-Zi-Wohnungen und Häuser in Eching / Neufahrn und Umgebung zum Kauf gesucht!

BAUGRUND dringend gesucht!

Wir suchen dringend für vorgemerkte Kunden
1 EFH / REH / DHH zum Kauf / oder zur Miete!

Kinderhaus „Wunderland“ (Krippe) der Johanniter-Unfall-Hilfe e.V.

Untere Hauptstraße 12, 85386 Eching; Tel.: 089 / 39293907; Leitung: Frau Schmidt

Informationsabend: Dienstag, 23.02., 18.30 Uhr
Anmeldung: Dienstag, 01.03., 14.30 - 16.00 Uhr
Mittwoch 02.03., 15.30 - 17.00 Uhr

Kinderkrippe Löwenzahn der Johanniter-Unfall-Hilfe e.V.

Bischof-Anno-Platz 1, 85386 Dietersheim; Tel.: 089 / 32667304; Leitung: Frau Gruse

Tag der offenen Tür: Samstag, 05.03., 10 - 13.00 Uhr
Anmeldung: Montag, 07.03., 08.00 - 11.00 Uhr
Dienstag, 08.03., 08.00 - 11.00 Uhr

Evang. Kindertagesstätte „Regenbogen“,

Goethestr. 73, 85386 Eching; Tel. 089 / 3192924, Leitung: Frau Brugger

Informationsabend: Montag, 22.02., 19.30 Uhr
Tag der offenen Tür: Freitag, 26.02., 15.00 - 17.00 Uhr
Anmeldung: Montag, 29.02., 08.00 - 17.00 Uhr
Dienstag 01.03., 08.00 Uhr - 17.00 Uhr

Die Anmeldung für den Schulkindergarten erfolgt mit Terminvergabe am Informationsabend sowie nach telefonischer Vereinbarung

(Tel. 089/31902927. Der Informationsabend für den Schulkindergarten ist am Donnerstag, 25.02.2016 um 19.30 Uhr

Haus für Kinder St. Andreas (Kindergarten und Hort),

Danziger Str. 9, 85386 Eching;

Tel.: 089 / 3192289; Leitung: Frau Graßl

Informationsabend: Donnerstag, 18.02., 19.30 Uhr
Anmeldung: Montag 29.02., 07.00 - 17.00 Uhr
Dienstag 01.03., 08.00 - 17.30 Uhr

Integrative Kindertagesstätte „Bunte Arche“ (Kindergarten und -krippengruppe),

Lilienstr. 2, 85386 Eching; Tel.: 089/3196101; Leitung: Frau Gmeineder

Informationsabend Dienstag, 16.02.2016

um 19.30 Uhr (nur für Kindergarten):

Anmeldung: Montag 07.03., 08.00 - 11.00 Uhr
Dienstag 08.03., von 14.00 Uhr - 17.00 Uhr

Gemeindekindergarten „Sternschnuppe“,

Heidestr. 27, 85386 Eching; Tel.: 089 / 3192731; Leitung: Frau Schmidt

Informationsabend: Dienstag, 23.02., 19.30 Uhr

Anmeldung: Montag 29.02., 08.30 - 10.30 Uhr

Dienstag 01.03., 14.30 Uhr - 16.00 Uhr

Mittwoch 02.03., 08.30 Uhr - 10.30 Uhr

Donnerstag 03.03., von 14.30 Uhr - 16.00 Uhr

Haus des Kindes „Sonnenschein“

(Kindergarten- und Schulkindergruppe),

Nelkenstr. 39, 85386 Eching;

Tel.: 089 / 31818993; Leitung: Frau Zeller

Tag der offenen Tür: Samstag, 27.02., 10.00 - 12.00 Uhr

Anmeldung: Montag 29.02., 09.00 - 10.30 Uhr

Mittwoch 02.03., 09.00 Uhr - 10.30 Uhr

Donnerstag 03.03., von 14.00 Uhr - 15.30 Uhr

Gemeindekindergarten „Löwenzahn“

Bischof-Anno-Platz 1, 85386 Dietersheim;

Tel.: 089 / 3291948; Leitung: Frau Fiegl

Tag der offenen Tür: Samstag, 05.03., 10. - 13.00 Uhr

Anmeldung: Montag 07.03. 08.00 Uhr - 11.00

Uhr und 14.00 Uhr - 16.00 Uhr

Dienstag 08.03., 08.00 Uhr - 11.00 Uhr

Mittwoch 09.03., von 14.00 Uhr - 16.00 Uhr

Gemeindekindergarten „Sonnenblume“

Bergstr. 4, 85386 Günzenhausen; Tel.: 08133 /

2645; Leitung: Frau Petereit

Tag der offenen Tür: Freitag, 26.02., 15. - 17.00 Uhr

Anmeldung: Montag 29.02., 08.00 Uhr - 14.00 Uhr

Gemeindehort,

Heidestr. 27, 85386 Eching; Tel. 089 / 3195419;

Leitung: Herr Tiebel

Informationsnachmittag: Freitag, 19.02., 15.00 Uhr

Anmeldung: Dienstag, 01.03., 07.30 Uhr - 10.00

Uhr und 17.00 Uhr - 18.00 Uhr

Kinderhaus „Wunderland“ der Johanniter-

Unfall-Hilfe e.V.,

Untere Hauptstraße 12 (Hort), 85386 Eching;

Tel. 089 / 23548506; Leitung: Frau Ulrich

Tag der offenen Tür: Samstag, 27.02., 10 - 13.00 Uhr

Anmeldung: Montag, 29.02.16.00 - 18.00 Uhr

Dienstag 01.03., 08.00 Uhr - 11.00 Uhr

Kinderhort Löwenzahn der Johanniter-Unfall-

Hilfe e.V.

Bischof-Anno-Platz 1; 85386 Dietersheim;

Tel.: 089 / 32667306; Leitung: Frau Gruse

Tag der offenen Tür: Samstag, 05.03., 10. - 13.00 Uhr

Anmeldung: Montag 07.03. 15.30 - 17.30 Uhr

Dienstag 08.03., 15.30 Uhr - 17.30 Uhr

Der Informationsabend sowie der Tag der offenen Tür finden in den jeweiligen Einrichtungen statt. Bitte nehmen Sie die Gelegenheit der Informationsveranstaltungen wahr, um ein Gesamtbild über die Arbeit in der Kindertageseinrichtung zu erhalten.

Die Anmeldungen für die Mittagsbetreuungen finden am Tag der Schuleinschreibung statt.

Für Rückfragen stehen Ihnen die Leitungen der jeweiligen Einrichtungen sowie die Gemeinde Eching, Sachgebiet Kinder-, Jugend- und Schulangelegenheiten (Frau Fütterer, Sachgebietsleiterin, Tel. 089/319000-19 und Frau Kollin, Tel. 089/319000-49) gerne zur Verfügung.

GARTENGESTALTUNG

Löwenzahn

GÄRTNERMEISTER LÖW

Tel. 089/319 63 62

Gartenanlagen, Terrassen,
Wege, Teichbiotop,
Wasserspiele, Sichtschutz,
Holzzäune, Spaliere,
Pergolen, Trockenmauern,
Gehölzschnitt, Gartenpflege



Bilder u. Info:

www.gartengestaltung-loewenzahn.de

MehrgenerationenHaus Alten Service Zentrum

Das Programm der ASZ- Be- gegnungsstätte im Januar 2016

Anmeldungen für die Veranstaltungen und nähere Informationen im Alten Service Zentrum Eching, Bahnhofstr. 4, 85386 Eching, Tel. 089/3271420 oder e-mail: info@asz-eching.de. Das Veranstaltungs – Programm liegt aus im ASZ, wird aber auch gern zugesandt beziehungsweise verteilt.

Regelmäßige Veranstaltungen im ASZ:

Gymnastikkurse / Wassergymnastik / Offenes Singen / Schafkopfguppe / Offener Spieletreff / Englisch für Fortgeschrittene / Englisch Konversation / Offene Bridgegruppe / Herrengymnastik / Offenes Töpfern / Muskelaufbau / Malkurs / Skatrunde für Damen / Skatrunde für Herren / Offenes Malen / Arbeiten mit Textilien und Wolle / Sanftes Yoga / Kochgruppe / Schachgruppe / offene Kochgruppe

Einzelveranstaltungen im ASZ: Januar 2016

5. 1., Abfahrt 9.20 Uhr: S - Bahn - Wanderung: vom Hirschgarten durch Schlosspark Nymphenburg nach Obermenzing über Blutenburg nach Pasing Ca. 10 km. Begleitung: Werner Kießling. Mit Anmeldung.

9. 1., 16 Uhr: Internationale Tänze für Jung und Alt mit gemeinsamem Imbiss. Info: Corinna Enßlin. Tel. 31902679. Eintritt frei. Ohne Anmeldung.

Georg Steiger GmbH

www.steiger-entsorgung.de



Kostenlose
Altpapiertonne für
Haushalte in Eching
08165 / 99 73 50

Georg Steiger GmbH
Weiherstr. 9
85354 Freising-Achering
Tel: 08165 / 99 73 50
Fax: 08165 / 99 73 51



Entsorgungsfachbetrieb
§52 KrW-/AbfG
Einsammeln, Befördern
Regelmäßige freiwillige Überwachung



- ▶ Hardware & Software
- ▶ Programmierung
- ▶ Organisation
- ▶ Projektmanagement



Hochbrücker Weg 6 · 85386 Eching
Telefon 089/37 99 62-60 · Fax 089/37 99 62-72
info@imhof-it.de · www.imhof-it.de

11. 1., ab 9 Uhr: Erster Anmeldetag zur ASZ - Radltour 2016 Die diesjährige 4-tägige Radtour findet vom 31. Mai bis 3. Juni 2016 statt. Sie startet in Horb und geht über Tübingen, Stuttgart und Lauffen neckarabwärts nach Bad Wimpfen. Das Programm erhalten Sie im ASZ. Bitte melden Sie sich ab 11. 1. (9-12 Uhr) persönlich an. Ab 9 Uhr erhalten Sie Wartenummern; die Anmeldung beginnt sofort danach. Jeder Anmelder kann ein Zimmer anmelden. Ab 13 Uhr werden gern auch telefonische Anmeldungen angenommen.

11. 1., 14.30 Uhr: Fahrt zum Film-Café Neufahrt Das Kino zeigt einen ausgewählten Film. In 8,- € enthalten: Fahrt, Eintrittskarte, 1 Kaffee und 1 Stück Kuchen. Den Titel erfahren Sie kurzfristig im ASZ. Begleitung: M. Kurtz. Mit Anmeldung.

12. 1., Offener Näh- und Handarbeitstreff für Jung und Alt mit Ruth Bause und Uta Patzelt. Hier wird gehäkelt, gestrickt und genäht. Frau Bause steht mit Rat und Tat zur Seite. Frau Patzelt führt Sie auch gern in die Hardanger - Technik ein. Eintritt frei. Ohne Anmeldung.

12. 1., 14 - 16 Uhr: Café Auszeit - Betreuungsgruppe für hilfebedürftige Senioren und Menschen mit Demenz. Ursula Schramm gestaltet einen anregenden Nachmittag. Gern holen wir die Damen und Herren zu Hause ab und bringen sie wieder heim. Mit Anmeldung.

13. 1., Abfahrt 7.15 Uhr: Ausflug mit großem Reisebus: Porsche - Museum Stuttgart Direkt am Stammsitz der Porsche AG befindet sich eines der spektakulärsten Automobilmuseen der Welt in einem der aufsehenerregendsten Gebäude in der Geschichte der Porsche AG. Erleben Sie bei einer Führung die Porsche-Historie hautnah. Treffen Sie auf legendäre Rennsportwagen, auf faszinierende Serienfahrzeuge und außergewöhnliche Studien im Museum. Gemeinsames Mittagessen. Mit Anmeldung.

13. 1., 19 Uhr: Treffen der Briefmarken- und Münzfreunde für Anfänger und Fortgeschrittene. Peter Hübner. Eintritt frei. Ohne Anmeldung.

16. 1., 14 - 17 Uhr: Werkstatt - Café - Reparieren statt Wegwerfen ist das Motto des Werkstatt Cafés. Nicht mehr funktionierende Geräte können mitgebracht werden und werden vor Ort repariert. Eintritt frei. Ohne Anmeldung.

18. 1. - 29. 2., Ausstellung im ASZ: "Natur-schönheit" - Ausstellung des Künstlers Franz Zacher Farbenfrohe, impressionistische Darstellungen von Natur und Stadt. Mit seinen Werken wurde der Künstler u.a. für den renommierten

Kunstband "Internationale Kunst heute 2015" ausgewählt. Franz Zacher präsentiert seine Werke auch in Frankreich und den USA.

20. 1., 14.30 Uhr - 18 Uhr: "ü-60 Fasching" der Nachbarschaftshilfe Eching mit Tanzmusik von "Dafonz", dem Tanzclub Eching, dem Faschingsprinzenpaar und selbstgebackenem Kuchen. Ohne Anmeldung.

21. 1., 14.30 Uhr: Vortrag im ASZ: DETOX - diese 5 Buchstaben sind zur Zeit in aller Munde. Der Vortrag zeigt, wie man schnell und ohne Stress den Körper entschlacken und entgiften kann und damit wacher, energiegeladener und fröhlicher wird. Referent: Uwe Sandner, Eho - Apotheke. Eintritt frei. Ohne Anmeldung.

24. 1., 11 Uhr: Kammerphilharmonie Da Capo: Neujahrsmatinee mit Werken von Vivaldi, Joseph und Johann Strauß. Solist: Davide Alogna, Violine. . Dirigent: Franz Schottky. Anfahrt individuell. Karten zu 12,- € im ASZ erhältlich. Mit Anmeldung.

25. 1., Abfahrt 9.45 Uhr: Besichtigung: Bronzezeit Bayern Museum, Kranzberg Das 2014 eröffnete Museum befindet sich auf dem historisch bedeutsamen Pantaleonsberg. Hier werden bronzezeitliche Funde aus Bernstorf (Gutshof bei Kranzberg) und anderen Teilen Bayerns gezeigt. Auch die Aushängeschilder des Museums, die Kopie des gefundenen Goldschmucks sowie eine Vergrößerung des Bernsteingesichts sind zu besichtigen. Führung: Alfons Berger, Museumsleiter. Mit Anmeldung.

26. 1., 14 - 16 Uhr: Café Auszeit - Betreuungsgruppe für hilfebedürftige Senioren und Menschen mit Demenz siehe 12. 1. Mit Anmeldung.

27. 1., 14.30 Uhr: Lichtbilder - Vortrag im ASZ: Färöer - Inseln, Island, Grönland und Neufundland. Elisabeth Liebl zeigt Bilder ihrer Reise auf den Spuren der Wikinger. Mit Anmeldung.

29. 1., 9.30 Uhr: Treffpunkt Digitalfotografie mit Werner Kießling. Eintritt frei. Ohne Anmeldung.

Medien-Sprechstunde im ASZ - Individuelle Beratung für individuelle Anliegen. Sie haben Fragen zu Internet - Anwendungen, Handys oder Smartphones? Egal, ob Sie zum ersten Mal an Ihrem PC sitzen oder die Medien schon länger nutzen - wir versuchen, Ihre Fragen zu beantworten. Mit Anmeldung zur Terminvereinbarung.

Vorschau: Neuer Kurs „zu Hause pflegen“

Kooperation ASZ und AOK Freising. Für pflegende Angehörige, Helfer und Interessierte. Der Kurs findet 8 x statt, jeweils Dienstags und Donnerstags von 9.15 Uhr bis 12 Uhr. Die Kosten des Kurses übernimmt die AOK Freising. Das Programm ist im ASZ erhältlich und wird auch gern zugesandt. Anmeldung ab sofort möglich.

Geburtstagsfest des ASZ

G. Rode-Schemel/ Das ASZ feierte sein 20. Geburtstagsfest am 19. November vor vollem Haus. 150 Besucherinnen und Besucher kamen, um das Fest zu feiern mit Tanz und Kaffee und Kuchen. Ein abwechslungsreiches Programm sorgte für gute Stimmung. Der Chor „Silberklang“ unter Leitung von Kayao Katsuta-Grandy gab eine Kostprobe seines Repertoires. Mittlerweile besteht der Chor aus 28 Mitgliedern. Wie jedes Jahr sorgte das "Lost Hair Duo" für gute Musik, von der sich viele Tänzer animieren ließen. Das Highlight des Nachmittags waren die "Boogie Magics", 2 jugendliche Boogie-Woogie-Paare (vielfache Landesmeister und sogar Deutsche Meister) des TSV Riemerling-Hohenbrunn. Sie kamen mit ihrem Trainer Johann Preuhs und rissen die Zuschauer zu wahren Jubelstürmen hin. Die ASZ-Mitarbeiter bedanken sich herzlich für die Hilfe der vielen Helferinnen und Helfer, ohne die ein reibungsloser Ablauf nicht möglich gewesen wäre. (Bild: ASZ)



CLEANINGDUCK
BLUNCK
 ENTSORGUNGS-FACHBETRIEB

- ▶ 24 Stunden Notdienst - auch Sonn- u. Feiertags
- ▶ Rohr- und Kanalreinigung • Kanalsanierung
- ▶ TV- Kanaluntersuchung • Kanaldruckprüfung
- ▶ Grubenentleerung • Hebeanlagenservice
- ▶ Tiefgaragenentsorgung • Sondermüllabfuhr
- ▶ Wartung v. Öl-, Benzin- und Fettabseidern
- ▶ Dichtheitsprüfungen

Cleaningduck Blunck GmbH
 Tel. (089) 96 96 45
 Fax (089) 96 46 43

Im Internet: www.cleaningduck.de
 E-Mail: info@cleaningduck.de

Für den Pflegefall finanzielle Sicherheit.

Damit gute Pflege keine Frage des Geldes ist, gibt es jetzt die Pflege-Zusatzversicherung PZTBest. So ergänzen Sie die Grundversorgung der gesetzlichen Pflegeversicherung sinnvoll und haben im Pflegefall einen leistungsstarken Schutz. Über die weiteren wertvollen Service- und Beratungsleistungen des Testsiegers Allianz informieren wir Sie gerne.

Stiftung Warentest **GUT (1,9)**
 Finanztest **TESTSIEGER: Allianz PZTBest**

Im Test: 30 Pflegezeitgeldverträge, 4 gut
 Modell: Mann 43 Jahre, Beitrag ca. 40 Euro im Monat
 Ausgabe 02/2011

Vermittlung durch:
Plattig & Winklmaier
 Heidestr. 2, 85386 Eching
 Tel. 0 89.32 72 98 20, Fax 0 89.3 27 29 82 29
www.allianz-plattig-winklmaier.de

Hoffentlich Allianz.

Ehrenvorsitz für Rolf Lösch



Bei der Ehrung: (v. li.) Laudator Joachim Enßlin, Ehrenvorsitzender Rolf Lösch, Vorsitzende Gertrud Wucherpfennig und Bürgermeister Josef Riemensberger. (Bild: K. Bachhuber)

Klaus Bachhuber/ Der Verein "Älter werden in Eching" hat seinen Ex-Vorsitzenden Rolf Lösch zum Ehrenvorsitzenden ernannt. "Diese höchste Auszeichnung, die der Verein vergeben kann, verdient niemand so sehr wie Du", sagte der andere Ehrenvorsitzende Joachim Enßlin in seiner Laudatio bei der Weihnachtsfeier des Vorstands im ASZ.

Lösch zeichne "eine standhafte Aufrichtigkeit" aus, sagte Enßlin, und die habe "dem Verein gut getan". In Löschs 16 Jahre als Vorsitzender fielen die Auflösung zuerst der Tages- und dann der Kurzzeitpflege mit ihren baulichen, organisatorischen und personellen Konsequenzen, der Erwerb und die Integration der Dementenwohnung in der Heidestrasse, die Öffnung zum Mehrgenerationenhaus und schließlich die turbulenten Vertragsverhandlungen mit der Gemeinde für eine vertragliche Neuausrichtung der Altenarbeit. "Du hast alles ausgehalten", sagte Enßlin, "hast das innere Brodeln gefiltert, bist unbeirrt und kämpferisch bis an die Grenzen der Diplomatie gegangen, warst aber gleichzeitig kompromissbereit und konsensorientiert". Schon beim Abschied aus dem Vorsitz hatte er den mittlerweile 83jährigen Alt-Bürgermeister als "Fels in der Brandung" in den teils existenzbedrohenden Turbulenzen um das Haus gewürdigt. So sei "die Ära Lösch eine erfolgreiche Ära für das ASZ gewesen".

Werkstatt-Café

Heinz Müller-Saala/ Am 14. November 2015 eröffnete Prof. Dr. Wolfgang M. Heckl, Generaldirektor des Deutschen Museum München, eine neue Interessengruppe im ASZ, deren Motto und Arbeitsgrundlage „Reparieren statt wegwerfen“ ist. In seinem Eröffnungsvortrag „Die Kultur der Reparatur“ spannte er einen sehr weiten Rahmen von der Nanotechnik, die auch bei der Heilung kleiner Schnittwunden



erfolgreich tätig ist, bis zu unserer derzeitigen Umweltverschmutzung und der immer mehr wachsenden Sorglosigkeit im Umgang mit den uns zur Verfügung stehenden Trinkwasser-Recourcen, dem unbekümmerten Verbrauch des Erdöls und last but not least den immer schnelleren „updates“ von Industrieprodukten, welche die heutige „Wegwerfgesellschaft“ prägen. Reparieren und wieder Instandsetzen ist selbst für den ausgebildeten Fachmann für die meisten alltäglichen Produkte, z.B. das Handy, nicht mehr möglich und das „obsoleszieren“ innerhalb eines kurzen Zeitraums nimmt stetig zu. Das Werkstatt-Café soll dem entgegenwirken. Hier sollen interessierte Bürger ihre Geräte repariert bekommen und/oder unter fachmännischer Beratung selbst reparieren lernen, denn wenn nur ein Schalter defekt ist, muss man keinen neuen Haartrockner kaufen. Derzeit gibt es in der Bundesrepublik ca. 300 Reparatur-Cafés und es werden immer mehr. (Bild: H. Müller-Saala)

Neue Pflegedienstleiterin

G. Rode-Schemel/ Der langjährige Pflegedienstleiter der ASZ-Sozialstation, Klaus Neumann, wurde im Dezember 2015 in den Ruhestand verabschiedet. Das ASZ-Team bedankt sich bei Herrn Neumann für die gute Zusammenarbeit und begrüßt herzlich die neue Pflegedienstleitung Katja Krause. Der ambulante Pflegedienst wird nun unter ihrer Leitung die ärztlich verordnete häusliche Krankenpflege und die Grundpflege nach dem Pflegeversicherungsgesetz übernehmen. Die Pflegekräfte stehen auch zur Beratung zur Verfügung bei Hausbesuchen oder im ASZ (Telefon: 089 3271420).



Bei der Verabschiedung und Einführung: (v. li.) Geschäftsführerin Siglinde Lebach, Klaus Neumann, Katja Krause, Krankenschwester Eleonor Wagner-Forster und Vereinsvorsitzende Gertrud Wucherpfennig. (Bild: K.D. Walter)

Kinderturnen, Babymassage, Schwimmkurse

K.D. Walter/ Folgende Kurse des Mehrgenerationenhauses ASZ beginnen wieder im Januar 2016:

Das Kinderturnen für Kindern von 1 – 3 Jahren mit Diana Haslinger findet immer donnerstags um 15.30 bzw. 16.30 Uhr statt. Der Kurs läuft immer über zwei Monate, kann aber verlängert werden. Erster Termin ist Donnerstag, 7. Januar 2016. Der Kurs findet im Gymnastikraum des Mehrgenerationenhauses/ASZ Eching, Bahnhofstraße 4 statt.

Die Babymassage ist für alle Neugeborenen ab der 3. Lebenswoche geeignet. Unter der fachkundigen Leitung der Physiotherapeutin Diana Haslinger kann

Meister Eder

Heizung Sanitär Solar Service

- Umbau - Neubau
- Badumbauten komplett aus Meisterhand
- Heizkesselerneuerung mit Kaminsanierung
- Brennwerttechnik
- Rohrreinigung • Tankreinigung • Tankschutz

Marco Eder · 85386 Eching

Tel.: 089/37 97 90 81 · Fax 089/37 97 90 82

Hanrieder BESTATTUNGEN

Wenn der Mensch
den Menschen braucht ...

Wir sind für Sie da.

Ihr Partner
auf allen Friedhöfen.

Telefon 089 - 310 53 96
www.hanrieder.de

man lernen, wie durch sanfte Massage die Muskulatur gelockert und gestärkt werden kann, die Körperwahrnehmung des Kindes gesteigert wird und die Beziehung zwischen Mutter oder Vater und Kind verstärkt wird. Der Kurs findet im Gymnastikraum

des Mehrgenerationenhauses/ASZ Eching, Bahnhofstr.4 statt. Er beginnt am Freitag, 8.Januar 2016 und geht von 10.00 bis 11.00 Uhr Der Kurs umfasst elf Kurstage und kostet 88 €.

Im Mehrgenerationenhaus/ASZ Eching, Bahnhofstr.4 starten wieder 2 Schwimmkurse mit der Trainerin Anja Alt für 4- 5jährige Kinder. Ab 13.Januar 2016 können Kinder mit Vorkenntnissen ab 16.30 Uhr oder ohne Vorkenntnisse ab 15.30 Uhr mittwochs die Grundzüge des Schwimmens erlernen. Es werden maximal fünf Kinder unterrichtet. Die Kursgebühr beträgt 110,00 €.

Anmeldung und Information für alle Kurse unter (089) 327 142-0 oder info@asz-eching.de.

Kurs „Zu Hause pflegen“

G. Rode-Schemel/ Das Alten-Service-Zentrum/MehrGenerationenHaus Eching und die AOK Freising laden ein zum Kurs „Zu Hause pflegen“. Der Kurs findet statt an 8 Vormittagen vom 16. Februar bis 10. März 2016, jeweils von 9.15 Uhr bis 12 Uhr.

Sieben von zehn pflegebedürftigen Menschen in Deutschland werden von ihren Angehörigen oder Freunden zu Hause betreut. Gerade für Laien kann dies körperlich extrem anstrengend und belastend sein. Oft fühlt man sich dadurch mit der Pflege überfordert. Barbara Birnkammer, Lehrerin für Pflege, vermittelt Tipps und Tricks für den Pflegealltag. Der Kurs soll durch Theorie und praktische Übungen das nötige Grundwissen zur häuslichen Krankenpflege vermitteln.

Eingeladen werden Damen und Herren, die an häuslicher Pflege interessiert sind oder schon bei der Pflege kranker und/oder alter Menschen tätig sind. Am Ende des Kurses erhalten die Teilnehmer eine Bestätigung über ihre Teilnahme. Die Kursgebühren werden von der AOK Freising übernommen. Anmeldung im ASZ ab sofort möglich (Tel. 089 32714229, e-mail: rode@asz-eching.de).

GEMEINDERAT

19. Sitzung Bau- Planungs- und Umweltausschuss 10. 11. 2015

Heinz Müller-Saala/ TOP 19.02 Sanierung des Gehweges Bahnhofstrasse, Vorstellung der Ausführungsplanung durch den Architekten Dipl.-Ing. Schwindel.

Mit der Ausführungsplanung zur Verbesserung des Gehweg-Belages in der Bahnhofstrasse besteht grundsätzlich Einverständnis. Im Bereich des sog. Grassl-Hauses wird auf die taktilen Bodenplatten verzichtet. Der Gehweg wird mit einem Plattenbelag 4 cm x 40 cm belegt. Entlang des Grassl-Hauses orientieren sich die Sehbehinderten an der Gebäudekante. (Beschluss 12:1, GS Sylvia Jung)

TOP 19.03 Sanierung Kreuzungsbereich Staatsstrasse 2053/Bahnhofstrasse / Heidestrasse.

Mit der überarbeiteten Entwurfsplanung sowie den eingearbeiteten Ergänzungen besteht Einverständnis. (Beschluss einstimmig)

TOP 19.04 Generalsanierung Rathaus

Nach einer langen und sehr kontroversen Diskussion (19:47 - 21:10) wurde der TOP vertagt, d.h. kein Beschluss gefasst

TOP 19.07 Hundekot-Entsorgung im Gemeindegebiet

Es werden Tüten für die Hundekot-Entsorgung im Wertstoff-Hof bereitgestellt.

18. Sitzung Haupt- und Finanzausschuss, 17. 11. 2015

Heinz Müller-Saala/ TOP 18.02 a) Vorberatung Haushalt 2016, b) Vorberatung Finanzplanung und Investitionsprogramm 2017-2019 Folgende Beschlüsse wurden gefasst: Gemeindliche Grundstücke werden teilweise im Wege des Erbpacht-Rechts vergeben zu einem Erb-Bauzins von ca. 3,5% zuzüglich des anteiligen Wertes der Erschließungskosten.

Bei Vergaben, bei denen vom Verkaufswert ausgegangen wird, ist ein Abschlag von mehr als 10% vorzunehmen.

Bei gemeindlichen Grundstücken, auf denen ein Geschoß-Wohnungsbau entstehen kann, wird die Möglichkeit, einkommensabhängigen Wohnungsbau/sozialen Wohnungsbau in Zusammenhang mit genossenschaftlichem Wohnungsbau zu realisieren, näher betrachtet. (Beschluss: einstimmig)

Zu a) Der Ausschuss empfiehlt dem Gemeinderat den Erlass der Haushaltssatzung mit Stellenplan und den Anlagen 4 und 5 nach § 2 Abs. 2 Nr. 3 KommHV auf Grundlage der Vorberatung.

Zu b) Die in der Sitzung beschlossenen Änderungen sind in der Finanzplanung im Rahmen der Haushaltsplan-Aufstellung einzuarbeiten. Der

Ausschuss empfiehlt dem Gemeinderat der Finanzplanung und dem Investitionsprogramm für die Jahre 2017 - 2019 zuzustimmen. (Beschluss: 12:1)

TOP 18.03 Antrag Bürgerforum GOD e.V. auf Zuschuss Defibrillator.

Das Bürgerforum erhält nach Vorlage der Rechnung für die Anschaffung des Defibrillators einen Zuschuss in Höhe von € 250.-. (Beschluss: einstimmig)

TOP 18.04 Vereinbarung über eine finanzielle Beteiligung am Tierheimbau im Landkreis Freising

Der 1. BGM oder sein Vertreter im Amt wird - unter Vorbehalt der Genehmigung der Kommunaufsicht - ermächtigt, die beigefügte Vereinbarungen zu verhandeln und zu unterzeichnen. (Beschluss: einstimmig)

20. Sitzung des Gemeinderates 24. 11. 2015

Heinz Müller-Saala/ TOP 20.02 Finanzplanung und Haushalt

a) Verabschiedung der Finanzplanung und des Investitionsprogramms zu Haushaltsplan 2016. (Beschluss: 21:3, GS Bürger für Eching)

b) Verabschiedung des Haushaltsplans und Erlass der Haushaltssatzung für das Jahr 2016 sowie Verabschiedung des Stellenplans. (Beschluss 23:1, GS Bertram Böhm)

Der Verwaltungshaushalt schließt mit € 35.139.075, der Vermögenshaushalt mit € 8.426.302 ab. Grundsteuer A 320 v.H., Grundsteuer B 320 v.H. und Gewerbesteuer 345 v.H. Verpflichtungsermächtigungen werden mit € 12.807.000 festgesetzt und der Höchstbetrag der Kassenkredite auf € 4.000.000.

TOP 20.03 Antrag Bündnis 90/Die Grünen vom 21.10.2015: Beschneidung der Rechte der Gemeinderätinnen und Gemeinderäte beenden

Der Antrag wurde nach einer ausführlichen Diskussion von Gemeinderat Leon Eckert zurückgezogen.

Bekanntgabe

Das Landratsamt hat den Termin der Bürgermeisterwahl am 3. Juli 2016 bestätigt.

20. Sitzung Bau- Planungs- und Umweltausschuss 1. 12. 2015

Heinz Müller-Saala/ TOP 20.05 Generalsanierung Rathaus

Nach einer wiederum langen und sehr intensiven, teilweise kontroversen Diskussion (19:38 - 20:30) wurde beschlossen, dass man den 1. Vorschlag mit kleinen Änderungen und Ergänzungen übernimmt. Die vorherigen Sparoptionen hätten den zukünftig notwendigen Platzbedarf zu stark eingeschränkt. (Beschluss: 12:3, GS Sylvia Jung, Georg Bartl, Bernhard Wallner)

Montagebetrieb Herbert Kurz

- Parkett-, Kork- Laminatböden
- Schleifen und Versiegeln von Parkettböden
- Fenster, Türen
- Fensterdichtungsgummi
- Terrassenholz
- Holzdecken
- Dachausbau
- Reparatur & Service



Bahnhofstraße 13a · Eching
Tel. 089/319 53 19
mobil 0171/48 20 305

Hifi · TV · Video · Telefon

Seit 25 Jahren
Ihr Meisterbetrieb!

Meisterbetrieb M. Illenseher

- Verkauf
- Kabelanschluß
- Telefonanlagen
- xDSL / VoIP
- Reparatur + Service
- Satellitenempfang
- SKY-Händler
- Video Überwachung

Roßbergerstr. 1a · 85386 Eching · Telefon 0 89/3 19 59 56
E-Mail: info@iq-illenseher.de · Web: www.iq-illenseher.de

Heideflächenverein Münchener Norden e.V. - 36 Mitgliederversammlung, 2. 12. 2015

Heinz Müller-Saala/ TOP 36.01 Nationales Naturerbe Mallertshofer Holz - Zwischenbericht
Der Heideflächen-Verein hat im Auftrag der Gemeinde Eching und der Stadt Garching das Planungsbüro Schober mit der Erstellung eines Pflege- und Entwicklungsplans mit Bewirtschaftungskonzept für das Nationale Naturerbe Mallertshofer Holz beauftragt. Das Zwischenergebnis wurde von der Geschäftsführerin Frau Dipl.-Ing. Christine Joas vorgestellt.

Die Mitgliederversammlung nimmt vom Entwurf des Pflege- und Entwicklungskonzeptes für das Nationale Naturerbe Mallertshofer Holz Kenntnis. (Beschluss: einstimmig)

TOP 36.02 Jahresbericht 2015

Die Mitgliederversammlung billigt den Jahresbericht 2015. (Beschluss: einstimmig)

TOP 36.04 Vorläufige Jahresrechnung 2015

Die Mitgliederversammlung billigt den vorläufigen Jahresabschluss 2015. (Beschluss: einstimmig)

TOP 36.05 Haushaltsplan 2016

Die Mitgliederversammlung genehmigt den Haushaltsplan des Heideflächenverein Münchener Norden e.V. für das Jahr 2016. (Beschluss: einstimmig)



KINDERGARTEN / SCHULE

St. Martin im Kindergarten Sternschnuppe 2015

Ö. Uzunalioglu/ „Das war ein schönes St. Martins-Fest“, sagte mein Sohn zu mir an dem Abend. Ganz bestimmt haben sich viele Kinder und Eltern auch dieses Jahr über die St. Martins-Feier im Kindergarten Sternschnuppe gefreut.

Doch bevor es am 11.11.2015 im Kindergarten Sternschnuppe in Eching losgehen konnte, waren noch einige Aufgaben zu bewältigen, Helfer zu finden, Laternen zu basteln und Lieder zu üben. Das Kindergarten-Team und der Elternbeirat haben im Vorfeld bereits alle Aufgaben verteilt und rechtzeitig mit den Arbeiten und Besorgungen begonnen. Auch die Eltern und Kinder konnten helfen, indem sie beispielsweise mit Hilfe von Rezept und Backformen St. Martins-Gänse gebacken haben.

Wenige Minuten vor 17.00 Uhr brachten die Eltern ihre Kinder und warteten mit Vorfreude am Kindergarten-Eingang auf die einzelnen Gruppen. Pünktlich stand die Mannschaft der Echinger Feuerwehr samt Einsatzfahrzeugen für den Umzug in der Heidestraße bereit, zur Begeisterung vieler Kinder in voller Montur und mit hellem Blaulicht bei einsetzender Dunkelheit. Dank der Familie Türnau wurde der Umzug und das Fest auch dieses Jahr mit einem echten Pferd samt Reiter in St. Martins Kostüm begleitet.

Um 17.00 Uhr startete der Umzug im Eingangsbereich des Kindergartens, musikalisch sehr schön unterstützt von gleich neun freiwilligen Musikern. Mäuse-, Schmetterlinge-, Igel- und Käfer-Gruppe, begleitet vom Kindergarten-Team, schritten singend durch die Heidestraße, Siedlerstraße, Feldstraße und zurück über die Hartstraße.



**Metzgerei - Imbiss
Malik**

Obere Hauptstr. 2 · 85386 Eching · Tel. 089/362 310

Ihre Metzgerei in Eching

Unsere Angebote für Januar

*Angebote gültig bis 31.01.2016

Schweineschnitzel mager100 g	-,79 €
Gem. Gulasch Rind- u. Schweinefleisch1 Kg	8,49 €
Paprikafleischwurst eigene Herstellung100 g	-,99 €
Beinschinken eigene Herstellung100 g	1,09 €
Aus der Käsecke: Almdammer 45% Fett i.Tr/D/Schnittkäse	...100 g	1,19 €

**Wir wünschen unseren
verehrten Kunden
Frohe Weihnachten und ein
Gutes Neues Jahr 2016 !!!**

Eigene Herstellung-Platten- u. Partyservice !!

Öffnungszeiten: Mo. 7.30 - 13.00, Di., Mi., Do., Fr. 7.30 - 18.00, Sa. 7.30 - 12.30

Zurück im Garten des Kindergartens bildeten alle Kinder mit ihren selbstgebastelten Laternen einen großen Kreis um ein prasselndes Lagerfeuer, damit St. Martin mit Pferd genug Platz hatte, um seine Runden weiter zu drehen, während die St. Martinsgeschichte für alle hörbar über Lautsprecher erzählt wurde. Der römische Soldat teilte dann nicht nur seinen Umhang mit dem armen Bettler, sondern auch die freundlicherweise gespendeten Semmeln mit allen Kindern. Denn darum geht es bei diesem alljährlichen Fest, wie auch einige Kinder oft und gerne den Erwachsenen erzählt haben.

Es folgte eine Dankesrede an alle Helfer für ihre Unterstützung, mit deren Zutun ein sehr schönes Fest noch schöner und bunter wurde. Abschließend noch ein gemeinsames Lied mit Kindern, Erziehern, Helfern, Musikern und allen Familienangehörigen und gleichzeitig der Start für ein gemeinsames Beisammensein mit Selbstgemachtem und Punsch für alle. Die für die Spendenaktion gesammelten St. Martins-Gänse konnten fast alle gegen eine Spende an die Familien abgegeben werden. Man konnte sehen, wie sie mit Stapeln in den Armen den Stand verließen. In der Tat blieben, sehr zum Wohle der Spende, nur eine Handvoll Gänse übrig.

Viele Familien blieben mit ihren Kindern noch eine Weile, genossen die Atmosphäre und wärmten sich am Tee und am Feuer. Man konnte hören, wie sich die Erwachsenen unterhielten und die Kinder lachten und spielten. Ja, es war ein schönes St. Martins-Fest 2015 im Kindergarten Sternschnuppe! (Bild: Ö. Uzunalioglu)

Spendenaktion für die "FreisingerTafel" in der Kita "Regenbogen"



I. Lindbüchl/ Eine Sammelaktion für die "Freisinger Tafel", Ausgabestelle Hallbergmoos, organisierte Nicole Uhl zusammen mit dem Elternbeirat der Kita "Regenbogen". Die "Freisinger Tafel" ist ein gemeinnütziger Verein und agiert überkonfessionell und politisch unabhängig.

Gesammelt wurden diesmal Toilettenpapier, Duschgel, Zahnpasta, Taschentücher, Shampoo, Kaffee... "Alltägliche Hygienartikel und Lebensmittel, für die den Bedürftigen von Eching, Neufahrn und Hallbergmoos oft das Geld fehlt", so Andrea Dallinger, Leiterin und Initiatorin der Ausgabestelle.

Die gesammelten Artikel werden in der Ausgabestelle Halbermoos zu einem Preis von € 1,00 pro bedürftigem Haushalt abgegeben. Alle Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter der Freisinger Tafel arbeiten ehrenamtlich. (Bild: Kindertagesstätte)

Der Herbst im „Haus des Kindes Sonnenschein“ – Von Willkommenssuppe bis St. Martin –

S. Blumenschein/ Unter der neuen Leitung von Silvia Zeller startete das „Haus des Kindes Sonnenschein“ mit seinen Kindern in ein hoffentlich spannendes Kindergarten- und Hortjahr. Weil man sich bekanntermaßen in geselliger Runde besser kennen lernt, lud das Team zusammen mit den Kindern der Einrichtung unter dem Motto „Fröhlichkeit“ alle Eltern zu einer „Willkommenssuppe“ ein. Die Kinder haben geschneipelt, gerührt und abgeschmeckt.

Heraus kam die berühmte magische „3K-Suppe“ aus Kartoffeln, Karotten und Kürbis. Nicht nur die leckere Suppe – von der nichts übrig blieb – sorgte dafür, dass alle ins Gespräch kamen. Ein Kennenlerntanz, bei dem Smiley überreicht wurden und man sich einander vorstellte, sorgte dafür, dass das Eis schnell gebrochen war.

Gerne nahmen alle an der nächsten gemeinsamen Aktivität teil – dem



St. Martins-Umzug. Dieser fand in Kooperation mit der „Bunten Arche“ statt. Die Gruppen versammelten sich im Garten am Feuer, sangen und starteten gemeinsam den Martinsumzug. Eine große Überraschung erwartete die Kinder am Anger: Sankt Martin auf seinem Pferd und ein Bettler spielten für uns die Geschichte einer kalten Nacht, in der Sankt Martin einem Bettler begegnete und ihm aus Mitleid ein Stück von seinem Mantel abschnitt. Unser Martinszug endete im Garten des "Haus des Kindes Sonnenschein" an einem Feuer. Die Kinder führten einen Tanz vor. Bei köstlichem Punsch und leckeren Martinsgänsen fand der Abend einen gemütlichen Abschluss.

Ein herzliches Dankeschön an die Kinder, das Team und die fleißigen Helfer, die zum Gelingen der Feste beigetragen haben. (Bilder: Elternbeirat)



Laternenumzug im "Haus für Kinder Sankt Andreas"

A. Summerauer/ Am 11. November 2015 zogen viele Kinder mit ihren Laternen durch Echings Straßen. Angeführt wurde der Laternenumzug von St. Martin auf seinem Pferd. Die Kinder und das Personal wurden von ihren Eltern, Verwandten, Ehemaligen und Freunden begleitet. Ein wunderschöner Anblick waren auch diesmal wieder die selbstgebastelten Laternen der Kinder. Nach dem Umzug führten die Hortkinder im Garten ein Spiel aktuell zum Thema „Teilen und Nächstenliebe“ auf. Der Elternbeirat sorgte mit Punsch und warmen Leberkäse für das leibliche Wohl aller Beteiligten und Gäste. (Bild: Kindergarten)



Schülerhilfe!
Das Original. Seit 1974.
Bessere Noten mit individueller Nachhilfe
✓ Abschluss: Quali, MR, Abi
✓ Fit in der Grundschule
www.schuelerhilfe-eching.de
Neufahrn: Bahnhofstr. 18a ☎ (08165) 19418

Ihr Fachmann vor Ort! über 30 Jahre im Dienste unserer Kunden!

JANSEN HAUSTECHNIK ...mehr als Bad und Heizung!

85386 Eching · Tel. 089/319 15 58 · Fax: 089 / 319 57 02
WÄRME • SOLAR • BÄDER • SERVICE • KUNDENDIENST

HAUSTECHNIK



Elternbeirat der Realschule

Den neuen Elternbeirat für die kommenden zwei Jahre hat die Imma-Mack-Realschule gewählt. Vorsitzender bleibt Andreas Seifert, Stellvertreter ist Jan Bartusel, Schriftführerin Anna Kreilinger-Pitters, Kassenwart Norbert Truchseß.

Den Beirat bilden (von links nach rechts) Zafar Ahmad, Gabriele Fröhlich, Norbert Truchseß, Corina Steuer, Andreas Seifert, Anna Kreilinger-Pitters, Simone Gotterbarm, Matthias Beth, Jan Bartusel, Thomas Meisl, (nicht im Bild) Christine Grüner, Bettina Scherer. (Bild: Elternbeirat)

Sechs Jahre

Echinger Patenschaftsmodell

Rückblick eines Schülers aus der Startphase

S. Schmidtchen/ Mit der Gründung des Echinger Patenprojekts Ende des Schuljahres 2009/10 realisierten K.-D. Walter vom Mehrgenerationenhaus und ich, damals Klassenlehrerin der 8a in der Hauptschule an der Danziger Straße, unsere unabhängig voneinander schon entwickelten Vorstellungen einer ehrenamtlichen Begleitung der Hauptschulschüler durch sogenannte Ausbildungspaten. Mit einbinden ließen sich damals die D&G-Zillgitt-Kunstförderung als Medien-Sponsoren (Organisation von Internetauftritt, Flyern und Plakaten) und das JuZ als wichtiger Anlaufpunkt für viele unserer Schüler in den Oberklassen.

Mit Beginn des Schuljahres 2010/2011 standen 16 Paten bereit, Schüler meiner Abschlussklasse auf dem Weg zum endgültigen Ausbildungsvertrag zu unterstützen. Der Versuchsballon startete – und fliegt bis heute mit insgesamt 12 betreuten Schülerinnen und Schülern der Klassen 5 – 9 durch neun ehrenamtliche Patinnen und Paten sowie zwei ehrenamtliche Nachhilfekräfte, die in enger Kooperation mit den Paten agieren.

Bis auf wenige Ausnahmen gestalteten sich die Beziehungen immer als Win-win-Situation, nicht wenige „Patenschaften“ dauern bis in die Ausbildungsjahre und noch darüber hinaus, wie der nachfolgende Bericht beweist. Mein damaliger Schüler schaut nach fünf Jahren zurück auf die noch immerwährende Verbindung mit seinem Ausbildungspaten.

Mehmet Ucar:

"Hallo, ich bin der Mehmet und heute 20 Jahre alt. Ich habe mich freiwillig und mit ausdrücklicher Unterstützung meiner Eltern für die Patenschaft von September 2010 (9. Klasse) bis Juli 2011 entschieden, stehe aber noch heute mit meinem Paten Herbert Merkel in sehr gutem Kontakt.

Warum habe ich die Patenschaft angenommen?

Ich brauchte Unterstützung bei der Berufswahl und Hilfe bei der Verbesserung meiner Noten im Hinblick auf den möglichen Beruf. Mein Pate und ich hatten sofort den richtigen Draht zueinander gefunden und der ‚Knoten‘ platzte recht schnell.

Im Juli 2011 habe ich nach der gemeinsamen Vorbereitung auf die Prüfungen

den qualifizierenden Hauptschulabschluss erworben. Auch bei der Suche nach einer Lehrstelle hat mir mein Pate geholfen und während der Ausbildung konnte ich jederzeit seine Hilfe zu verschiedenen Themen in Anspruch nehmen.

Nun bin ich seit Mitte 2015 Automobilkaufmann; nach 3 Jahren Ausbildungszeit und nach erfolgreichen bestandenen Prüfungen. Seit September 2015 besuche ich die Berufsoberschule in Unterschleißheim und konzentriere mich, nach hoffentlich erfolgreicher Probezeit, auf das Fachabitur.

Nun zum Abschluss: Wie sehe ich die Patenschaft?

Sie ist eine sehr gute Einrichtung, die jungen Menschen schon während des letzten Schulabschnitts auf dem Weg in das Berufsleben begleitet. Die Paten unterstützen neben den oben angesprochenen Themen auch bezüglich Motivation, Selbstbewusstsein und Allgemeinwissen."

KIRCHE

Gebet für die Einheit der Christen

Im Rahmen der Gebetswoche feiern die beiden christlichen Gemeinden einen gemeinsamen Gottesdienst am 20. Januar 2016 um 19:00 Uhr in der neuen Kirche St. Andreas. Die Räte beider Kirchgemeinden gestalten ihn mit. Lettische Christen erstellten die Gebetsvorlage. Ort für die Feier der ökumenischen Pfingstvigil wird dann die Magdalenenkirche sein.



Senioren

Alle Senioren und Seniorinnen aus Eching, Dietersheim und Hollern sind herzlich am Dienstag, 12.01.16, um 14.00 Uhr zu unserem Seniorennachmittag im Pfarrheim eingeladen. Auftritt der Kindergarde und des Prinzenpaars der Narrhalla Heidechia.

Familiensonntag

Unser alljährliches Schweinebratenessen veranstalten wir am Familien-sonntag, den 17.01.2016 nach dem Gottesdienst. Es wäre schön, wenn viele Familien, ob jung oder alt, das Angebot des schmackhaften Essens annehmen würden. Portion Schweinebraten mit Kartoffel- und Krautsalat für Erwachsene € 6,00 und für Kinder € 3,00. Der Erlös aus dem Verkauf der Speisen und Getränke kommt einem sozialen Zweck zugute.

Erstkommunionvorbereitung 2016

Donnerstag, 21.01.2016, um 19.00 Uhr Elternabend im Pfarrsaal.

Einladung zum Pfarrfasching 2016

Am 23. Januar 2016 findet wieder der Pfarrfasching im Pfarrheim statt. Alle begeisterten Närrinnen und Narren sind herzlich dazu eingeladen. Beginn ist 19.30 Uhr, aber ab 19 Uhr können die Faschingsbegeisterten schon in den Saal. Für fetzige Musik sorgen wieder DJ's. Es wird die Narrhalla Heidechia auftreten, die Echinger Ratschkathln geben ihre neuesten Nachrichten zum Besten und auch die Pfarrjugend wird eine Einlage zeigen. Für die Verpflegung sorgen die bewährten Helfer. Der Kartenvorverkauf ist ab 7. Januar im Pfarrbüro und am Familiensonntag, nach dem Schweinebratenessen am 17. Januar 2016. Der Preis ist wie im Vorjahr 8 Euro.

St. Andreas-Sozialdienstfrauen spenden 500 Euro

I. Nadler/ Die „guten Geister“ der Krankengottesdienste haben sich die Frauen des Kath. Sozialdienstes von St. Andreas ausgesucht, um sie für ihre Dienste zu belohnen. Gabriele und Bernd Schönfeld sorgten über 10 Jahre im Pfarrheim dafür, dass Behinderte und Rollstuhlfahrer an Veranstaltungen im Pfarrheim teilnehmen konnten, indem sie diese über die Treppe in den Saal befördert haben. Doch nicht nur dafür bekamen sie als Anerkennung ihres ehrenamtlichen Einsatzes eine Spende über 500 Euro.

kompetent - zuverlässig - erfahren

Mitglied im
Verband der
Immobilienver-
walter in Bayern

Hörl & Partner
Immobilienverwaltung

Bahnhofstraße 11b • 85386 Eching
Tel: 089 - 550 619-41 • Fax: 089 - 550 619-42
E-Mail: info@hup-immobilienverwaltung.de
www: hup-immobilienverwaltung.de

MEIR
Meisterbetrieb

Wollen Sie Ihr Bauwerk
schützen - erhalten - verbessern?

- Zimmerei / Holzbau
- Dachdeckerarbeiten
- Trockenbau
- Gerüstbau

Zimmerei Meir GmbH
Sternstr. 22 • 85386 Günzenhausen
Tel. 08133 - 88 98 • Fax 83 66 • zimmerei-meir@t-online.de



Die beiden engagieren sich schon über 40 Jahre beim Jugendrotkreuz Eching, das nun Eching/Neufahrn heißt.

Waltraud Seidl, Leiterin des Sozialdienstes und viele Frauen, die ebenfalls ehrenamtlich in dieser Einrichtung mitarbeiten, haben das Ehepaar in den Pfarrsaal eingeladen, um ihnen für diesen großartigen Einsatz zu danken. Bei einer gemütlichen Runde mit Kaffee und Kuchen erzählten Gabriele und Bernd Schönfeld von ihrer umfangreichen, aber sehr bereichernden Jugendarbeit beim Roten Kreuz, die sie so lange schon leisten. Sie bedankten sich sehr herzlich für die Spende, die natürlich wieder für die Jugendarbeit eingesetzt wird.

Bernd Schönfeld gab den anwesenden Damen auch wertvolle Tipps für den Umgang mit demenzkranken Menschen, die manchmal orientierungslos durch den Ort laufen. Waltraud Seidl freute sich, dass das Geld, das die Damen des Sozialdienstes vor allem in der Kleiderkammer erwirtschaften, hier vor Ort bleibt. (Bild: I. Nadler)

Adventmarkt im Pfarrhof St. Andreas

I. Nadler/ Unter den adventlich beleuchteten Arkaden des Pfarrhofs St. Andreas trafen sich trotz des kalten, windigen Wetters viele Echinger zum diesjährigen Adventmarkt. Bezaubernde, bunt geschmückte Adventkränze und –gestecke fanden ihre Käufer. Bei der Tombola des Sozialdienstes gab es hübsche Gewinne. Immer gefragt sind natürlich die Angebote zum Essen und Trinken. Die Pfarrjugend bot süße Sachen an, aber auch die Leberkäs-Semmeln, der Glühwein und die heißen Maroni gingen reißend weg. Für die musikalische Begleitung sorgten die Kindergartenkinder von St. Andreas mit einem Singspiel und der Musikverein St. Andreas mit weihnachtlichen Weisen. Auch der Nikolaus kam mit kleinen Geschenken vorbei. (Bild: I. Nadler)



Neues von der Pfarrjugend

J. Hanrieder/ Wie jedes Jahr waren wir auch am 28.11.15 beim Christkindmarkt im Pfarrhof vertreten und haben leckere Waffeln und selbstgemachte Plätzchen verkauft. Das Lebkuchenhaus, das unser „junges Gemüse“ in ihrer Gruppenstunde sogar mit selbstgemachtem Teig gebacken und verziert hat, überlebte trotz seiner wirklich süßen Verführung bis zum Ende und wurde erfolgreich versteigert.

Außerdem waren Stefan Huber und Daniel Daum wieder als bärtige Nikoläuse unterwegs und haben Echinger Kinder mit netten Worten und Schokolade überrascht.

Dank unserer Frühschichten konnten wir jeden Freitag in der Adventszeit mit einer kleinen Ge-

schichte und einigen schönen Worten dazu sowie einem gemeinsamen Frühstück gut gelaunt in den Tag starten.

Sehr besinnlich war auch der Weihnachtsfeierabend in der alten Kirche, den wir immer wieder mit viel Freude und Spaß gestalten und musikalisch untermalen. Anschließend haben wir den Abend mit Glühwein, Kinderpunsch und Plätzchen in gemütlicher Weihnachtsstimmung gemeinsam ausklingen lassen.

Vom 3.-6. Januar findet wieder das Sternsingen statt. Die Jungs und Mädels aus der Pfarrjugend gehen als Kaspar, Melchior und Balthasar von Tür zu Tür, um die Häuser zu segnen, bevor der Abend mit einem gemeinsamen Wieneressen im Pfarrheim mit Tee und Punsch endet.

KULTUR



Liebe Büchereibesucher,
In der Zeit von
24.12.2015 bis einschließlich
2.1.2016 ist die
Bücherei geschlossen.

Am Sonntag, den 3. Januar, können Sie gerne in der Zeit von 11 – 12 Uhr zur Sonntagsausleihe kommen.

Ab Montag, den 4. Januar sind wir wieder zu den üblichen Öffnungszeiten für Sie da.

Wir wünschen all unseren Lesern und Leserinnen und allen großen und kleinen Büchereibesuchern einen guten Rutsch ins Neue Jahr 2016!

Wir freuen uns auf ein Wiedersehen in unserer Bücherei!

Übrigens:
Auch im Neuen Jahr finden in der Bücherei 14täglich am Donnerstag jeweils um 16 Uhr Vorlesenachmittage statt. Das Angebot richtet sich an Kinder im Alter von 5 – 8 Jahren (ohne Begleitung), die sich gerne von lustigen, spannenden oder einfach schönen Geschichten unterhalten lassen wollen. Anschließend gibt es immer ein gemeinsames Kreativangebot.

Gegen 17 Uhr ist der Vorlesenachmittag zu Ende und die allgemeine Öffnungszeit der Bücherei beginnt. Dann können Sie noch gemeinsam schmökern und ausleihen.

Bestattungstradition seit 1844

TrauerHilfe **DENK** TrauerVorsorge

www.trauerhilfe-denk.de
www.trauervorsorge.de

WIR HELFEN WEITER

- Soforthilfe im Trauerfall
- Erledigung aller Behördengänge
- große Auswahl an Särgen und Urnen
- Gestaltung von Traueranzeigen und Trauerdrucksachen
- Organisation würdevoller und individueller Trauerfeiern

SICHERHEIT DURCH VORSORGE

- Art und Umfang der Bestattung regeln
- Wünsche eigenverantwortlich festlegen
- Sicherheit und finanzieller Schutz für die Angehörigen
- Beisetzungswünsche werden rechtzeitig umgesetzt, da sie vor einer eventuellen Testamentseröffnung bekannt sind

Eching

| Goethestraße 2

| 089 / 31 881 699

Neufahrn

| Robert-Koch-Straße 4

| 08165 / 910 60

Unterschleißheim

| Bezirksstraße 48

| 089 / 321 20 630

**Tag & Nacht
für Sie erreichbar**

BESTATTUNGEN • ÜBERFÜHRUNGEN • VORSORGE

Der Vorlesenachmittag ist kostenlos, Sie brauchen Ihr Kind auch nicht vorher anmelden. Weitere Informationen wie z.B. einzelne Termine und das Vorleseprogramm erhalten Sie in der Bücherei oder entnehmen Sie der Tagespresse.

Unsere Öffnungszeiten

Montag 15 - 18 Uhr, Dienstag 18 - 20 Uhr, Mittwoch 10 - 13 Uhr und 15 - 18 Uhr, Donnerstag 10 - 12 Uhr und 17 - 19 Uhr, Freitag 15 - 18 Uhr, jeden ersten Sonntag im Monat von 11-12Uhr www.eching.de/buch

Erinnerung an Morgen – zum 30. Mal Theater von Rudolf Grosch in Eching!



Traudel Mandausch/ Dass man dieses Mal ein Jubiläum feiern durfte, erfuhren die Zuschauer am Ende des Theaterstücks von Rudolf Grosch, der auch die alten Theaterplakate, die im Foyer ausgestellt waren, entworfen hat - durchweg sehr interessant und erstaunlich frisch für ihr Alter. Man wünschte sich, mehr auch vom bildnerischen Gestalten Groschs zu sehen.

Wer sich schon durch mehrere Stücke des Autors hindurchgearbeitet und gewisse Erwartungen hatte, wurde auch diesmal nicht enttäuscht: Ein langer, schier endloser Monolog erforderte eine Aufmerksamkeit, die, angesichts der recht reizarmen Darbietung, dem Zuschauer einiges an Geduld abverlangte. Inhaltlich ging es um Beziehungen des Autors mit Frauen, ob fiktiv oder real, die den Autor geprägt haben, und über die er sich in Erinnerungen erging – sehr spannend, dass sich hin und wieder eine der angesprochenen Frauen ganz real vor die Bühne drängte oder aus dem Off kommentierte.

Eine der Beziehungen, meinte der Autor, sei schwierig gewesen, weil die Frau immer in der Zukunft, er aber immer in der Vergangenheit lebte, und das gemeinsame Kind, obendrein, nur in der Gegenwart. Hier klang der Titel „Erinnerung an Morgen“ an, wo auf dem Plakat das ver-

träumte Gesicht einer alten, leicht beschädigten Steinfigur zu sehen ist, die von einer weiblichen, beringten Hand berührt wird.

Zur Figur des Autors gesellten sich später ein alter Mann, der sich fragte, wie er denn viel Geld verdienen könnte, und ein anderer, der meinte, er wisse genau, wie das gehe, nämlich auf dem Boden liegend zu betteln. Und er ließ auch gleich die entsprechenden Arbeitsanweisungen folgen, inklusive der richtigen Position, die der Bettelnde einzunehmen und den ganzen Tag beizubehalten habe, dabei versichernd, dass dies eine sehr lukrative Tätigkeit sei. Auf die zaghafte Frage, ob es bei dieser Art von Arbeit denn auch Urlaub oder eine Versicherung gäbe, konnte der andere nur lachen. Gibt es nicht auch in München eine Bettelmafia? Ihre ausbeuterischen, menschenverachtenden Methoden lassen uns als Passanten oft ratlos zurück.

Ein klingelndes Handy, das einer abnahm, und aufgeregt berichtete, es sei ein Mensch in Not dran, vom anderen wegwerfend kommentiert; schließlich ließ er das Telefon gar im Eimer mit Putzwasser versinken... Hier wurde der Bezug zur aktuellen gesellschaftlichen Situation deutlich, wo die Flucht über das Mittelmeer die Gemüter sehr unterschiedlich erregt.

Besonders gefielen mir Auswahl und Darbietung der Musikstücke und Gesänge am Anfang und Ende des Theaterabends (u.a. Meredith Monk), das brachte Spannung und Atmosphäre in den Theaterraum. (Bild: M. Mandausch)

Symphonisches Blasorchester Eching: Konzert am 21. November 2015

Heinz Müller-Saala/ Unter der Leitung des Dirigenten Fabian Schmidt startete das Orchester unter dem Titel "Faszination Technik" in der Aula der Imma-Mack Realschule in Eching ein Konzert, das ein weiterer Höhepunkt in der Geschichte dieses Orchesters darstellen wird.

55 Musiker begannen mit dem "Graf Zeppelin-Marsch", danach folgten "Tempered Steel", "Stephensons Rocket" und "Electricity", musikalische Ausdrucksformen, welche die verschiedenen technischen Neuerungen wie den Zeppelin, die Stahlerzeugung, die Eisenbahn und last but not least die Elektrifizierung begleiteten.

Nach der Pause folgte "Seventh Suite", die musikalische Eröffnung eines japanischen Flughafens, "The Immovable Do", ein Stück basierend auf einem Grundton in der Musik, und zum Abschluss "Titanic", die Fahrt und der Untergang dieses ersten und gewaltigsten Kreuzfahrtschiffs der damaligen Zeit.

Dass das Publikum dieses Orchester nicht ohne Zugabe entließ, war zu erwarten. Fabian Schmidt zauberte ein heute noch sehr seltenes Instrument

auf die Bühne: eine Schreibmaschine und darauf folgend musikalisch "The Typewriter" von Leroy Anderson.

Ein glanzvoller Abschluss, den das Publikum mit einem Dauer-Applaus honorierte, auch die Ankündigung, dass das Frühjahrskonzert unter dem Titel „Wasserspiele“ steht.



Dirigent Fabian Schmidt mit seiner Schreibmaschine. /Bild: H. Müller-Saala)

Mittwoch, 6.01.16, 18.00 Uhr, Bürgerhaus Eching
Neujahrsempfang der Gemeinde mit dem Salonorchester der Musikschule

Eching und Schülerinnen und Schülern der Musikschule mit Werken von Antonio Vivaldi und Johannes Brahms. Leitung: Georg Straßmann
Dienstag, 19.01.16, 19.00 Uhr, im Manfred-Bernt-Saal, Klangforum mit Teilnehmern von Jugend musiziert



VOLKSHOCHSCHULE



Volkshochschule Eching e.V.,
Roßbergerstr. 8 - 85386 Eching
Tel. 089 / 3191815, Fax 31971 113

E-Mail: office@vhs-eching.de

Internet: www.vhs-eching.de

Vorstandsvorsitzender: Josef Riemensberger

Leitung: Doris Fähr

Fachbereichsleitung: Ulrike Brandstetter

Verwaltung: Claudia Mateo, Angelika Muth

Wir sind für Sie da: Mo. bis Fr. 10.00 – 12.00, Di. u. Do. 16.00 – 19.00

Für folgende Kurse, die im Januar beginnen, waren zum Redaktionsschluss (08.12.) noch Plätze frei:

Gesellschaft

Pflege im häuslichen Bereich (E1117)

Infoabend am Mi. 13.01. von 19-20:30 Uhr

Kunst und Kultur

Holzchnitzen Kennenlern-Tag (E2223) mit

Manuel Lindermeier am Sa. 16.1. von 9-16 Uhr

Knalleffekte - Workshop: abstrakte Bilder in

Mischtechnik (E2102)

am So. 24.1. von 11-16 Uhr

Gesundheit

Stapp für Anfänger (E3575)

6 Termine ab Mo. 11.1. von 17:15-18 Uhr

Gesund ohne Diät - Grundlagen der Ernährung (E3004)

Vortrag am Do. 14.1. von 19-20:30 Uhr

Kochkulturen

MediThairan® (E3968)

Kochkurs am Do. 21.1. von 18:30-21:30 Uhr

Beruf und Karriere

10-Finger-Schreiben an einem Tag (E5103)

am Sa. 23.1. von 10-16 Uhr

Familie und junge vhs

Elektrizität und Magnetismus (E6147)

Experimentieren für 4- bis 6-Jährige am Sa. 23.1.

von 10-13 Uhr

UNSERE LEISTUNGSPALETTE:

- Maler- und Lackierfachbetrieb
- individuelle Raumgestaltung
- feine Mal- und Lackiertechniken
- Bodenbeläge und Teppichverlegung
- Fassaden- und Spezialgerüstbau
- umweltfreundliche Fassadenreinigungssysteme
- Betoninstandsetzung/-sanierung/-Betonschutz
- Industrie/Bodenbeschichtungen
- Fachverarbeiter Wärmedämm-Verbundsysteme
- individuelle Farbentwürfe zur Fassadengestaltung



Friedhelm Kassner

Malerbetrieb und Gerüstbau GmbH

Am Winkelfeld 11 · 85376 Hetzenhausen

Tel. 08165/ 98314 · Fax 08165/ 98316

kassner@tux.friedhelm-kassner.de

Internet: www.friedhelm-kassner.de

Anmeldungen für die Kurse sind möglich durch:

- persönliche Anmeldung in der Geschäftsstelle
- telefonische Anmeldung (nur mit gleichzeitiger Abbuchungsermächtigung)
- Fax 089 31971113
- E-Mail-Adresse: office@vhs-eching.de

Frühjahrssemester 2016

Die Programmhefte für das kommende Frühjahrssemester, welches nach den Faschingsferien beginnt, liegen ab dem 11.1.16 für Sie zur Abholung bereit. Auch auf unserer Homepage können Sie sich bereits jetzt über die neuen Angebote informieren; Anmeldungen sind ab sofort möglich. In den Weihnachtsferien finden keine Sprechzeiten statt, ab 7.1.16 sind wir wieder in vollem Umfang für Sie da.

Wir wünschen Ihnen allen ein gesundes neues Jahr.

Aktion: Ohne Plastik - Machen Sie mit!

D. Fähr/ Schaffen wir es, ohne Plastikverpackung einzukaufen? Kann der „Gelbe Sack“ leer bleiben? Wie können wir unseren Müll und damit den unnötigen Verbrauch von Ressourcen möglichst gering halten? Gemeinsam wollen wir uns mit diesen Fragen befassen.

Zu Beginn des Jahres 2016 sollen gute Vorsätze umgesetzt werden mit dem Versuch, vom 18. bis 29. Januar ohne Plastik zu leben. Diese Initiative von engagierten Bürgern wird von der Volkshochschule Eching unterstützt und in Kooperation mit der Gemeindebücherei Eching, dem ASZ Eching und dem Bund Naturschutz e.V. durchgeführt. Dabei geben verschiedene Veranstaltungen Motivation und Ideen in der Umsetzung.

Der Vortrag „Leben im Plastik-Zeitalter - geht es auch ohne Plastik“ wird von Karin Schüller gehalten. Die Inhaberin des Münchner Ladens "Plastikfreie Zone" ist Soziologin, Entwicklerin von innovativen Ideen rund um Genuss & Nachhaltigkeit und wird in die Brisanz des Themas einführen. Termin hierfür: Montag, 11.1.16, um 20 Uhr.

Der Dokumentarfilm „Plastic Planet - Die dunkle Seite der Kunststoffe“ von W. Boote zeigt eindringlich die Gefahren von Plastik und syntheti-

schen Kunststoffen in ihren verschiedensten Formen und ihrer weltweiten Verbreitung. Er wird am Sonntag, 17.1.16, um 17 Uhr in der Bücherei gezeigt.

Bei der kreativen Aktion unter dem Motto „Plastikskulptur und Upcycling“ soll aus dem vielen, bunten Plastik - das doch zu schön ist, um es einfach wegzuerwerfen? - der Versuch unternommen werden, Neues herzustellen und gemeinsam aus "schönem, buntem Badezimmer-Müll" eine eindrucksvolle Skulptur zu gestalten. Hier ist Kreativität gefragt!

Termin Montag, 25.1.16, um 17 Uhr in der Musikschule, vhs- Werkraum.

Eine Ausstellung und ein „Markt der Möglichkeiten“ im ASZ Eching zeigen Ergebnisse der Aktion, beim Erfahrungsaustausch sollen Erlebnisse beim Leben ohne Plastik weitergegeben werden können.

Alle Veranstaltungen können kostenfrei besucht werden - um Anmeldung und Spenden für die Veranstaltungskosten wird gebeten. Anmeldung und nähere Informationen bei der vhs Eching und unter www.vhs-eching.de.

2. Echinger Gesundheitsmesse am 21. 02.2016 ist stark nachgefragt

D. Fähr/ Die Vorbereitungen laufen auf Hochtouren und das Bürgerhaus ist schon fast ausgebucht. Die zweite Echinger Gesundheitsmesse unter dem Motto „Gesundheit und mehr...“ verspricht schon im Vorfeld, ein ähnlich großer Erfolg zu werden wie die Premiere vor zwei Jahren. Vhs-Leiterin D. Fähr zeigt sich begeistert: „Wir freuen uns sehr, den Echinger Bürgern wieder eine so bunte Auswahl der Angebote in Eching zeigen zu können. Die vhs Eching als Veranstalterin dieses Events hat alle Firmen, Vereine und Institutionen im Gemeindegebiet eingeladen, sich und ihre Produkte oder Dienstleistungen zu präsentieren. Es ist schön, zu sehen, dass wieder sehr viele dabei sein werden. Das wird ein abwechslungsreicher Messetag werden!“

Das Konzept sieht wieder eine Ausstellung vor, die die ganze Vielfalt von Anbietern im Gesundheitsbereich zeigt. Das Spektrum ist weit gefasst

und beinhaltet alles, was das Wohlbefinden von Körper, Geist und Seele umfasst. So werden Aussteller Informationen zu diesen Aspekten zeigen:

- gesundes Leben, Wohnen und Ernährung
- Bewegung und Fitness
- medizinische Versorgung und Heilmittel
- Sportartikel, medizinische Geräte und Elektromobilität
- Service und Angebote in Gesundheitsbildung, Betreuung und Pflege
- Aktivierung der „grauen Zellen“, geistige Fitness und Kreativität



Der Triathlet Florian Wildgruber (Bild) aus Freising wird die Gesundheitsmesse mit seinem Vortrag bereichern: Der Ironman-Teilnehmer, Sportpsychologe und „Sportler des Jahres 2013“ in Freising spricht von Motivation und davon, wie Menschen ihre Träume leben können. Das beweist er mit seiner erfolgreichen Jagd nach persönlichen Bestzeiten als Triathlet und dem Traum vom Ironman Hawaii oder als Speaker auf der Bühne. Mit viel Witz und Humor nimmt er dem Thema „Lebensträume“ seine Schwere und zeigt mit simplen, aber genauso wirkungsvollen Beispielen, wie man am besten gleich noch heute an der Umsetzung arbeitet.

Neben dem Besuch der Messestände haben die Besucherinnen und Besucher die Möglichkeit, an einer bunten Vielfalt von Mit-Mach-Aktionen teilzunehmen. Verschiedene Vorträge aus dem Bereich Gesundheit und Vorführungen unterschiedlichster Gruppen werden den Messetag zusätzlich beleben. Der Eintritt ist frei!

RÜCKEN?

DANN SCHAUEN SIE DOCH MAL BEI MIR VORBEI!

WIR BIETEN AUCH
Reha Sport
Kostenübernahme durch Krankenkassen

BEWEGUNG GEGEN SCHMERZ
www.five-zentrum-eching.de



SIE HABEN RÜCKEN-, KNIE-, SCHULTER- ODER HÜFTSCHMERZEN? WIR HABEN WAS DAGEGEN - EINE STRATEGIE!

Die Ursache

Jeder Schmerz hat seinen Ursprung. Bevor Sie mit dem Training loslegen, suchen wir nach der Ursache: „Wo genau und wodurch entsteht der Schmerz in Ihrem speziellen Fall?“

Die Methode

Sie trainieren in einer angenehmen Atmosphäre mit der five Methode, die auf Basis der Biokinetik des Freiburger Arztes Walter Packi entwickelt wurde.

Das Ergebnis

Weniger Schmerzen - mehr Lebensqualität

Am besten...

Sie kommen mal vorbei und probieren es aus. Bitte vereinbaren Sie ein Probetraining unter 0179-7392182.

ERÖFFNUNGS
Angebote

Vom 15.01. bis
31.01.2016

five Rücken- & Gelenkzentrum
Heidestr. 4 • 85386 Eching • Telefon 0179-7392182



Der TSV Eching sagt "Danke!"

*Danke, dass Du uns immer zur Seite gestanden bist!
Danke, dass Du uns 24 Jahre treu geblieben bist!
Danke, dass es mit Dir immer ein faires Miteinander war!
Danke, dass Du die Jugend immer besonders unterstützt hast!*

Danke, lieber Sage - für alles! Nach 24 Jahren müssen wir Dich verabschieden und werden Dich immer gut in Erinnerung behalten. Wir hoffen, dass Du auch nach Deiner Zeit dem TSV treu bleibst und Dich hin und wieder sehen lässt. Wir wünschen Dir bei Deiner neuen beruflichen Herausforderung alles erdenklich Gute!

Die Jugend startet in 2016 mit den traditionellen Hallenmeisterschaften

Traditionell starten die Hallenmeisterschaften für den TSV Eching im Januar. Wir möchten die Bürgerinnen und Bürger wieder dazu einladen, teilzunehmen an den spektakulären Hallenturnieren. Neben dem TSV 1860 München sind auch viele weitere große Namen anwesend. Weit über den Landkreis hinaus sind die Turniere bekannt und durch die tolle Organisation immer wieder gut besucht. Wir haben im letzten Jahr ca. 2.000 Teilnehmer (Spieler, Trainer und Zuschauer) gezählt und würden uns freuen, wenn die Echinger Bürger der Einladung folgen. Im nachfolgenden möchten wir Sie über die einzelnen Daten informieren:

Tag	Uhrzeit	Mannschaft	Jahrgang
Sa. 9.1.	09.00 - 13.30	F1	U9-JG07
	14.30 - 19.00	AH	
So. 10.1.	09.00 - 13.30	F2	U8-JG08
	14.30 - 19.00	C1	U15-JG01/02
Sa. 16.1.	09.00 - 13.30	E2	U10-JG06
	14.30 - 19.00	A	U19-JG97/98
So. 17.1.	09.00 - 13.30	D3	U12-JG04
	14.30 - 19.00	B	U17-JG99/00
Sa. 23.1.	09.00 - 13.30	D1	U13-JG03
	14.30 - 19.00	D2	U12-JG04
So. 24.1.	09.00 - 13.30	F5&F6	U7-JG09
	14.30 - 19.00	Frauen	
Sa. 30.1.	09.00 - 13.30	F3	U9-JG07
	14.30 - 19.00	7 of all	
So. 31.1.	09.00 - 13.30	F4	U8-JG08
	14.30 - 19.00	E1	U11-JG05

Unterstützen Sie die Jugend und schauen mal vorbei. Wir freuen uns auf zahlreiche Zuschauer! An dieser Stelle möchten wir Ihnen und ihren Familien ein gesundes und erfolgreiches Jahr wünschen. Bleiben Sie gesund!
Ihre Jugendabteilung des TSV Eching



Neuer Vorstand beim SC Eching

Nach 17 Jahren hat Folker Wucholt den Vorsitz des Sport Clubs Eching abgegeben. Bei der Hauptversammlung am 25. November im Sportheim wurde er mit stehenden Ovationen der rund 50 Mitglieder verabschiedet. Zum neuen Vorsitzenden wurde einstimmig Oliver Schäffler gewählt. Der 51-jährige kommt aus der Abteilung Karate.

Wucholt äußerte zum Abschied mahnende Gedanken über die Zukunft des Vereinssports. Angesichts veränderten Freizeitverhaltens und vielfältiger Herausforderungen müsse sich ein Sportverein neu positionieren, Strukturen verändern und offensiver auftreten. Mit 1385 Mitgliedern ist der SCE der größte Verein in Eching und der sechstgrößte im Landkreis Freising. In elf Abteilungen wird Sport betrieben.

Bürgermeister Josef Riemensberger lobte den SCE für sein "wahnsinniges Engagement" und zollte "allerhöchsten Respekt für die geleistete Arbeit".



Amtsübergabe beim SCE von Folker Wucholt (li.) an Oliver Schäffler.

Den neuen Vorstand des SCE bilden: Vorsitzender Oliver Schäffler, Zweiter Vorsitzender Andreas Hauptvogel, Kassiererin Martina Knorr, Schriftführerin Carola Hübner-Giljum, Bestandsführerin Katrin Degel, Kontrollrat Kurt Töldte, Brigitte und Michael Schneider, Internetreferent Franz Giljum.



Der neue Vorstand des SCE. (Bilder: SCE)

Papeterie Diegel

Schule - Büro - Geschenke

Bahnhofstr. 15 · 85386 Eching · ☎ 089/379 07 80

Öffnungszeiten: Mo - Fr: 7.30 - 18.00 Uhr durchgehend, Sa: 7.30 - 12.30 Uhr



Angebote des Monats!

Kalenderbücher A5
statt 5,99 € **1,99**

Druckerpatrone,
HP21, statt 17,99 € **14,99**

Druckerpatrone,
HP22, statt 21,99 € **17,99**



Reinigungsannahme Skiservice!



Karate

Maxi-male Power bei den Karate-Kids

G. Hross/ Zwei Maxis waren mit maximaler Begeisterung bei der Gürtelprüfung des SC Eching Karate dabei: Maximilian Biskup und Maximilian Katulic. Sie konnten am 14. November ihren ersten Gurt erringen, den weiß-gelben. 13 weitere Karateka legten die Prüfung zu höheren Gürtelgraden ebenfalls erfolgreich ab.

So herrschte bereits einen Monat vor Weihnachten große Freude. Geschenkt bekam dabei freilich keiner etwas. Der Erfolg war das Ergebnis von fleißigem Training in den Monaten davor, geleitet von den Kindertrainern Marco Fükelsberger, Volker Becher, Oliver Schäffler, Tobias Scheuermann, Uwe Seling und Lisa Lamprechtinger.

„Wir sind froh, dass sich so viele Kinder für Karate begeistern und dass wir sie fit machen können“, erklärte Oliver Schäffler, der für die Abteilung Verantwortliche. Neun Kinder dürfen jetzt den Gelbgurt tragen: Walburga Brückl, Fabio Bücking, Robin Henter, Milan Maschmann, Pra-Tha Neth, Karoline Soares-Saal, Anna Stockhausen, Elias Stockhausen und Lukas Zimmermann. Den



15 strahlende Karatekinder bei der Gürtelprüfung des SC Eching. Mit Ihren Prüfern (v.l.): Dr. Dietmar Wagner, Volker Becher und Oliver Schäßler. (Bild: SCE)

orangen Gurt hat sich Christian Rist erkämpft. Zur Mittelstufe gehören nun Erik Bär und Vincent Schönherr, die grün als Gürtelfarbe tragen. Bei den Jugendlichen hat jetzt Lisa Lamprechtinger, die selbst auch als Kindertrainerin aktiv ist, den blauen Gurt.

Interessierte sind jederzeit willkommen: Das Training findet jeweils am Dienstag und Freitag in der Schulturnhalle in der Danziger Straße statt, für Kinder um 17:30 Uhr für Erwachsene um 19:00 Uhr. Alle Infos auch auf: www.sceching-karate.de



Volleyball

2. Spieltag Volleyball-Damen

A. Hauptvogel/ Am 2. Spieltag in der Kreisliga München Nord in der Grundschule in der Nelkenstraße wurden gegen das Team aus Ingolstadt alle Erwartungen weit übertroffen und dies lag an zwei Dingen: An der 100% geschlossenen Mannschaftsleistung der Echinger Damen und der hervorragend aufspielenden Stellerin Kathrin Vilser, welche wie ausgewechselt spielte. Schlechte Annahmen wurden mit immer höherer Qualität in gute Pässe umgewandelt und mit mehreren guten Einzelaktionen erzielte Kathrin auch noch selbst einige Punkte.

Durch diese gute Teamleistung erkämpften sich die SCE-Damen ihren ersten Satz, der wie alle anderen Sätze an diesem Abend sehr knapp ausfiel. Auf der Welle der Euphorie passierten aber jetzt wieder die kleinen Fehler in der Abstimmung bei der Annahme oder der Abwehr, welche das Team sehr schnell wieder auf den Boden der Tatsachen zurückholten.

Punkt für Punkt kämpften sie sich wieder ran, aber verloren den 2. und 3. Satz trotz sehr hohem Einsatzes. Aber letztendlich entschieden wieder die kleinen Fehler in der Annahme und die noch fehlende Abstimmung in diesem jungen Team den 4. Satz zu Gunsten der Ingolstädter, welche nicht mit so viel Widerstand und Siegeswillen gerechnet hatten.

Wie nach jedem Spiel setzte man sich als Team zusammen und analysierte es. Dies und die Einstellung jeder einzelnen Spielerin führten im nächsten Match gegen Moosburg zum besten 5-Satzspiel, welches in der Kreisliga vermutlich in den letzten Jahren gespielt wurde. 2:2 stand es nach gefühlten 2 h.

Die Aufschläge waren entweder extrem hart, präzise oder einfach nur kurios. Wenn ein Aufschlag gefühlte 10 Sekunden unterwegs ist und im gegnerischen Feld von der Hallendecke senkrecht nach unten fällt, ist dies immer eine Erwähnung wert, besonders wenn es 2x passiert. Luise Hoffmann schaffte an diesem Abend 7 dieser sehr kuriosen Punkte, welche man nicht wirklich erklären konnte.

Die Moosburgerinnen konnten die erste Hälfte des Tiebreaks mit 8:6 für sich entscheiden. Auf beiden Seiten wurde jetzt am Limit der Kräfte gekämpft. Beim Stand von 14:13 zu Gunsten von Eching war der erste Sieg mehr als nur zum Greifen nah. 3 sehr gute Aufschläge der Moosburger, mehrere sehr dramatische Ballwechsel und der jetzt enorme Druck, gewinnen zu wollen, entschieden dieses Spiel aber dann leider für die Moosburger.

Am Rand der Erschöpfung freuten sich aber letztendlich beide Teams über das sehr hochwertige Spiel, welches nun mal nur einen Sieger haben kann. Mit solchen einem Ergebnis, einer wirklich kompakten Teamleistung und der gezeigten kämpferischen Einstellung ist es nur noch eine Frage der Zeit, bis die Echinger Damen Ihren ersten Sieg einholen. Ladys, ich bin stolz auf euch.

Große Pläne des KulturForums für den Sommer 2016



S. Schmidtchen/ Der neu gewählte Vorstand des Vereins KulturForum Eching e.V. verfolgt mit großem Engagement der Mitglieder die Realisierung der Idee von einem ersten Fest der Kulturen in Eching.

Die Neuwahl ein Jahr nach der Gründung war nötig, weil bei der Gründungsversammlung Michael Henke seine Bereitschaft für das Amt des Kassiers kategorisch auf ein Jahr begrenzt hatte. Entsprechend wenig überraschend war die Wiederwahl des restlichen Vorstands. Der neue, in Abwesenheit gewählte Kassenwart Herbert Hahner hatte schon vorher seine Zustimmung gegeben.

Der Rechenschaftsbericht betonte die zügige Abfolge von Vereinsgründung, Anerkennung der Gemeinnützigkeit und Eintragung ins Vereinsregister am 8.08.2014. Die Zahl der Mitstreiter wuchs bis zum heutigen Tag von elf auf 28 private und korporative Mitglieder, also Vereine oder Institutionen. Nach der Installation einer eigenen Web-Seite mit dem Echinger Kulturkalender (www.kulturforum-eching.de) und der Ausgabe eines Kulturfragebogens steht die Organisation des für den 23. Juli 2016 geplanten Kulturfestes „Eching International“ im Vordergrund.

In Eching leben ungefähr 100 Nationalitäten. Ein Blick auf die kulturellen



Zahnarzt Dr. med. dent. R. Hellmuth
Bahnhofstraße 4b • 85386 Eching
Tel. 089/ 319 40 41 • Fax: 089/ 327 14 779
NEU: www.zahnarzt-eching.de

Liebe Patienten und Freunde der Praxis,
wir bedanken uns sehr herzlich für Ihr uns
entgegengebrachtes Vertrauen.
Wir werden uns einsetzen, dass unsere
Zahnheilkunde auch im nächsten Jahr
Ihre Wünsche erfüllt! Danke!

Sevgili Hastalar ve uygulama Arkda lar -
Güveniniz için çok te ekkür ederim.
Biz önümüzdeki yıl bizim di hekimli i
ihtiyaçlarınızı kar ılamak için çalı acaktır!.
Te ekkür ederim!

للع اركش ، ءسرامملا ءاقءصا و ءصرمملا ٱءازءاع
ان ٱدل نانسالال بط نوكى نأ ءلع لمءنءس .مءءءقء
اركش و . ءءاءىءءء ءبلى ءلبءملا ءنءسلا

Dear Patients and Friends of practice -
thank you very much for your
confidence. We will work that our dentistry
in the next year to meet your needs !
Thank you!



Der wiedergewählte Vorstand: (v. li.) Schriftführerin Stefanie Malenke, Zweiter Vorsitzender Alexander Frieß, Vorsitzende Sybille Schmidtchen. (Bild: KulturForum)

Lebensformen, Sitten und Gebräuche war, mit Blick auf die gegenwärtige politische Lage, nie sinnvoller und bedeutender als im Augenblick, um das gegenseitige Verständnis, auch der ausländischen Bevölkerung untereinander, zu fördern.

Aspekte einer kulturell so reichhaltigen Gesellschaft selbst in unserer kleinen Gemeinde stehen im Zentrum des Festes, kulturelle Annäherung im lebhaften Miteinander soll sich zwanglos ergeben. Zur

Verwirklichung unserer Vorstellungen brauchen wir unsere Bürgerinnen und Bürger mit ausländischen Wurzeln. Hier sind wir auf die Mithilfe aller angewiesen, um möglichst viele Echinger zu jedweder Art von Teilnahme aktivieren zu können oder auch Kontakte zu ausländischen Mitbürgern oder künstlerischen Gruppen herzustellen.

Je vielfältiger die Darstellung charakteristischer Lebensformen, auch der deutschen und bayerischen, sein werden, desto mehr können wir von der Vielfalt der Kulturen in unserer Gemeinde profitieren. Bürgerplatz und Bürgerhaus bieten sich an als zentrale Begegnungsstätte. Ein buntes Fest soll es werden – bunt durch Hautfarbe, Trachten, Masken und Dekorationen, übertragen bunt im Sinne von Vielfalt der Inhalte, Stile und Ausdrucksformen wie Tänze, Lieder und Geschichten aus aller Welt, künstlerische und handwerkliche Aktivitäten, Workshops, Ausstellungen, Sachinformationen, Dokumentationen in Bild und Ton... Für das leibliche Wohl sollen ausschließlich unsere Gastwirte sorgen.

Wer Lust hat, mitzuwirken und einen eigenen Beitrag zu leisten, melde sich bitte per Mail über S.Schmidtchen@kulturforum-eching.de. Das KulturForum ist für jede Information und Bereicherung des Festes dankbar, das erst durch Ihr Mitwirken ein wirklich spektakuläres Fest für und mit Echinger Bürger(n) werden kann.

Der VdK Eching sagt Danke

G. Zaum/ Der VdK-Ortsverband Eching bedankt sich bei allen Bürgern für ihre großzügigen Spenden anlässlich der bundesweiten VdK-Sammlung „Helft Wunden heilen“. Die Erträge dieser Aktion kommen der Unterstützung hilfsbedürftiger Menschen zugute.

Wir haben das Glück, in einem „wohlhabenden“ Land zu leben. Leider trifft das nicht auf alle Mitbürger zu. Viele sind meist ohne eigene Schuld in eine schwierige Situation geraten. Hier sieht der VdK den Schwerpunkt seiner Aufgaben. Durch Ihre Spende werden diese Hilfeleistungen erst ermöglicht. Herzlichen Dank. Unser Dank gilt auch den Sammlern Mathias Geißinger und Stefan Huber für ihren Einsatz.

Lions-Märchenhütte im neuen Gewand

D. Zillgitt/ Pünktlich zur Eröffnung des Christkindlmarktes in Eching konnte der Lions-Club Eching seine Märchenhütte im neuen Gewand präsentieren. Lionsfreundin Maria Riemensberger hat zwei große Tafeln, rechts und links am Eingang, mit lebensgroßen Märchenfiguren bemalt. Sie zeigen einmal Rotkäppchen und den bösen Wolf und auf der anderen Seite die Hexe mit ihrem Raben auf der Schulter. Riemensberger besucht seit Jah-



Bei der neuen Märchenhütte: v. l. Siegi Läng, Maria Riemensberger, Angelika Poldinger (Filialleitung Freisinger Bank), Bürgermeister Josef Riemensberger, Dagmar Zillgitt, Thomas Kellerbauer und Kinder, die sich auf die Märchen freuen. (Bild: Lions-Club)

ren regelmäßig die Malkurse bei Siegi Läng. „Das Ergebnis kann sich wahrlich sehen lassen. Wir sind sehr stolz auf unsere Maria“, lobte Präsidentin Dagmar Zillgitt.

Offiziell eröffnet wurde die Lions-Märchenhütte durch Bürgermeister Josef Riemensberger. Humorvoll, lustig und mit viel Elan erfreuten ehrenamtliche Lesepaten die jüngsten Besucher des Christkindlmarktes mit traditionellen und aussergewöhnlichen Geschichten rund um Weihnachten. Die Kinderaugen strahlten wie die Sterne am Weihnachtshimmel, beim Duft von Kinderpunsch in Verbindung mit traditionellem Weihnachtsgebäck. Auch dieses Jahr haben sich wieder viele Lesepaten angemeldet, die an den drei Adventswochenenden des Marktes im halbstündigen Wechsel lasen und den Kindern damit den Geist der Weihnacht näher brachten.

Angelika Poldinger, die Filialeiterin der Echinger Geschäftsstelle der Freisinger Bank, war von der Märchenhütte so begeistert, dass sie dem Lions-Club für diese Aktivität eine Spende in Höhe von € 200,00 zusagte und sich beim Lesestart auch gerne in die Märchenwelt verzaubern lies.

Förderverein Handball am Christkindlmarkt

R. Kiesewetter-Michler/ Am alljährlichen Echinger Christkindlmarkt war wie schon in den Vorjahren der Förderverein Handball in Eching e.V. wieder mit einer Tombola und einem Schmankerl- und Glühweinstand am Start. Nach intensiver Vorbereitung von der Organisation der Stände über Sammeln von Preisen und nicht zuletzt der personellen Besetzung konnte es endlich losgehen.

Das Wetter war, wenn auch wenig winterlich, gut und die Besucher daher zahlreich und bester Laune. Hochmotiviert war aus diesen Gründen auch unser Team. Als besondere Neuerung hatte der Vorstand des Vereins die Anschaffung von einheitlicher, winterfester Kleidung in Form von Jacken beschlossen und diese hier zum ersten Mal „ausgeführt“. Die knallrote Farbe und die aufgedruckten Logos führten wohl auch dazu, dass am Ende alles verkauft war. Jede Bratwurst, jedes Los und, bei diesem Wetter nicht unbedingt zu erwarten, selbst der Glühwein waren restlos ausverkauft.

Weiterhin konnten wir wieder zehn Mitbürger von den Vorteilen der EchingCard überzeugen und als neue Inhaber begrüßen. Vielen Dank an dieser Stelle für das entgegengebrachte Vertrauen und das soziale Engagement. Falls Ihr Interesse, sich über die EchingCard zu informieren, geweckt worden ist, kann ich an dieser Stelle auf unsere frisch renovierte Internet-

Hildebrandt

MALER-FACHBETRIEB

Fassadengestaltung - Innenraumdesign und Altbausanierung

Amselweg 1d · 85386 Eching -Dietersheim

Telefon 089/3191113 · Fax 089/319 57 90 · Mobil 0173/ 985 88 87

E-Mail: maler-hildebrandt@t-online.de · Internet: www.hildebrandt-malerfachbetrieb.de



14.01. (Do) Jahreshauptversammlung mit Vorstandsneuwahl, Beginn 20.00 Uhr, Gasthof Maisberger, Neufahrn.

16.01. (Sa) Langlaufen in der Umgebung von Bayrischzell, Laufzeit ca.4 Std. Abfahrt 09.00 Uhr, Bhf Neufahrn. Info unter 08165- 8387.

31.01. (Sa) Rundwanderung an der Loisach zwischen Wolfratshausen und Eurasburg, Gehzeit ca 3,5 Std. Abfahrt 09.00 Uhr, Bhf Neufahrn. Info unter 08161-64208.



seite unter www.echingcard.de verweisen. Hier findet sich alles Wissenswerte, unsere mittlerweile 40 Partner sowie Kontaktadressen und Aufnahmeanträge. Die Einnahmen fließen wie immer zu 100% in die Jugendarbeit des SC Eching, Abteilung Handball.

Der neue Abteilungsleiter Bastian Winkler hatte bei vorangegangenen Gesprächen einige neue Ideen und Konzepte präsentiert, welche die Trainingsqualität verbessern und damit die Attraktivität des Handballs in Eching erhöhen sollen. Wir werden diesen Weg begleiten und unterstützen, wo wir können. Daran, dass uns dies möglich ist, haben alle Besucher des Echinger Christkindlmarktes einen Anteil. Vielen Dank dafür. (Bild: Förderverein)

Musikverein St. Andreas Eching feiert größten Erfolg seit Gründung



K. Straninger/ Mit der erfolgreichen Teilnahme am „Concerto“-Wettbewerb des Musikbundes Ober- und Niederbayern legte der Verein einen weiteren wichtigen Schritt in Richtung einer vielversprechenden Zukunft zurück. Der Musikverein St. Andreas Eching gehört zu den drei besten Kapellen der Bezirke Ober- und Niederbayern und tritt somit am 19.05.2016 gegen die besten Kapellen Bayerns in Bad Kissingen an. Alle Teilnehmer des Wettbewerbes durften ein Pflichtstück und ein Selbstwahlstück vorbereiten und zum Besten geben. Mit dem „Waschweib“, einem Stück, das die verhängnisvolle Geschichte einer Bauernmagd beschreibt, trug der Musikverein ein sehr anspruchsvolles Stück vor, welches mit Gesang eines Mitgliedes noch unterstrichen wurde. „Imagasy“, das Selbstwahlstück des Musikvereins, ist ein Stück, in dem die Imagination und die Fantasie der Menschen verschmelzen sollen, das Stück lässt alles rundherum vergessen und schafft, jeden in Tagträumereien zu versetzen.

Mit diesen beiden Stücken erreichte der Musikverein St. Andreas Eching mit 259 von 300 möglichen Punkten den dritten Platz des Wettbewerbs. Nur die Stadtkapelle Bad Tölz (280 Punkte) und die Stadtkapelle Dachau (273 Punkte) konnten mit ihren Stücken ein wenig mehr überzeugen. Der Musikverein feierte mit diesem Wettbewerb sein Debüt und räumte gleich auf ganzer Linie ab. Das gesamte Blasorchester freut sich auf den Wettbewerb in Bad Kissingen und wird demnächst mit den Proben beginnen.

(Bild: Musikbund)

Echinger Forum 12/2015

Spendengelder-Übergabe

Heinz Müller-Saala/ Die Nachbarschaftshilfe Eching übergab am 13. November € 750,- an Frau Gertrud Wucherpfennig und Gert Fiedler, Initiatoren des Helferkreis Asyl Eching. Das Geld stammt von den erzielten Erlösen des Kleiderbasars im September 2015. Die Spenden sollen für die Bereitstellung von Lehrmaterial (Bücher) für den Sprachenunterricht verwendet werden.



Paula Jahn, Claudia Storath und Alice Kopp bei der Spendenübergabe an Gertrud Wucherpfennig und Gert Fiedler (v. li.).



Gleichfalls übergaben Katharina Heller und Patricia Bartusel ein Kuvert mit 100,81 Euro, das aus Spenden resultiert, die anlässlich der diesjährigen Halloween-Feier gesammelt wurden. (Bilder: H. Müller-Saala)



Verein zur Verbesserung der Wohn- und Grundwasserverhältnisse im Gemeindebereich Eching e.V.

November 2015

H 2,96/462,11 - T 3,10/461,97

Größte Niederschlagsmenge 54 ltr. am 20. November

Grundwasser-Höchststand 21. 11. 2015

Grundwasser-Tiefststand 19. 11. 2015

Niederschlagsmenge/Monat : 73 ltr.

Der Verein wünscht allen Bürgern ein optimales Jahr 2016, in dem wir wieder solche Grundwasser-werte melden können, dass kein Grundwasser Einbruch in den Kellerräumen zu melden ist.

Heinz Müller-Saala

HASCHKE

HAUSVERWALTUNGEN

Nebenkostenabrechnung, Reparaturen, Werterhalt, Schriftverkehr, Ansprechpartner für Ihre Mieter:

Wenn Sie darüber nachdenken, Ihre Verwaltungspflichten an einen Profi zu übergeben, sprechen Sie mit uns darüber.

089/319 11 47 Walter Haschke Hausverwaltungen Eching Uhlandstr. 12 info@haschke.com

Sammlung des Krieger- und Soldatenvereins

G. Zaum/ Der Krieger- und Soldatenverein Eching führte auch heuer wieder die traditionelle Sammlung für den Volksbund deutscher Kriegsgräberfürsorge e.V. durch. Der Verein bedankt sich für die große Spendenbereitschaft der Echingen Bürger und das hohe Engagement der Sammler. Der Erlös der Sammlung kommt der Kriegsgräberfürsorge zu Gute. Damit kann die Friedensarbeit des Volksbundes, in der Hauptsache Pflege der Kriegsgräber in aller Welt, fortgeführt werden. Die Vorstandschaft bedankt sich nochmals recht herzlich dafür.



Freiwillige Feuerwehr Eching rückt im November zu 20 Einsätzen aus und überschreitet damit die Gesamteinsatzzahlen des Vorjahres

C. Göring/ Die Freiwillige Feuerwehr Eching wurde im November 2015 zu 20 Einsätzen gerufen. Davon waren acht Brandalarme, acht Technische Hilfeleistungen und vier Sicherheitswachen. Somit wurden bis zum 30.11.2015 insgesamt 204 Einsätze geleistet. Dies sind schon jetzt 12 mehr als im gesamten Jahr 2014. Auslöser für fünf der acht Einsätze waren Brandmeldeanlagen von örtlichen Betrieben. Ein brennender Mülleimer am Bahnhof Eching und angebranntes Essen in einer Wohnung waren weitere Einsatzziele. Zuletzt wurden die Echingen Kräfte zu einer starken Rauchentwicklung im Wald nach Fahrzenhausen gerufen. Hier war jedoch kein Eingreifen erforderlich.

Im Bereich der Technischen Hilfeleistung ist über das gesamte Jahr eine Häufung bei den Ölspuren festzustellen. Auf dieses Alarmbild rückten die freiwilligen Einsatzkräfte im November vier Mal aus. Bei einem stärkeren Herbstwind stürzte im Ortsbereich ein Baum auf die Fahrbahn und wurde von der Feuerwehr beseitigt. Zudem kam es im Echingen Gemeindebereich zu drei Verkehrsunfällen. Bei einem Einsatz auf der A9 überschlug sich ein Fahrzeug und bei einem weiteren Einsatz musste durch die Freiwillige Feuerwehr die Fahrbahn gereinigt werden. Der Monat November war wenige Stunden alt, als ein Fahrzeuglenker im Ortskern auf einen an der Straße geparkten Pkw auffuhr und anschließend gegen einen Baum prallte, welcher dann zur Sicherheit der anderen Verkehrsteilnehmer von der Feuerwehr entfernt werden musste.

Im November wurden durch die Freiwillige Feuerwehr Eching vier Martinsumzüge abgesichert, damit die traditionellen Veranstaltungen der Kindergärten stattfinden konnten.

Die Freiwillige Feuerwehr Eching bedankt sich bei allen, welche die Feuerwehr bei ihrer Arbeit unterstützen. Ein großer Dank geht von der Führung der Freiwilligen Feuerwehr Eching wieder an die (Echingen) Firmen, welche die ehrenamtlich tätigen Einsatzkräfte von ihrer Arbeit freistellen, damit diese den in Not geratenen Mit-

menschen schnell und unbürokratisch helfen können.

Wir wünschen allen einen guten Rutsch in das neue Jahr 2016. Lassen Sie dies gut beginnen und denken Sie beim Gebrauch von Feuerwerkskörpern an Ihren eigenen Schutz.

PARTEIEN

Wir weisen ausdrücklich darauf hin, dass in die Berichterstattung der Parteien nicht redaktionell eingegriffen wird, und die Artikel ausschließlich die Meinung des Verfassers, resp. seiner Fraktion, wiedergeben. Antworten richten Sie bitte direkt an die Verfasser.

CSU

Liebe Bürgerinnen und Bürger der Gemeinde Eching, die bisherige Strategie der Schuldenreduzierung fortführen und keine neuen Kredite für 2016, bleiben trotz enormer Investitionsvorhaben die wichtigsten Vorgaben für das Haushaltsjahr 2016 der Gemeinde Eching. Der Haupt- und Finanzausschuss hatte sich im November ausführlich mit diesem Thema befasst und für die Gemeinderatssitzung einen Empfehlungsbeschluss vorbereitet, der in der Gemeinderatssitzung am 24. November fast einstimmig (nur 1 Gegenstimme) angenommen wurde.

Auch der Finanzplan für die Jahre 2017 bis 2019 wurde mit großer Mehrheit (nur zwei Gegenstimmen) beschlossen. Zum Jahresbeginn 2016 liegt nun der Verwaltung bereits der Haushaltsrahmen vor und alle Aufgaben und Maßnahmen können ohne Verzögerung weiter betrieben bzw. bewirtschaftet werden.

Die Fertigstellung des Feuerwehrhauses in Eching, Feuerwehr-Fahrzeuersatzbeschaffungen, der Neubau des Feuerwehrhauses in Günzenhausen, die Sanierung mit Erweiterung des Rathauses, die Sanierung der Tiefgarage, eine weitere Kindertageseinrichtung in Dietersheim und die Planung der Ortsumfahrung Dietersheims prägen den Vermögenshaushalt und die Belastungen der Finanzplanung für die nächsten Jahre.

Der Verwaltungshaushalt mit Einnahmen und Ausgaben von € 35,1 Mio, sowie der Vermögenshaushalt mit € 8,4 Mio. ist auf einer Grundlage mit moderaten Annahmen/Schätzung der Steuereinnahmen und maßvoll angesetzten Einnahmen aus Grundstücksverkäufen sowie einer Rücklagenentnahme von € 4,9 Mio. solide durchfinanziert.

Der Verwaltungshaushalt ist geprägt von den sehr hohen Ausgaben im Bereich der Straßensanierungen, ca. € 1,5 Mio. speziell im Gewerbegebiet Ost, von gestiegenen Ausgaben durch steigenden Bedarf mit längeren Buchungszeiten in der Kinderbetreuung in den Kindertagesstätten durch die neuen gesetzlichen Regelungen, durch die Personalkosten, die erstmals in der Planung die € 8 Mio. übersteigen, sowie die laufenden hohen Ausgaben im Bereich der freiwilligen Leistungen

von über € 2 Mio. Zwingend notwendig ist auch der Kapitaldienst, ca. € 1,7 Mio., für den Abbau unserer Schulden, um die Belastungen der zukünftigen Generationen verträglich zu gestalten. Schuldenstand ist dann Ende 2016 € 12,5 Mio. Diese Aufgabe muss neben unseren hohen Pflichtaufgaben auch in wirtschaftlich schwächeren Jahren Vorrang haben und mit der Sicherstellung der dauerhaften finanziellen Leistungsfähigkeit der Gemeinde einhergehen.

Ein vernünftiges Bewirtschaften unserer Pflichtaufgaben sowie ein angemessener Standard bei den freiwilligen Leistungen ist bei allen Entscheidungen zu Maßnahmen und Projekten zu beachten. Ein vernünftiger, sparsamer und vertrauensvoller Umgang mit den Steuergeldern unser Bürger und Unternehmer ist uns sehr wichtig, damit auch zukünftig die anstehenden Aufgaben zur Zufriedenheit aller für eine lebenswerte Gemeinde durchgeführt werden können.

Die CSU-Fraktion im Gemeinderat Eching wünscht allen Bürgerinnen und Bürgern Gesundheit und Glück, sowie alles Gute fürs neue Jahr.

Herzliche Grüße

Georg Bartl, Simon Schindlmayr, CSU-Fraktionssprecher

SPD

Sebastian Thaler als Bürgermeister-Kandidat nominiert

Sympathisch, bodenständig und offen – diese Eigenschaften von Sebastian Thaler erschließen sich bei seinem Kennenlernen auf den ersten Blick.



Am 23. November stellte sich der 29-jährige Diplom-Kaufmann den Ortsvereinsmitgliedern, interessierten Gruppen, der Presse und der Öffentlichkeit im Huberwirt vor.

„Der kann's!“ konstatierte der Ortsvereinsvorsitzende Carsten Seiffert im mit über 70 Besuchern bis auf den letzten Platz gefüllten Saal, als er Sebastian Thaler dem gespannten Auditorium vorstellte. Er schilderte ihn als einen Menschen, der auf andere zugeht, kompetent und integer ist. Seiffert ist überzeugt, dass der studierte Diplom-Kaufmann mit seinem Profil und seiner Persönlichkeit das Rathaus erobern kann. Er führte aus, Eching brauche einen neuen Bürgermeister, der die Gemeinde gut führt, das Rathaus für seine Bürger öffnet und der aufgeschlossen ist gegenüber den aktuellen Herausforderungen: Sei es im Bereich der Siedlungspolitik, des Verkehrs, der regenerativen Energien, der Kultur oder der Unterstützung der ehrenamtlichen Kräfte im Ort.

Der berühmte rote Faden ist im Lebenslauf von Sebastian Thaler mehr als deutlich vorhanden. Mit großer Zielstrebigkeit und Engagement hat er sowohl das Studium absolviert als auch viele Stipendien namhafter Unternehmen und Institutionen erhalten. Er bewies schon während seiner Ausbildung die Fähigkeit, federführend Projekte anzuleiten und zu leiten. Seit fünf Jahren ist er beim Siemens-Konzern beschäftigt, wo er zunächst als Berater und heute als Projektleiter im Bereich Verkehrsautomatisierung tätig ist.

Dass er organisatorisch und strukturell mit anpackt und Dinge vorantreiben möchte, beweist er auch beim SC Eching, wo der passionierte Tennisspieler seit sieben Jahren als Mannschaftsführer der ersten Herrenmannschaft und als Turnierverantwortlicher engagiert ist.

IHR VORTEIL: UNSER HANDWERKERSERVICE PLUS

Sie wünschen sich bei Küchen-Komplettservice aus einer Hand? Dann sind Sie bei Wohnstil Wegler genau richtig. Unser Plus ist eine rechtsfreie, flexible Beratung mit einem attraktiven Ideen – ganz gleich, ob Sie einen zusätzlichen Exploz, eine ganz neue Raumaufteilung, ausgearbeitete Detailskizzen oder einfach maximalen Raum wünschen.



Wir koordinieren bei Bedarf auch Handwerkerleistungen für Sie. Oder wir sprechen gute Empfehlungen aus. Wir stimmen Termine ab und schauen genau hin, damit am Ende alles bestens passt. Unsere Partner sind erfahrene Fachleute, auf die Sie sich verlassen können. Und das alles zu äußerst fairen Preisen. Garantiert.

Rufen Sie uns an und vereinbaren Sie einen Beratungstermin. Wir freuen uns auf Sie!

WOHNSTIL GmbH
Küchen und mehr
Beratung, Planung und fachgerechter Einbau

Wohnstil GmbH
Obere Hauptstraße 5
85396 Eching
info@wohnstil-wegler.de
www.wohnstil-wegler.de
Telefon: 0 89 / 3 19 10 59



GRÜNE

Liebe Leserinnen und Leser,
die ruhige und besinnliche Weihnachtszeit ist vorüber und das neue Jahr steht vor der Tür. Eine Zeit, in der man sich an das vergangene Jahr zurück erinnert und es nochmals Revue passieren lässt. Sich an freudige, unangenehme oder schlechte Situationen erinnert. Aber es ist auch die Zeit, in der man Neues plant und in die Zukunft schaut. Man nimmt sich gute Vorsätze vor und versucht, manches zu ändern.

In der Hoffnung, dass dies auch alle Mitglieder des Gemeinderats tun, wünschen wir Ihnen einen guten Rutsch in ein glückliches und erfolgreiches Neues Jahr 2016.

Die Gemeinderäte Siglinde Lebich und Leon Eckert
Der Vorstand Axel Reiß, Michel Obermeier und Florian Stang
Bündnis 90/Die Grünen Ortsverband Eching
www.gruene-eching.de

Mit klarem Blick für die wichtigen Fragestellungen unseres Ortes, wie die aktuelle Situation der Flüchtlinge, der dringend notwendige Wohnungsbau, der überhand nehmende Verkehr, die Gestaltung des Hollerner Sees, das breitgefächerte Kulturangebot, der nachhaltige Umgang mit den Finanzen und der visionäre Blick auf die zukünftige Entwicklung, überzeugte Sebastian Thaler vom ersten Wort an sein Publikum, das seine Ausführungen mit lang anhaltendem Applaus quittierte. Mit seiner sympathischen Ausstrahlung nahm er die Zuhörer für sich ein und überzeugte sie, dass er mit seiner Kompetenz und dem Willen, die Dinge anzupacken, das Zeug dazu hat, im Sommer 2016 den Wechsel im Rathaus als Gestalter einzuläuten.

Ein Wechsel, der nicht nur ein Anliegen der SPD ist, da mehr als die Hälfte des Publikums nicht der SPD angehört. Das zeigt, wie groß das Interesse an einem Richtungswechsel ist. Dieser scheint mit dem jungen zielstrebigem Diplom-Kaufmann möglich zu sein - die Rückmeldungen zu ihm waren unisono positiv und begeistert.

Stefanie Malenke

BÜRGER FÜR ECHING

Liebe Bürgerinnen und Bürger der Gemeinde Eching!

Wir hoffen, Sie haben eine schöne Weihnachtszeit verbracht. Das neue Jahr 2016 kann nun beginnen – verbunden mit vielen guten Vorsätzen und Wünschen. So auch bei uns... wir wünschen Ihnen und wir wünschen uns für 2016:

- Mehr Bürgerbeteiligung bei den anstehenden Veränderungen in unserer Gemeinde.
- Mehr sachlich und argumentativ orientierte Beiträge unter den Gemeinderatsmitgliedern bei kontroversen Diskussionen.
- Ein funktionierendes Bürgerinformationssystem auf der Internetseite der Gemeinde Eching.

- Dass Unterschriftenaktionen von Bürgern nicht ignoriert, sondern von allen Gemeinderäten ernst genommen und mit einem positiven Ergebnis behandelt werden.
- Dass viele Bürger zu den Bürgerfragestunden vor den Gemeinderatssitzungen kommen und so ihr Interesse an der Gemeindepolitik zeigen.
- Dass uns der Hollerner See weiterhin als naturnahes Erholungsgebiet ohne Anbindung an die B13 erhalten bleibt.
- Weniger Durchgangsverkehr nicht nur an der Hauptstraße und auch sauberere Luft, daher wünschen und hoffen wir für viele Bürgerinnen und Bürger, dass das generelle LKW-Durchfahrtsverbot schnellstens kommt.
- Eine baldige Erschließung der geplanten Baugebiete in Eching und Dietersheim, damit diejenigen unter uns, welche einen bezahlbaren Wohnraum in der Gemeinde suchen, diesen auch finden. Und dass sie nicht, wie schon viele unserer Freunde, wegziehen müssen.

Wir wünschen Ihnen persönlich vor allem viel Gesundheit, Freude an allem, was Sie umgibt, und Kraft für alles, was Sie im kommenden Jahr 2016 erreichen möchten.

Dr. Irena Hirschmann, Michaela Holzer, Sylvia Jung

ECHINGER MITTE

Liebe Echingerinnen und Echinger, das Echinger Rathaus nimmt nunmehr in der Planung endlich Formen an. Wir können im Internet auf der Seite der Echinger-Zeitung die Entwürfe ansehen. Recht plastisch zeigt sich, dass es sich wieder um einen Klotz handelt.

Im Innenbereich wurde bereits stark durch Herrn Bartl, Gemeinderat der CSU-Fraktion und Fraktionsvorsitzender, kritisiert, dass die Raumaufteilung wohl viel zu großzügig sei und auch im Üb-



Petershausen
Eching
Fahrenzhausen
Reichertshausen



GOTZ APOTHEKEN
Mit uns leben Sie besser.



Ihre Profis für Gesundheit und Wohlbefinden.

Unsere Leistungen auf einen Blick

- ✓ Erstklassige Beratung durch Ihren persönlichen Ansprechpartner.
- ✓ Apothekenlieferdienst mit vielen Vorteilen.
- ✓ Top Service und gute Preise.
- ✓ Durch den starken Filialverbund halten wir ständig bis zu 60.000 Artikelpöckungen für Sie bereit.
- ✓ Beratung für Ihre Gesundheit bei Auslandsreisen in alle Länder.
- ✓ Beschaffung von internationalen Arzneimitteln.
- ✓ Wir garantieren Arzneimittelsicherheit für Ihren persönlichen Schutz.
- ✓ Ausbildungsbetriebe für Pharmazeutische Berufe (PKA, PTA und Apotheker).
- ✓ Ihr persönliches Kundenkonto mit vielen Vorteilen.

- ✓ Schnelle und zuverlässige Lieferfähigkeit.
- ✓ 24-Stunden-Medikamenten-Abholtesor mit eigenem PIN
- ✓ Großes Kosmetik- und Wellness Sortiment.
- ✓ Individuelle Verblisterung und Versorgung von Seniorenheimen.
- ✓ Breite Auswahl an homöopathischen Arzneimitteln und Spagyrik
- ✓ Fachpartner für Orthopädie und Hilfsmittel.
- ✓ TÜV Süd zertifiziertes Apothekenunternehmen.

Götz-Apotheke
Filiale Eching
Apotheker Robert Götz e.K.
Filialleitung Herr Wolfgang Betz
Untere Hauptstraße 5
85386 Eching
Tel.: 089 / 319 21 19

Öffnungszeiten
Mo, Do 08.30 - 13.00 Uhr + 14.00 - 20.00 Uhr
Di, Mi, Fr 08.30 - 13.00 Uhr + 14.00 - 18.30 Uhr
Sa 09.00 - 13.00 Uhr

www.goetz-apotheke.de

Wir freuen uns auf Sie!

 Robert Götz (Apotheker)	 Wolfgang Betz (Apotheker)
 Galina Suttor (PTA)	 Anke Züge (PTA)
 Erika Weber (PKA)	 Gabriele Harl (PKA)

rigen die Kosten zu hoch. Das trifft durchaus zu. Ganz abgesehen von den möglicherweise noch nachzutragenden Kosten die gewöhnlich (?), wie beim Bau der Feuerwehr, übersehen werden. Dazu stellt sich die Frage, ob nicht ein Satteldach dem Ortsbild besser tun würde und man auch auf die absolute Moderne verzichtet und wieder oberbayerisch baut und/oder denkt. Ein Satteldach hätte den Vorzug, dass noch schöne Wohnungen entstehen könnten oder das Dach für Büroräume genutzt wird.

Dazu war der Vorschlag der Echinger Mitte, dass im Parterrebereich nicht nur das Bürgerbüro einzieht, sondern auch ein Cafe oder sonstige Versorgungsbetriebe für die Gemeindebürger. Das würde jedenfalls den Platz noch mehr beleben und mit Attraktivität ausstatten. Je mehr Kundenfrequenz, umso mehr Potenzial für die anliegenden Gewerbetreibenden.

Nachdem der Vorschlag der Bürger für Eching verworfen wurde, an anderer Stelle das Rathaus zu errichten, müssen echte Alternativen zur Belegung des Bürgerplatzes einbezogen werden. Das fehlt bisher.

Warten wir also ab, welche Version denn das Rathaus tatsächlich verfolgt. Wir werden versuchen, uns für eine starke Belegung des Bürgerplatzes einzusetzen.

Dem Helferkreis für die Flüchtlinge sei herzlich gedankt für seinen Einsatz. Wir alle wissen, dass Behörden alleine einen solchen Kraftakt nicht leisten können. Das bedarf des Einsatzes aller verfügbaren Kräfte für die Sache. Dies selbstverständlich unabhängig davon, ob man grundsätzlich die Entscheidung der Bundesregierung trägt oder nicht. Die Flüchtlinge sind eine Realität unseres Lebens geworden und werden es voraussichtlich auch für die nächste Zeit als neue Mitbürgerinnen und Mitbürger bleiben.

Wichtig ist, dass wir uns alle bemühen und anstrengen, dass Deutschkenntnisse vermittelt werden und unsere Lebensart. Damit wird die Welt ein Stück besser und diejenigen, die wieder die Gelegenheit haben, zurückzukehren in ihre Heimat, werden vieles mitnehmen, was uns allen hilft. Uns allen hilft, die Welt menschlicher und gerechter zu machen.

Die Veranstaltung Flüchtlinge im Advent, im wesentlichen organisiert von Gert Fiedler, im vollbesetzten Bürgerhaus war ein tolles Zeichen der Flüchtlinge, der Echinger und der Helfer zugleich. Danke an alle, die sich hier eingesetzt haben.

Ihnen allen einen guten Rutsch ins Neue Jahr!
Mit herzlichen Grüßen

Ihr
Bertram Böhm

1. Vorsitzender der Echinger Mitte

FDP

Liebe Echinger Bürger, das wichtigste Ergebnis des Jahres: Die Rathaus-Sanierung und die damit verbundenen Erweiterungsbauten an das bestehende Rathaus-Gebäude, sind endlich, nach vielen langen nervenzermürbenden Sitzungen, beendet! Das erste Konzept der Architekten-Gemeinschaft Wehkamp/Köhler wurde fast 100%, mit wirklich kleinen Änderungen und Ergänzungen, gegen die Stimmen von Georg Bartl und Bernhard Wallner (CSU) und Sylvia Jung (Bürger für Eching) angenommen. Nun, nach mehr als 5 Jahren „Gerede“ über ein neues Rathaus, kann endlich ins Detail gegangen werden. Nichtsdestotrotz, ich stehe immer noch zu meiner Meinung, dass ein Abriss und Neubau die bessere Lösung gewesen wäre. Dass sich das Architekturbüro Wehkamp bei seinen Kostenschätzungen immer im „grünen Bereich“ bewegt hat, wird auch von mir anerkannt, aber das Kostenrisiko bei der Sanierung dieses im Grundwasser stehenden Betonklotzes, dessen „architektonische Schönheit“ wohl vor 30 Jahren von vielen gewürdigt wurde, aber nicht mehr in die heutige Zeit passt, ist gegeben. Meiner Meinung nach hat man die Chance vertan, ein „bayerisches Rathaus“ anstelle des Betonklotzes zu stellen.

Geärgert hat mich die Entscheidung des Bundesverwaltungsgerichtes in Leipzig, die verkaufsoffenen Sonntage im Echinger Gewerbegebiet (Eching-Ost) in Verbindung mit den jeweiligen Markt-Sonntagen im Ort zu verbieten. Die Gegner dieser Veranstaltungen waren Kirche und Gewerkschaft, zwei Institutionen, die immer noch der Meinung sind, der Sonntag gehört der Familie. Dass es auch anders geht, beweisen uns viele europäische und außer-europäische Länder.

Geärgert hat mich auch, dass die Abfallentsorgung teurer wird, obwohl die Müllmenge nicht mehr geworden ist und wir den Müll schon so gut vorsortiert abgeben, dass eine Wiederverwertung kostengünstiger durchgeführt werden kann.

Und was wieder zu Ärger mit der kommunalen Rechts- und Prüfungs-Aufsicht führen wird - der Haushalt 2016 mit seinen nicht unerheblichen „Freiwilligen Leistungen“ im Verwaltungs-Haushalt, Einzelplan 4 „Soziale Sicherung“. 2014 waren es nur € 811.835,05, aber schon für den Haushalt 2015 sind hier € 1.627.290 und für 2016 € 1.042.525 eingeplant und erst ab 2017 plant man „nur“ € 850.675.

Nicht gefreut hat mich, dass es die SPD Eching wieder einmal nicht geschafft hat, einen ortsansässigen Bürger als Bürgermeister-Kandidat zu präsentieren. Ihr Kandidat ist wohl in einem Echinger Verein seit einigen Jahren recht aktiv, aber ob ihn das für einen Bürgermeister-Kandidat qualifiziert? Man will uns aber damit sagen, dass man in der SPD keinem ortsansässigen SPD-Bürger eine Bürgermeister-Kandidatur noch das Amt des Bürgermeisters zutraut!

Die FDP Eching wünscht allen Bürgern Echings ein sicheres und erfolgreiches Jahr 2016.

Heinz Müller-Saala

DIETERSHEIM

Tennisversammlung SV Dietersheim

Irene Nadler/ Tennis ist nicht mehr der „In“-Sport wie früher, dass muss auch die Tennisabteilung des SVD erfahren. Abteilungsleiter Georg Frank hat das bei der diesjährigen Tennisversammlung vor den ca. 14 anwesenden Mitgliedern deutlich zum Ausdruck gebracht. 75 Erwachsene und 49 Kinder und Jugendliche sind derzeit in der Abteilung. In den besten Zeiten waren bis zu 120 erwachsene Mitglieder dabei. Auf der Suche nach neuen Spielern wurden einige Vorschläge diskutiert. Neben Werbung in den Lokalzeitungen im Frühjahr wurde vor allem die Überarbeitung der Platzordnung angeregt. Jugendliche und Gäste sollen auch nach 18 Uhr spielen dürfen. Eine Belegungsliste von festen Tennisstunden wurde angeregt.

Im letzten Jahr gab es drei Anläufe, ein Schleiferturnier zu organisieren. Leider kam keins zustande. Super war der „Ladies-Tag“, bei dem nach dem Ende auch die Männer dazukamen und den Tag gesellig ausklingen ließen. Ein jedes Jahr wiederkehrendes Problem ist der Arbeitsdienst. Überlegungen zur Erhöhung der Arbeitsumlage werden in der Jahreshauptversammlung des Vereins wieder gestellt werden müssen.

Sehr erfreulich war die Bereitschaft von Georg Frank, sich wieder als Abteilungsleiter für die nächsten drei Jahre bestimmen zu lassen. Leider fehlt immer noch ein Platzwart. Hermann Schenach macht weiterhin den Technischen Leiter.

Ausblick auf das kommende Tennisjahr gab Georg Frank. Bäume müssen geschnitten werden, der Arbeitsdienst steht am 16. April 2016 fest, für das Schleiferturnier ist der 4. Juni vorgesehen und der „Ladies-Tag“ wird am 4. oder 12. Mai stattfinden.

Erfreulich war der Bericht der Jugendleiterinnen Marion Brandl und Sabine Schmeizl (entschuldigt). Das Sommertraining lief mit 23 Jugendlichen sehr gut, beim Ferientennis nahmen 19 Kinder teil. Das derzeit laufende Wintertraining in Garching machen 8 größere Kinder und 6 kleinere trainieren in Eching. Für einen Trainerschein interessieren sich zwei Mädels aus dem Verein, Carmen Altinger und Sophie Krauss, was vom Verein gefördert werden soll. Als Ziel haben die Jugendleiterin Turniere im Auge, die einen Anreiz bilden sollen, bei diesem Sport zu bleiben.

3. Vorstand des SVD Manfred Müller dankte allen Beteiligten, die das Jahr über diese Abteilung geleitet haben, für ihr Engagement und wünschte ihnen weiterhin viel Glück für die nächsten Aufgaben, die vor ihnen liegen.

Christkindlmarkt in Dietersheim

Irene Nadler/ Ein Hauch von Winter mit etwas Schnee und Kälte lag am 28. November über Dietersheim, gerade richtig zum diesjährigen Christkindlmarkt, der auch heuer wieder ein gemütliches, buntes Bild bot. Rund um den auf die Lange Gasse erweiterten Bürgerplatz drängten sich die verschiedenen Buden.

Um 14 Uhr eröffneten die Kindergartenkinder mit weihnachtlichen Weisen den Markt. Die Schirmherrinnen waren heuer die Landfrauen, vertreten durch Monika Oberauer, die die vielen Besucher begrüßte. Sie bedankte sich bei den vielen Helfern, die „wie Heinzelmännchen“ da sind, wenn etwas gemacht werden muss“. Auch Bürgermeister

Jürgen Obermaier
Installateur- und Heizungsbaumeister
85375 NEUFAHRN
Mobil 0178-4980534 · Fax 08165-8030511
info@heizung-sanitaer-obermaier.de
www.heizung-sanitaer-obermaier.de

Sanitär
Heizung
Solar

Heizungsmodernisierung
Badsanierung
Wartungs- & Stördienst

Qualität aus Meisterhand

24h NOTDIENST
0178-4980534

Riemensberger und Pfarrer Norbert Weis ließen es sich nicht nehmen, bei diesem Dietersheimer Ereignis dabei zu sein.

Musikalisch stimmten Kindern der Musikschule und die Jugend-Bläser der St. Andreas-Kapelle auf den Advent ein. Ein großes Gedränge gab es am und im Stall, wo vier Schafe im Pferch genauso neugierig die Besucher betrachteten, wie sie selbst betrachtet wurden, und wo ein kleines Kalb und ein Esel für das Krippenspiel der Ministranten eingestellt worden sind. Gleich daneben waren die Dietersheimer Schafe und Esel zum Kaufen aufgestellt.

Im Kindergartenstand konnten die Kleinen Popcorn und kleinere Geschenke einkaufen, an dem Stand daneben verkaufte ein Dietersheimerin, die aus Kenia stammt, afrikanische Handarbeiten. Viele weihnachtliche Dekorationsartikel wurden in anderen Buden angeboten und auch die bunten Adventkränze und –gestecke fanden ihre Käufer. Die Ministranten hatten wieder leckere Marmeladen, bunte Kerzen und kleine Handarbeiten im Sortiment. Mit selbstgemachten Pralinen und Lebkuchen lockte ein anderer Stand. Um die Buden mit Waffeln, Bratwürste, Gulaschsuppe, Glühwein gab es immer dichtes Gedränge. Wer sich aber lieber setzen wollte, konnte sich im Bürgersaal bei Kaffee und Kuchen oder Würstl einen Platz suchen und sich von dem kalten, windigen Wetter aufwärmen.

Der „Kasperl sucht die goldene Schneeflocke“ war für alle Kinder ein Highlight und auch der Nikolaus war ein begehrter Mann bei den Kleinen. Richtig weihnachtlich wurde es in der Dämmerung, als die vielen Lichter am Bürgerplatz eine bezaubernde Atmosphäre schufen. (Bild: I. Nadler)



GÜNZENHAUSEN

Martinsfest in Günzenhausen

R. Renauer/ Das Martinsfest vom Kindergarten Sonnenblume in Günzenhausen ist immer wieder ein gelungenes Fest. Nicht nur die Kindergartenkinder kommen immer wieder gerne; nein, viele, viele ehemalige Kindergartenkinder sind gerne zu Gast und feiern mit.

Zuerst geht es in die Kirche, wo die vielen Kinder den Worten des Pfarrers lauschen. Natürlich wird von den Vorschulkindern die Geschichte des Heiligen Saint Martin nachgespielt. Danach werden die Laternen entzündet und ein Zug aus singenden Kindern spaziert zum Kindergarten. Der Weg ist mit vielen kleinen Lichtern beleuchtet.

Im Garten des Kindergartens wartet schon ein schönes Lagerfeuer. Jetzt wird erst einmal gesungen und die Geschichte vom Saint Martin wird nochmal vorgelesen. Danach ist aber noch lange nicht alles vorbei. Mit Leberkäsemmeln, Kinderpunsch und Glühwein lädt der Elternbeirat zum Verweilen ein. (Bild: Kindergarten)



Erntedank ist Mesmerwerk

Die Altargestaltung zum Erntedank wird in Günzenhausen seit jeher vom Mesmer gemacht. Unser Bildtext in der Ausgabe 10 hat die prachtvolle Dekoration fälschlicherweise den Landfrauen zugeschrieben. "Die Landfrauen haben das noch nie gemacht, immer der Mesma", berichtigte Mesmer Martin Wildgruber. Er hat Recht. Tut uns leid! Redaktion "Echinger Forum"

Echinger Forum 12/2015

GOD sammelt alte Christbäume auf

C. Linbrunner/ Das Bürgerforum GOD wird am Samstag, 16.01.2016, wieder die Christbäume der Ortsteile Günzenhausen, Ottenburg und Deutenhausen einsammeln. Die Bäume sollten möglichst schon am Vorabend am Straßenrand liegen.

Mörderisch, aber lustig

Karl-Heinz Damnik/ Dorfbühne Günzenhausen und ein urbayrisches Theaterstück gehören zusammen. Es geht auch anders. Dorfbühne Günzenhausen und eine englische Krimikomödie ist auch bayrisch hinterkünftig. Nach einem Jahr Theaterabstinenz traute sich Regisseur Hubert Tegel an ein völlig neues Metier, schwarzen Humor aus England. Die „Porzellan-Fraktur“, eine Kriminalkomödie in 3 Akten von C.B.Gilford, mit bissigen Dialogen gut übersetzt von F. Konerding. 7 Vorstellungen und immer ausverkauft bei sehr guter Resonanz.

Dennis O'Finn, Detektiv beim Morddezernat (Friedhelm Kassner), wird von 6 schrulligen Bewohnerinnen eines Boardinghouses gegenüber seiner Wohnung mit dem Fernglas beobachtet und angehimmelt. Sie wollen ihm näher sein, aber wie? Ein Mord muss her!

Miss Elisabeth (Ingrid Huber in kurzer Rolle) starb unter mysteriösen Umständen, Mord oder Unfall? Kramer (Walter Braunstein), rechte Hand von O'Finn, durchschaute die Sache sofort. Die alten Damen wollten seinen Chef im Hause haben. O'Finn entschied auf Unfall und verließ die Ladies. Nun sollte ein Reporter ihn wieder näher bringen. Leider war der Reporter

auto wiesheu GmbH

Goethestr. 4 · 85386 Eching

Tel. 089/319 28 55 · E-Mail: info@auto-wiesheu.de

EU
Fahrzeuge

- Reparatur aller Marken
- Kundendienst
- HU jeden Donnerstag
- Unfallinstandsetzung
- Scheiben-,
Reifen-,
Klimaservice
- Gebrauchtwagen

Ihr persönlicher
AUTO SERVICE PARTNER

A

S

P

SICHER UNTERWEGS

in Ihrer Nähe.



die Reporterin Jane Rogers (Alexandra Romer), damit eine Rivalin - und musste weg. Die verbliebenen 5 beratschlagten, wie man sie aus dem Weg räumen könne.

Unter Leitung von Miss Hildegard (Brigitte Kurz), zitterige Leiterin des Etablissements, ging die Sache schief und so musste Miss Nettie (Jennifer Risch, eine Bereicherung für die Schauspielgruppe) dran glauben.

Wieder musste O'Finn antreten und die Träger (Robert Kürzinger und Stefan Schuhbauer) zur Leichenentsorgung herbeirufen. Miss Birdie (Barbara Meir in einer Paraderolle), Miss Amantha (Daniela Zigldrum), die Neugierigste, und Miss Lucy (Rabea Glotz) wurden nun von O'Finn in die Zange genommen und streng verhört. Dabei stellte Johnson (Sepp Hechenberger), Experte für Fingerabdrücke und urkomisch, fest, dass etwas nicht stimmte, so kam dann heraus...

O'Finn gab seinen Job auf und ging zur Brandabteilung. Kurze Zeit später schrillten die Sirenen, Feuer im Boardinghouse!

Sehr viel Arbeit hatte Irmi Maurus mit der Maske, sehr wenig die Souffleuse Andrea Hechenberger. Die Kulisse, mal etwas anderes fürs Auge, beschäftigte die Bühnentechniker Stefan Schuhbauer, Robert Unger und Mar-

tin Wildgruber. In den Pausen sausten die flinken Baderwirt-Bedienungen um alle Gäste mit Speisen und Getränken zu versorgen. Für die Pausenüberbrückung hatte Gerhard Winkler die „2 Zechpreller“ eingeteilt. Alles insgesamt erfrischend neu und macht Lust auf mehr, im nächsten Jahr. (Bild: Damnik)

Sammlung für den Volksbund Deutsche Kriegsgräberfürsorge

H. Müller-Saala/ Der Krieger- und Soldatenverein Günzenhausen bedankt sich bei allen Bürgern aus Günzenhausen, Ottenburg, Deutenhausen und Hörenzhausen für die zahlreichen Spenden anlässlich der Haussammlung 2015. Es wurde ein Betrag von € 1.786,- gesammelt und an den Volksbund überwiesen.

Schloß Ottenburg bekam Nikolausbesuch



Karl-Heinz Damnik/ Auch in Günzenhausen kommt jedes Jahr der Nikolaus, bis jetzt verteilte er seine Geschenke an der Schloßkapelle Ottenburg. Doch nun schien ihm der Platz zu klein und seine Gehilfen bauten sein herrlich beleuchtetes Zelt unter der uralten Kastanie im Innenhof des Schlosses auf.

In großen Feuertöpfen loderten die Flammen und verstreuten ein diffuses Licht. Über offenem Feuer simerte der Glückwein und der Kinderpunsch. (Die Abgabe war kostenlos, eine Spende war erwünscht, damit wurde für die Sternstundengala des Bayrischen Rundfunks immerhin der Betrag von 220 Euro überwiesen).

Das Wetter spielte auch mit und war sehr publikumsfreundlich, viele Eltern mit Kindern waren anwesend. Lisa Hepting verlas ein Gedicht, das der Nikolaus selber geschrieben hatte. Plötzlich, wie aus dem Nichts, war er mit seinen Engeln da. An seinem Fjordpferd aus dem hohen Norden waren pralle Säcke mit Geschenken links und rechts angebunden.

Bedächtig ließ sich der alte Mann im weihnachtlich geschmückten Zelt auf seinem Stuhl nieder. Behäbig verlas er einen Brief vom Christkind, dessen Vorbote er war. Ein Engel verlas die einzelnen Namen der Kinder, die ins Zelt durften und vom Nikolaus die Geschenke überreicht bekamen. Viele gingen ohne Angst hinein, ein paar wollten nicht. Aber der Nikolaus in seiner Güte unterhielt sich mit ihnen, beruhigte sie und schenkte auch ihnen etwas.

Und so wie er gekommen war, verschwand er auch wieder, bis zum nächsten Jahr. (Bild: K.H. Damnik)



KUFNER

Gehen Sie mit Ihrer Immobilie auf Nummer sicher*!

Kostenfrei für Verkäufer!



SICHER VERKAUFEN – SICHER VERMIETEN

Kufner Immobilien Rufen Sie uns an: 08165 909 600

Marktplatz 4 | 85375 Neulohr (bei Freising)

Telefon +49 8165 909 600 | Telefax +49 8165 909 603 | info@kufner-immobilien.de

www.kufner-immobilien.de



malermeister
MEISTERBETRIEB

malerarbeiten
trockenbau
vollwärmeschutz
innen- u. außenputze
tapezierarbeiten
abriß- u. umbauarbeiten
unsere e-mail-adresse:

steffen meister
hauptstraße 9
85386 eching/dietersheim
telefon 0 89 - 32 70 58 40
telefax 0 89 - 32 70 58 41
mobil 0170 - 5 344 344
malermeister.dietersheim@arcor.de

Aktion „Gemeinsam Teller füllen“ erfolgreich abgeschlossen

Dagmar Zillgitt/ Mit einem hervorragenden Ergebnis von 1013 verkauften und danach gespendeten Lebensmitteltüten im Wert von je € 5,00 zu Gunsten der "Tafel" Hallbergmoos konnte die Aktion des REWE-Marktes Eching abgeschlossen werden. „Das sind 235 Tüten mehr als im letzten Jahr“, freuten sich der Marktleiter Sven Kubus und Karl-Heinz Modelhauer von der "Tafel" und möchten sich auf diesem Wege bei allen Kunden sehr herzlich bedanken, die mit dem Kauf einer Lebensmitteltüte diese zweiwöchige Aktion im November zum Erfolg geführt haben.



Bei der Übergabe: v.l. Renate Moldenhauer, Franz Sicker, Andrea Dallinger, Karl-Heinz Moldenhauer ("Tafel"), Sven Kubus (Marktleiter REWE Eching), Manfred und Paula Jahn ("Tafel") und Tobias Engelhardt (REWE). (Bild: D. Zillgitt)

Die "Tafel" Hallbergmoos unterstützt derzeit ca. 360 bedürftige Mitbürger aus den Gemeinden Hallbergmoos, Neufahrn und Eching. Die Aktionstüten beinhalteten diesmal neun "ja!"-Produkte: Tomatencremesuppe, Kartoffelpüree, Bockwurst im Glas, Weinsauerkraut, Spaghetti, Salzstangen, Pfefferminztee und Schokolade. Zusätzlich versorgen die Tafelmitarbeiter Ihre Tafel-Kunden mit Hygieneartikeln, wie z. B. Zahnpasta und Shampoo. Diese tolle Aktion wurde bundesweit durchgeführt und insgesamt 2,1 Mio. € für die Tafeln gespendet.

KR Pflegedienst stellt sich vor

e.B./Wir sind Nadine und Stefan Kühnle und die Inhaber unseres Pflegedienstes KR-Pflege in Eching. Dabei hat meine Frau als examinierte Altenpflegerin schon über 10 Jahre Berufserfahrung, sowohl im ambulanten als auch im stationären Bereich. Durch meine frühere Anstellung als Teamleiter bei einem eLearning Unternehmen habe ich Erfahrung im Bereich Personalführung, Organisation und Marketing. Irgendwann wollten wir unsere Ressourcen zusammenlegen und haben dann unseren Ambulanten Pflegedienst gegründet, der bald sein einjähriges Bestehen feiert. Mittlerweile haben wir daraus ein richtiges Familienunternehmen formen können. Sowohl meine Schwiegermutter als auch meine Schwägerin sind als examinierte Altenpflegerinnen mittlerweile Teil unseres Teams geworden und bringen darüber hinaus über weitere 40 Jahre Berufserfahrung mit. Darüber hinaus erweiterten wir unser Team mit Pflegehelfern, Betreuungskräften und Haushaltshilfen.



Was umfasst Euer Pflegeangebot?
Die Pflege umfasst bei uns neben der Grundpflege für alle Pflegestufen auch die Übernahme der Behandlungspflege. Dabei übernehmen wir bspw. die Versorgung von Wunden, das An- und Ausziehen von Kompressionsstrümpfen, Port- oder Tracheostomaversorgung, das Verabreichen von Medikamenten oder Injektionen (bspw. bei Diabetes) u.v.m. Des Weiteren bieten wir auch die s.g. Betreuungsleistungen gerne an. Dabei geht es um stundenweise Beschäftigung mit dem Pflegebedürftigen

Was umfasst Euer Pflegeangebot?

Die Pflege umfasst bei uns neben der Grundpflege für alle Pflegestufen auch die Übernahme der Behandlungspflege. Dabei übernehmen wir bspw. die Versorgung von Wunden, das An- und Ausziehen von Kompressionsstrümpfen, Port- oder Tracheostomaversorgung, das Verabreichen von Medikamenten oder Injektionen (bspw. bei Diabetes) u.v.m. Des Weiteren bieten wir auch die s.g. Betreuungsleistungen gerne an. Dabei geht es um stundenweise Beschäftigung mit dem Pflegebedürftigen



Seit 1976 Ihr zuverlässiger
Fachmann für alle Automobile



Obere Hauptstraße 10 85386 Eching,
089 /37 00 400 ● e-mail: wdill@autodill.de
Internet: www.autodill.de
Öffnungszeiten: Mo - Fr. 7.30 - 18.00 Uhr, Verkauf Sa. 10.00 -13.00

Aktuelle Gebrauchtwagen

Vor der Auslieferung wird das Fahrzeug von uns technisch überprüft, ein Kundendienst und TÜV/AU durchgeführt. Sie erhalten eine Garantie für die kommenden 12 Monate. Auch beim Kauf eines Gebrauchtwagen nehmen wir Ihr jetziges Fahrzeug in Zahlung.

Wir bieten 39 jährige Erfahrung in allen Bereichen des Automobilhandwerks.

- Wartung und Kundendienst für alle Fahrzeuge
- Unfallinstandsetzung aller Fabrikate
- eigene Mietwagen und Ersatzwagen
- Klimageservice für alle Fabrikate
- Schnellservice mit kurzfristigen Terminen
- Reifenservice mit optischer Vermessung für alle Hersteller
- TÜV und AU täglich
- Unfallgutachten (durch TÜV Garching) für alle Automobilhersteller

**Wir freuen uns auf Ihren Besuch
Ihr Autohaus Dill**



PEUGEOT 308 SW Allure BlueHDi 150 STOP&START A+ E.z.: 04.2015, Km-Stand: 14900, Garantie bis 04.2020, ISOFIX, Einparkhilfe vo. U. hi., Klimaautomatik, Full LED, Navi Plus inkl. CD-Player, Leder-Paket, Panoramadach, Easy-Paket. € 27.590,- MWWSt ausweisbar



PEUGEOT 3008 2.0 HDi 165 Hybrid4 A+, E.z.:07.2012, Km-Stand: 52.850, Automatic Stop&Start, 4WD, Klimaautomatik, Sitzheizung, Einparkhilfe, Navi WIP Plus, Panoramadach, Leder Paket, 1 Satz gebr. WR auf Alu-Felgen. € 24.990,- MWWSt ausweisbar



PEUGEOT 208 Active Pure-Tech 68 3-türig E.z.: 07.2015, Km-Stand: 300, Garantie bis 07.2020, ISOFIX, Reserverad, Klima manuell, LED Tagfahrlicht, Radio/USB/Bluetooth/multifunk. Touchscreen, Außenspiegel elektr. Verstellbar. € 12.645,- MWWSt ausweisbar



PEUGEOT 308cc 1.6 VTi Premium cp/Ca2 E.z.: 05.2011, Km-Stand: 75.500, ISOFIX, Klimaautomatik, Wärmeschutzverglasung, Lenkradhebelbedienung Radio/CD/USB WIP Sound, 1 Satz gebr. Winterreifen auf Felgen. € 14.990,-

(Spazieren gehen, Vorlesen, Spiele, o.ä.). Genauso können wir hauswirtschaftliche Tätigkeiten anbieten, die zum Teil ebenfalls über die Kasse abgerechnet werden können.

Bei Bedarf bieten wir eine Reihe zusätzlicher privater Serviceleistungen an, die unser Angebot vervollständigen. Dazu gehört u.a. ein Wohnungsservice, bei dem wir uns bei Ihrer Abwesenheit um Ihre Wohnung kümmern (Lüften, Briefkasten leeren usw.)

In unserem Team befindet sich darüber hinaus eine erfahrene Palliativfachkraft. Somit ist es uns möglich, auch bei schwerstkranken Menschen eine umfassende, professionelle und medizinisch umfangreiche Versorgung anzubieten.

Wie erfolgt die Abrechnung und was bietet Ihr an?

Im Regelfall rechnen wir direkt mit den Kassen ab. Dabei spielt es keine Rolle bei welcher Krankenkasse Sie versichert sind. Eine Ausnahme dabei sind privat Versicherte. Dort ist eine Abrechnung direkt mit den Kassen (wie auch u.a. bei Krankenhausaufenthalten) nicht möglich.

Weiterhin können Leistungen auch direkt mit den betreuten Personen abgerechnet werden, sollte bspw. ein Leistungsumfang vereinbart werden, der über die Sachleistungen der Pflegekasse hinausgeht, oder andere Serviceleistungen erbracht werden, die nicht Teil des Leistungskataloges der Pflegekassen sind.

Wir können dabei helfen, eine 24h-Betreuung zu vermitteln. Der große Vorteil an 24h-Kräften aus anderen EU-Staaten ist sicherlich der finanzielle Aspekt, und in manchen Fällen ist es auch unbedingt erforderlich, dass dem Pflegebedürftigen ständig eine Pflegekraft zur Seite steht. Ein Problem dabei ist oftmals aufgrund der Sprachbarrieren die Kommunikation. Auch ist die Ausbildung dieser Kräfte nicht mit der von Fachkräften aus Deutschland zu vergleichen.

Man muss im Einzelfall entscheiden, was das richtige ist. Wie gesagt, die Lösung mit 24-Kräften aus dem EU-Ausland ist in vielen Fällen aus der Notwendigkeit heraus sicher in Betracht zu ziehen. Und man muss ganz klar sagen, dass diese in vielen Fällen auch sehr gut funktioniert! Evtl. sollte man noch erwähnen, dass die 24h-Kräfte nur die Grundpflege und Betreuung übernehmen dürfen. Falls Maßnahmen der Behandlungspflege (s.o.) notwendig sind, müssen diese, falls Sie nicht mehr selbstständig durchgeführt werden können, von einem Pflegedienst erbracht werden. Das ist aber keine zusätzliche finanzielle Belas-

tung für den Pflegebedürftigen.

Gerne beraten wir Sie dazu auch ganz unverbindlich und stehen Ihnen mit Rat und Tat zur Seite. Wir sind Mitglied im Bundesverband Ambulante Dienste (bad e.V.). Dort werden immer wieder Seminare oder Informationsveranstaltungen zu allen möglichen Bereichen angeboten. Weiterhin nehmen unsere Mitarbeiter auch selbst an sinnvollen Fortbildungen teil.

Wo seid Ihr als Pflegedienst aktiv?

Wir versorgen neben Eching selbst auch viele weitere umliegende Ortschaften. Dazu gehören u.a. Garching, Unter- und Oberschleißheim, Haimhausen, Fahrenzhäuser, oder in die andere Richtung auch Neufahrn, Hallbergmoos usw. Grob gesagt einen 15 – 20 km großen Umkreis um unseren Standort.

Ein Ausblick auf die Zukunft im Pflegebereich

Die Pflege ist auch heute schon ein extrem wichtiges Thema! Die Entwicklung dazu ist und war schon lange abzusehen. Gott sei Dank zählt das Thema Pflege, zur Zeit wenigstens, auch zu einem der wichtigeren in Medien und Politik.

Man nimmt an, dass die Zahl der Pflegebedürftigen bis zum Jahre 2030 um ein Drittel steigen wird. Während 2013 über 2,6 Millionen Menschen pflegebedürftig waren, werden es 2030 voraussichtlich ca. 3,5 Millionen Menschen sein. Davon werden ca. 70% zu Hause versorgt. Es ist also wichtig sich dieser Thematik bewusst zu sein und v.a. das Lösungen dafür gefunden werden, dass diese Menschen auch wirklich entsprechend Ihren Bedürfnissen versorgt werden können. Der Grundstein dafür muss ganz klar jetzt gelegt werden.

Leider geht die Zahl der Auszubildenden, v.a. in der Altenpflege, seit einiger Zeit stetig zurück. Was sicherlich mitunter an den Arbeitsbedingungen bzw. Verdienstmöglichkeiten liegt. Nichtsdestotrotz gibt es immer noch viele, auch junge Menschen, die diesen Beruf mit Leidenschaft ausüben. Und wir sind sehr stolz darauf, einen Teil davon in unserem Team zu haben!

Tradition und Innovation bei Bock Bad & Heizung

e.B./Seit 1910 gibt es das Heizungs- und Sanitärunternehmen Bock in Neufahrn. Das sind 105 Jahre, 4 Generationen, kompetentes und innovatives Handwerk. Stets wurde über die Jahrzehnte hinweg der Junior Bock vom Senior Bock in die Fertigkeiten, Regeln, Werte und Statuten des Un-



Zuversichtlich und gut aufgestellt in die Zukunft: Alfred und Julian Bock

ternehmens eingeführt und für den Geschäftsführungswechsel vorbereitet und in die Verantwortung genommen. Auch heute ist ein Bock Junior auf dem Weg der geschäftlichen Verantwortung: Julian Bock, 23 Jahre alt und mittlerweile staatl. geprüfter Techniker. Julian Bock absolvierte die Ausbildung zum Anlagenmechaniker und arbeitete als Jungmonteur im elterlichen Betrieb, bevor er die Technikerschule besuchte und mit Erfolg abschloss. Wie die Generation vor ihm, wird auch Julian Bock von seinem Vater, Alfred Bock, in die bereichsübergreifenden Prozesse, Tätigkeiten, Themen und Geschäfte eingeführt: Angebotsbearbeitung für Bad- und Heizungsprojekte, Kundenberatung, Projektarbeit vor Ort, Wartungsarbeiten und viele andere Themen wie Vertrieb, Personalführung und kaufmännische Grundsätze, Lagerwesen, Klima- und Lüftungstechnik und andere mehr. Alfred Bock ist voll des Lobes über die Entwicklung und das Engagement von Julian Bock, der gerade ein großes Neubau-Projekt mit 14 Reihenhäusern mit Nahwärmeversorgung und zwei großen Pelletskesseln betreut. Das ist ein gutes Omen für die Zukunft des Energiespezialisten – des Markenbetriebes: Meisters der Elemente und Die Badgestalter aus Neufahrn, denn so bleibt das Unternehmen jung.

Das five Rücken & Gelenkzentrum Eching & die Logik des Schmerzes

e.B./ Genetisch bzw. evolutionstheoretisch betrachtet ist die Beweglichkeit eine Basis für unser Überleben. Der menschliche Bewegungsapparat wird mit einem fein ausgeklügelten System reguliert. Dieses System konnte sich aber nicht so schnell anpassen, wie wir unsere Lebensweise geändert haben. Somit kommt es zu der beklagenswerten Schmerzsituation, in der sich die Menschheit heute befindet.

Die Hauptursache für Schmerzen und später auch für Verschleiß und mangelnde Beweglichkeit sind fehlende und einseitige Bewegungen, Fehlhaltungen sowie aus Erkrankungen resultierende Schonhaltungen. Die dadurch „verspannte“ Muskulatur wird schlechter mit Sauerstoff und Nährstoffen versorgt. Zusätzlich ist der Abtransport von verbrauchten Stoffwechselprodukten reduziert. Verstärkt wird das Schmerzgeschehen noch durch schlechte Ernährung, Umwelteinflüsse, Stress und psychische Faktoren.

Insgesamt wird eine Negativspirale erzeugt, die den Schmerz verstärkt und das persönliche Wohlbefinden sowie die Lebensfreude deutlich beeinträchtigt.

Auf Basis der Biokinematik des Freiburger Arztes Walter Packi wurde die five-Methode entwi-





KOMPLETT MEIN BAD



WÄRME | WASSER | LUFT | UMWELT

**MEIN BAD
MEINE HEIZUNG
MEIN MEISTER**



Bad & Heizung

Alfred Bock GmbH
 Bahnhofstraße 26 | 85375 Neufahrn
 Tel. 0 81 65 - 6 47 90 | info@ich-hab-bock.de
 www.ich-hab-bock.de

ckelt, die ab Mitte Januar 2016 nun auch den Echinger Bürgern in der Heidestr. 4 angeboten wird. Es handelt sich hierbei um Bewegungen, die unser menschlicher Körper machen muss, um sich nicht selbst immer mehr zu schädigen.

Interessantes zur Biokinematik auf www.biokinematik.de

Der Mensch wird aufgerichtet...

Wir trainieren alle Bewegungsabläufe des biologischen Systems. Atmung, Durchblutung und Energiefluss werden wieder in Gleichgewicht gebracht, so dass die Schmerzen verschwinden.

Sowohl als Reha-Maßnahme als auch präventiv für alle Altersklassen geeignet.

„Wir verstehen five als eine Art Körperhygiene“ so Re-gine Trat, Sportlehrerin sowie Fitness Fachwirtin und Inhaberin vom five Rücken- & Gelenkzentrum in Eching.

Mit dem einzigartigen five-Geräteparcours wird der gesamte Körper gegen seine Gewohnheiten gestreckt und trainiert. Bereits vier bis fünf Rückwärtsbewegungen pro Tag schützen vor Rücken- Hüft- Knie- oder Schulterproblemen. Auch akute Beschwerden lassen sich mit der five-Methode behandeln.

All das gibt es nun auch bald in Eching, in der Heidestr. 4 ab dem 15. Januar 2016. Mehr Infos unter www.five-zentrum-eching.de



Ganz andere Töne kamen von vier Pakistani, die ihre christlichen Weihnachtslieder begleitet mit einer Bongotrommel vorsangen. Danach gab es in der Pause viel Zeit, sich mit den Nebenleuten zu unterhalten. Zum Ende wurde es richtig laut, als eine Gruppe Nigerianer bunt gekleidet auf die Bühne kam, um afrikanische Weihnachtsgesänge mit viel Rhythmus und Tanz vorzutragen. Mit einem selbstverfassten Lied „Danke für die Integration und alles, was ihr für uns tut – Deutschland danke, kommt und seht, was Deutschland für uns getan hat“, ernteten sie tobenden Applaus von den "Refugees" und auch den Echingern, die sich über dieses Dankeschön sehr freuten. Mit dem allseits bekannten „Merry Christmas“, das alle Gäste mitsangen, wurde dieser Begegnungsabend im Advent beschlossen. (Bilder: I. Nadler)

Es geht um Ihr Geld

Ab 1.1.2016 - Kein Kindergeld ohne Identifikationsnummer

Der Leiter der örtlichen Beratungsstelle im Lohnsteuerberatungsverbund e.V. in Eching, Michael Steigerwald, weist darauf hin, dass ab 1.1.2016 nur dann noch Kindergeld ausbezahlt wird, wenn der Familienkasse sowohl die Steuer-Identifikationsnummer des Kindes, für das Kindergeld beantragt wird, und des Elternteils, der den Kindergeldantrag stellt oder bereits Kindergeld bezieht, vorliegt. Damit soll sichergestellt werden, dass es nicht zu Doppelzahlungen kommt. Sie als Kindergeldempfänger sollten nun prüfen, ob Sie diese Daten bereits angegeben haben. Die Familienkasse soll die Familien anschreiben, wenn noch keine Steueridentifikationsnummer vorliegt. Um das Verfahren zu beschleunigen, sollten Sie dieses Schreiben nicht abwarten, sondern die fehlenden Steueridentifikationsnummern baldmöglichst der Familienkasse schriftlich mitteilen.

ECHING AKTUELL

Begegnung im Advent

Irene Nadler/ Fast 400 Leute kamen zu dem Adventabend ins Echinger Bürgerhaus. Der Helferkreis Asyl unter der Leitung von Gertrud Wucherpfennig und Gert Fiedler und Helfer hatten einen Begegnungsabend für die vielen Helfern und die Asylbewerber aus der Turnhalle der Echinger Realschule, dem Flüchtlingsheim an der Bahnhofstraße und dem alten Schulhaus aus Dietersheim organisiert. Es sollten offene Begegnungen stattfinden, um die neuen Nachbarn kennen zu lernen.



Bei Plätzchen, Orangen und Nüssen saßen die "Refugees" und die Echinger zusammen. Ganz herzlich begrüßte Gert Fiedler die Gäste und freute sich auf den Abend, in dem die unterschiedlichen Kulturen in Offenheit, Freundlichkeit und Respekt sich näher gebracht werden sollten. In arabischer Sprache richtete Ibrahim aus Syrien die Grußworte an die Landsleute, ebenso wurden die Gäste in Urdu, Englisch und Französisch begrüßt.

Für die meisten Flüchtlinge ist der christliche Advent nicht bekannt. Durch die Geschichte des Adventkranzes, vorgelesen von Gertrud Wucherpfennig, sollte ihnen ein kleiner Einblick in die vorweihnachtliche Zeit gegeben werden. Die Geschichte wurde ebenso in die anderen Sprachen übersetzt. Der Echinger Dreigesang zeigte mit zarten, bayerischen Adventsweisen, begleitet von Hackbrett, Gitarre und Zither, auch ein wenig bayerisches Brauchtum aus der „staden“ Zeit um Advent.

Echinger Forum 12/2015

Liebe Echinger,

nun also ist die Weihnachtszeit vorbei und die „Begegnung im Advent“ ist fast schon wieder vergessen. Der Helferkreis Asyl Eching hat sich sehr über die immense Beteiligung an diesem Abend gefreut. Viele Echinger Bürger und Asylbewerber haben sich näher kennengelernt und mehr Verständnis für die Nöte anderer entwickelt.

Bedanken wollen wir uns jetzt für die Unterstützung der Gemeindemitarbeiter, der Rathausverwaltung und den vielen Helfern, die dazu beigetragen haben, den Abend so erfolgreich zu gestalten. Die Nachbarschaftshilfe konnte als Verein das Bürgerhaus für den Helferkreis anmieten, so dass die Kosten erschwinglich waren (bezahlt hat der Helferkreis!). Ein herzliches Dankeschön auch an alle Spender, die dafür etwas in unser Kästchen gelegt haben. Die Spenden, die nicht für die Saalmiete benötigt wurden, können in den ehrenamtlichen Deutschunterricht der Asylbewerber investiert werden.

Neben der Freude über gemeinsame Veranstaltungen, sportliche Aktivitäten wie zum Beispiel dem Fußballturnier zwischen Realschullehrern und Asylbewerbern oder dem Chorsingen von Nigerianern und deutschen Sängerinnen, bleibt festzuhalten: Alles ist besser, als in der Halle rumzuhängen.

Gertrud Wucherpfennig, Gert Fiedler (Helferkreis Asyl)

Generalprobe

Gert Fiedler/ Zu einer Generalprobe für das Herbstkonzert des Symphonischen Blasorchesters (s. S. 19) lud Michael Widmann, Geschäftsführer der Echinger Blaskapelle, die in der Turnhalle der Imma-Mack-Realschule wohnenden Asylbewerber.

Die Zuhörer, an europäische symphonische Blasmusikklänge so gar nicht

BECKER
FENSTER · ROLLADEN
TÜREN · MARKISEN



Carl-von-Linde-Str. 30a
85716 Unterschleißheim
Tel. 0 89/317 83 86
www.becker-bauelemente.de

*Zum Jahreswechsel wünschen wir
Gesundheit, Glück und viel Erfolg !*



gewohnt, nahmen es begeistert auf, wenn auch der europäische Zeitbegriff nicht dem afrikanischen entspricht. Glücklicherweise nahm das Orchester samt Dirigenten die Störung durch zu spät Kommende nicht übel, übte beschwingt das Programm für den nächsten Tag. Jedenfalls glühten die Smartphones bei den Videoaufnahmen, allerdings auch bei den Telefonverbindungen ins Ausland.

Man darf sich bei den Verantwortlichen Michael Widmann und Fabian Schmidt, insbesondere aber beim Orchester bedanken, dass sie es den in der Turnhalle der Realschule wohnenden Asylbewerbern ermöglichten, neue Eindrücke, ungewohnte Töne und einen kurzweiligen Abend zu erleben. Ein wichtiger Schritt auf dem nicht immer einfachen Weg der Integration, so Dirigent Fabian Schmidt. (Bild: G. Fiedler)

Der Krippenbauer aus Eching

Dagmar Zillgitt/ Der seit 1955 in Eching ansässige Kilian Heller bekommt leuchtende Augen, wenn er über seine selbst gebauten Holz-Krippen im alpenländischen Stil erzählt: „Seit meiner Pensionierung im Jahre 1992 habe ich angefangen, Weihnachtskrippen zu bauen. Bis zum heutigen Tage sind es schon 47 Stück.“

Für dieses wunderschöne Hobby hat sich Heller seine Garage als Werkstatt umgebaut. Bereits früh morgens um 6.00 Uhr, noch vor dem Frühstück, sitzt er schon in seiner Werkstatt und bastelt an seinen Krippen. Beeindruckend ist auch, zu sehen, dass hier nicht nur an einer Krippe gearbeitet wird, sondern gleich an drei Objekten gleichzeitig. „Ich habe mir eine richtige Reihenproduktion eingerichtet.“ scherzt Heller: „Wenn ich da in meiner Werkstatt sitze, kann es schon mal vorkommen, dass ich das Mittagessen vergesse und meine liebe Frau mich holen muss.“

Mit besonderem Stolz erzählt Heller, dass zwei seiner Krippen die weite Reise nach Majs gemacht haben. Eine der beiden Krippen steht dort in der Kirche.

Fast alle Krippen, die den Besitzer gewechselt haben, wurden von Kilian Heller verschenkt. So be-



In Kilian Heller's Wintergarten steht diese prachtvollste Krippenlandschaft. (Bild: D.Zillgitt)

kamen viele Echinger Vereine schon eine oder mehrere Krippen für Weihnachtsverlosungen spendiert, wie z. B. der Musikverein St. Andreas, der VdK, die Freiwillige Feuerwehr, der Tanzclub und der TSV. Eines seiner Kunstwerke steht bei ihm im Wintergarten, umringt von einer perfekt arrangierten Landschaft, in der es viele Dinge zu entdecken gibt. Bereits im November wird mit dem Aufbau der Krippenlandschaft begonnen, damit alles rechtzeitig zur Vorweihnachtszeit fertig ist. „Und jedes Jahr kommt wieder eine Figur oder ein anderes Teil dazu“, verrät seine Frau Anna, die beim Aufbau immer tatkräftig mithilft, getreu dem Motto „Alle Jahre wieder“.

Nachlese Weltkindertag 2015

Schönes Wetter und viele gut gelaunte Kinder und Erwachsene haben den Weltkindertag dieses Jahr wieder einmal zu einem tollen Event werden lassen. Dies spiegelt sich auch bei den erwirtschafteten Spenden der einzelnen Gruppierungen wieder.

So berichtete Otmar Dallinger (Freie Wähler), dass sie alle Zutaten für die leckeren Pizzen von den ortsansässigen Pizzerien kostenfrei zur Verfügung gestellt bekommen. Auch Paula Jahn (Nachbarschaftshilfe) erklärte, dass die angebotenen Kuchen, Torten und Gebäckteile von den Damen gespendet wurden.

So konnte diesmal ein Betrag von insgesamt € 1.824 erlöst werden. Die Sprecherin der beteiligten Vereine, Dagmar Zillgitt, gab einen Überblick über die im letzten Jahr unterstützten Personen und Institutionen. So wurde unter anderem das JUZ für die Unternehmungen im Rahmen des Ferienprogramms 2015 unterstützt. Auch die Grund- und Mittelschule erhielt einen Zuschuss für die Musical-AG. Für die EKP-Gruppe (Elter-Kind-Programm) der Katholischen Kirche gab es einen Zuschuss für die Anschaffung von Spielutensilien.



Bei der Spendenübergabe: v. l. (hinten) Albert Past, Otmar Dallinger, Dagmar Zillgitt, (vorne) Steffi Beyer, Gaby Oberndorfer und Paula Jahn.

Tierarztpraxis

Dr. med. vet. Karin Hegner
Carl-Orff-Weg 17 85375 Neufahrn
Telefon 08165 / 635 725

Sprechzeiten:

Mo.- Fr. 9.00 - 12.00

Mo. Di. u. Fr. 15.00 - 18.00

Do. 17.00 - 20.00



Hausbesuche - Röntgen - Labor

Wir wünschen den Lesern und unseren Anzeigenkunden alles Gute im Neuen Jahr!

**Forumverlag
Wolfgang Liepert**





**Ein frohes neues Jahr 2016 wünscht
der Zeitungskreis des "Echinger Forums"
allen unseren Freunden und Lesern!
Bleiben Sie Ihrem "Echinger Forum" gewogen!**



Bei der Ehrung: (v. li.) Zweite Vorsitzende Andrea Mayerhofer, Ehrenmitglied Irene Nadler, Vorsitzende Dagmar Zillgitt.

Irene Nadler zum Ehrenmitglied ernannt

Zum neuen Ehrenmitglied des "Echinger Forums" wurde Irene Nadler ernannt. Seit Anfang 1975 gehört sie dem Verein an und berichtet für das Ortsnachrichtenblatt in dieser Zeit vorwiegend aus ihrer Heimat Dietersheim. "Sie ist eine tolle Berichterstatte", lobte Vorsitzende Dagmar Zillgitt in ihrer Laudatio bei der Weihnachtsfeier des Zeitungskreises im Cafe Central. Von 2005 bis 2011 war Nadler auch Vorsitzende des Vereins.

Wir sind sehr froh, dich in unserer Mitte zu haben. Dein Tatendrang zum Schreiben ist nach wie vor ungebrochen und wir hoffen, das bleibt noch lange so!

AUS DEM LANDRATSAMT

Landkreis kooperiert mit der Transferagentur Bayern

Im Landkreis Freising sollen künftig alle Bürgerinnen und Bürger unabhängig von Alter, Geschlecht und Herkunft von bestmöglichen Bildungsangeboten profitieren. Generationenübergreifend und mit allen relevanten Partnern aus Bildung, Wirtschaft und Gesellschaft sollen deshalb die Bildungsakteure und -angebote im Landkreis entlang einer Gesamtstrategie zusammengeführt, am Bedarf vor Ort ausgerichtet und bestmöglich aufeinander abstimmt werden. Damit will der Kreis ein lebenslanges Lernen vor Ort dauerhaft fördern und allen Menschen optimale Chancen auf Bildung bieten.

Bei der Umsetzung dieser Vorhaben baut die Kreisverwaltung nun auf die Unterstützung der Transferagentur Bayern für Kommunales Bildungsmanagement. Die Transferagentur ist Teil einer Initiative des Bundesministeriums für Bildung und Forschung (BMBF). Sie berät Kommunen in Bayern zum Auf- und Ausbau eines Bildungsmanagements vor Ort.

Tobias Schmidt, der das Regionalbüro Süd in München leitet und die Arbeit der Transferagentur Bayern koordiniert, sieht sie als Dienstleister für die Kommunen: „Wir begleiten die Städte und Kreise beim Aufbau eines kommunalen Bildungsmanagements. Denn wir greifen auf einen breiten Erfahrungsschatz anderer Kommunen in ganz Deutschland zurück, die ein solches Bil-

dingsmanagement bereits erfolgreich eingeführt und somit ihre Bildungsarbeit vor Ort verbessert haben. Wir freuen uns, künftig auch den Landkreis Freising dabei zu unterstützen.“

Das Landratsamt und die Transferagentur Bayern haben erste Ziele für die Zusammenarbeit erarbeitet und in einer sogenannten Zielvereinbarung festgehalten. So will der Kreis mit Hilfe der Transferagentur auf Grundlage des bereits vorhandenen Berichtswesens ein kommunales Bildungsmonitoring aufbauen. Außerdem sollen Strukturen entwickelt werden, die eine noch bessere Zusammenarbeit zwischen allen bildungsrelevanten Akteuren ermöglichen sollen.

Der Landkreis Freising hat somit die Chance, von der Transferagentur Bayern neben der Beratung beim Aufbau eines Bildungsmonitorings gleichzeitig Unterstützung bei der Qualifikation als „Bildungsregion in Bayern“ zu erhalten. Ziel der Initiative ist es, die Zukunft der jungen Menschen in der Region mit einem passgenauen Bildungsangebot zu sichern, das ihnen die Wahrnehmung ihrer Bildungs- und Teilhabechancen ermöglicht.

„Unser Landkreis steht bei der Bildung ganz weit vorne. Diesen Standard wollen wir sichern und deshalb müssen wir uns auf die bildungspolitischen und gesellschaftlichen Herausforderungen der Zukunft vorbereiten“, erklärt Landrat Josef Hauner. „Um unseren Bürgerinnen und Bürgern bessere Bildungschancen zu eröffnen, wollen wir über den Bereich der schulischen Bildung hinaus unter dem Motto ‚Lernender Landkreis‘ für alle Generationen ein umfassendes und bedarfsgerechtes Bildungs- und Beratungsangebot bereitstellen.“



Friseur Madlen
im Goethepark
Kleiststraße 19

*Ein erfolgreiches und Gesundes
Neues Jahr 2016
wünschen wir
unseren Kunden
vielen Dank für Ihr Vertrauen!*

Öffnungszeiten zwischen den Feiertagen:
Di. 29.12.2015, 8.30 bis 18 Uhr,
Mi. 30.12.2015, 8.30 bis 18 Uhr
Sylvester 31.12., 8 bis 13 Uhr
Sa. 2.01.2016, 8 bis 13 Uhr,
Di 5.01.2016, 8.30 bis 18 Uhr

Telefon: 089 319 18 01
salon@friseur-goethepark.de
www.friseur-goethepark.de



Xare Ohnehirnbeiß, Eching J.W.D.
Offana Briaf an den Echinga Büagamoasta zwengs:
Pack mas wieda

As Joar is umma. I glab es war ned des scheenste. Zerscht war zuvui Renga, dann wars z'hoab. Es war des heaßaste seids Wedda aufgschriem werd.

Dann hods de Schpara dawischt, boid miaßns a Schtraf zoin, weiß gschpart ham. De Anda, vom E Zett Be, lasst Gejd drucka, daß de Börsn guadgäht und de Schpara as Puiva ausgem. Selbst da greßte Fuaßboiklub jammatt das a mehra Gejd brachatt, wos soin dann de andan song?

Bundesweah is übaroin auf da Wejt untawegs. Schiaßn kinnas eh ned, weis blos a Glump hom. Wenn amoi bei uns wos passiat, dann is koana mea do. Außer de Flüchtling, de ganzn junga Süra keman zu uns und mia lassn unsare Leit do obi karrn, das de Süra vateidign.

Mia ham ja a eh no a scheene Blodder am Hois, as Feiawehahaus werd ned firti und oiwei deira, des neie Feiawehahaus in Günzhaun is no gar ned baut und scho z'deia. As Rothaus, hearichtn oda obreißen, es wird auf jedn Foi z'deia. Dann kimmt no de Büagamoastawoi, oiso dea do dro kimmt, hods ned leicht!

Pack mas o, des Neie. Mia, vom Forum, wünsch Eahna und olle Andan an guadn Rutsch und a erfolgreichs neis Joar

Bis zum nextn Moi
 Eahna Xare

ÄRZTEKALENDER

Polizei-notruf 110
Feuerwehr 112
Notarzt / Rettungsdienst 112
und 08122 / 19222
Ärztlicher Bereitschaftsdienst
116 117

Am Wochenende Fr. 18 - Mo. 8 Uhr, an Feiertagen am Vorabend ab 18 Uhr bis darauffolgenden Tag bis 8 Uhr

Notfalldienst der Zahnärzte Januar 2016

- 31.12. Andreas Bösl
 Schleißheimer Str. 8, Garching
 Tel. 089 / 36006290
1. Neujahr Dr. Sabine Fräßdorf-Heyke
 Heidestr. 9, Eching
 Tel. 089 / 3195625
6. Hl. Drei. Dr. Gudrun Gehm
 Buchenstr. 45, Unterschleißheim
 Tel. 089 / 3105365
- 9./10. Dr. Wolfgang Schwegler
 Buchenstr. 45, Unterschleißheim
 Tel. 089 / 90900157
- 16./17. Christian Reichel
 Kesselschmidstr. 2, 4 Freising
 Tel. 08161 / 144013
- 23./24. Dr. Christian Weissenberger
 Bahnhofstr. 20a, Freising
 Tel. 08161 / 44455

Kfz.-Ingenieur -Büro Karl Holmer

Sachverständiger für Kraftfahrzeuge

85386 Eching bei München · Schleißheimer Str. 21
 Tel. 089/319 45 51 · Mobil 0172/605 68 43 · www.kfz-holmer.com

Impressum:

Herausgeber: ECHINGER FORUM E.V.
 Dagmar Zillgitt (Vorsitzende), Nelkenstr. 37, 85386 Eching
 Tel. 089-31836982, dagmar.zillgitt@echinger-forum.de
Redaktion: Klaus Bachhuber,
 E-Mail: redaktion@echinger-forum.de,
Austräger-Org.: Andrea Mayerhofer, Theresienstr.46,
 85386 Eching, Tel. 089 / 319 37 65
 E-mail: andrea.mayerhofer@echinger-forum.de
Druck und Verlag, Anzeigenannahme:
 Forum-Verlag, 86405 Meitingen, Troppauer Str. 3
 Tel. 08271.5516, Fax 40062, ForumVerlag@t-online.de
ISSN-Print 2197-5302
Für Inhalt und sprachliche Form (Orthographie, Grammatik, Zeichensetzung) von Artikeln, Amtlichen Mitteilungen, Berichten der politischen Parteien und Terminen übernimmt weder der Herausgeber noch die Redaktion die Verantwortung. Redaktionsbeiträge und Leserbriefe können aus Platzgründen gekürzt werden. Der Nachdruck von Artikeln bedarf der schriftlichen Genehmigung des Herausgebers.
 Auflage 5.300 Expl. Verteilung über Briefkasteneinwurf an jeden Haushalt in Eching, Dietersheim, Günzenhausen, Gut Hollern mit Geflügelhof, Deutenhausen und Ottenburg, der das ECHINGER FORUM wünscht, sowie durch Auslage im Rathaus, in Geschäften und Banken.

Wichtige Telefon-Nummern:

Polizei-Inspektion Neufahrn: 08165/95100
Notruf für Frauen: 08161/3158
Krebs-Selbsthilfegruppe Auskunft
 Hildegard Gresser Tel. 089/ 310 66 12
Staatl. anerkannte Schwangerschaftsberatungsstelle DONUM VITAE,
 Tel. 081 61/14 72 90,
 Internet: www.schwanger-in-freising.de
Tierärztlicher Notdienst: 0177 495 34 87

Anzeigenannahme:
Tel. 0 82 71.55 16
mail: Forumverlag@t-online.de
www.echinger-forum.de

KLAUS GROSCH
NATURSTEINE

Goethestraße 51, 85386 Eching
 Tel. / Fax 089 / 319 33 35
 mobil: 0163 / 69 90 926



Der zahnärztliche Notfalldienst gilt von 10.00 - 12.00 und 18.00 - 19.00 Uhr. In dieser Zeit muß der Zahnarzt in der Praxis anwesend sein. Ausserhalb dieser Sprechzeiten besteht für den Notfallarzt Ruf- und Behandlungsbereitschaft.

Notfalldienst der Apotheken

Die diensthabende Apotheke erfahren sie über die Rettungsleitstelle Telefonnummer

0800-0022833

(gebührenfrei vom Festnetz)

Sie können sie aber auch am Aushang der Apotheken ersehen oder über den Anrufbeantworter der

Götz-Apotheke Eching erfragen, Tel. 089/ 3192119, und im Internet unter

www.aponet.de/notdienst

Für Eching ist die Rettungsleitstelle Erding zuständig.

Für Sie:

Fachmännische Beratung in allen Vermietungs- und Verkaufsangelegenheiten.

Für unsere Kunden suchen wir:

Wohnungen, Häuser und Grundstücke zu mieten oder zu kaufen.

KARL KNOLL Immobilien
 Danziger Str. 2
 85386 Eching
 Tel. 089/3192496 · Fax 089/3194799



KLEINANZEIGEN

Bügel-service: übernehme sämtliche Bügelwäsche pro Korb ab € 15,-
Tel. 0 81 33 / 85 84 od. 0173 / 393 1699

BILDEREINRAHMUNG farb- und stilgerecht mit Fachberatung. GLASWERKSTATT Decker, Carl-Diem-Str. 21, Neufahrn. Tel 08165-4210 Mo, Di, Do 8-12 Uhr und nach Termin.


GLASDUSCHEN, Glastüren, Spiegel, Fensterreparaturen. GLASWERKSTATT Decker, Carl-Diem-Str. 21, Neufahrn. Tel 08165-4210 Mo, Di, Do 8-12 Uhr und nach Termin.

EDV-Beratung M A I T H
Computer-Service, Reparatur und Verkauf, Internet - Einstellen von TV-Geräten, Einrichten von Smartphones und Tablets
Tel.: 0 81 65 / 64 57 42 www.maith-edv.de

Mobile Fuß- und Nagelpflege
Tel.089/21961425 oder 01632142799

Pensionierte Dolmetscherin bietet englisch/franz. Nachhilfe (Erfahrung für alle Schularten) in Eching und Umgebung. Komme auch ins Haus. Tel: 089-3194479
Mail: uta.kreger@web.de

3 Schafkopffreunde suchen 4. Mann zum spielen. Tel. 089/319 48 95



Grabmale und Zubehör
Tabarelli
MARMOR+GRANIT
Daimlerstr. 3
85716 Unterschleißheim
Tel 089 3103011
Fax 089 3174476
info@tabarelli-gmbh.de

Medidata
Inh. B. Jäger
Büroservice
Schreibarbeiten
Honorarabrechnungen für Ärzte
Erlenweg 2 - 85386 Eching
Tel. 089/320 18 66
Medidata-jaeger@web.de



Rechtsanwalt Bertram Böhm
Ehe- u. Familienrecht
Handels- u. Gesellschaftsrecht
Arbeitsrecht, Strafrecht
Patent- und Markenrecht

BÖHM & COLLEGEN

RECHTSANWÄLTE PATENTANWALT

Untere Hauptstraße 2 85386 Eching
Telefon 089/32714713 Telefax 089/32714714
RA.Boehm@t-online.de www.boehm-collegen.de

Rechtsanwältin Sabine Huber
Verkehrsrecht
Versicherungsrecht
Erbrecht
Mietrecht

Rechtsanwalt Johannes Graf Esterházy
Unternehmenszusammenschlüsse und -nachfolge

Patentanwalt Udo Richter
Patent- u. Markenrecht (IP)
Gewerb. Rechtsschutz

Seminarangebote Familien- u. Organisationsaufstellung
weitere Info unter www.boehm-familienaufstellungen.de

Bußgeldrechner für Abstandsverstöße, Geschwindigkeitsübertretungen, Promillerechner, Bremswegrechner, Kindergeldtabelle, Düsseldorfer Tabelle, Prozessrechner, Erbschaftssteuerklassen und Freibeträge auf unserer Webseite www.boehm-collegen.de unter "RA-tools" kostenfrei!

HEBERTSHAUSEN • DACHAU • ECHING

Top Service
100% Beratung

Top Preise
bis zu 50% Ersparnis

Notdienst 24h und mehr
ST. GEORG-APOTHEKE
Katholisches Familienapotheken

gesundleben
Apotheken

Guten Start ins neue Jahr!

WICK® MediNait
Lindert 6 Erkältungssymptome während Sie schlafen



40% SPAREN!

WICK® MedNait Erkältungsmittel für die Nacht, 30 ml¹

100% wirksam bei:
1. Schnupfen
2. Husten
3. Halsentzündung
4. Fieber
5. Kopfschmerzen
6. Müdigkeit

~~11,58~~ **6,89**

Großpackung 6 x 30 ml für € 38,99

Neujahrsvorsätze – so gelingen sie!

Mit Beginn eines jeden neuen Jahres wieder hört sich das übliche Sprichwort an: "denn man soll sich alles ändern". Mehr Sport treiben, gesünder essen und Laster wie das Rauchen aufgeben. Lauten so Ihre Vorsätze, die Sie diesem wirklich umsetzen möchten?

Leider scheitern die meisten, da sie die Lüste von Beginn an zu hoch hängen. Auf Ankerbrot und dann ein Marathon gelangen, z. B. gänzlich auf Fleisch oder Nikotin verzichten werden.

Wenn Sie dauerhaft erfolgreich sein möchten, sollten Sie Geduld haben und nicht direkt bei Schritt 3 anfangen. Nehmen Sie ambitionierte, aber realistische Ziele in Angriff. Wenn Sie sich Zwischenergebnisse setzen und Sie länger motiviert und können die restlichen Herausforderungen meistern.

Schritt für Schritt – wir sind gerne für Sie da und unterstützen Sie bei Ihrem Vorhaben. Einem guten Start ins neue Jahr wünscht Ihre gesunde Lebens-Apothek!

Notdienst 24h und mehr
ST. GEORG-APOTHEKE
Katholisches Familienapotheken

GRATIS***

Beim Kauf von einem PROSPAN® Präparat aus diesem Aktionsprospekt erhalten Sie einen praktischen Handschuh-Eiskratzer gratis!



PROSPAN® Hustensaft
Gehört in jeden Haushalt mit Kindern

Auch für Kinder geeignet!



13% SPAREN!

5,99

PROSPAN® Hustensaft 100 ml¹

Die Rezeptur des PROSPAN® Hustensaftes ist überaus wirksam bei Erkältungskrankheiten, da sie die Ursache der Erkrankung, nämlich die Entzündung der Schleimhäute, beseitigt. Durch die Entzündung werden die Bronchien verengt und es kommt zu Husten. Dieser wird durch die entzündungsfördernde Wirkung des PROSPAN® Hustensaftes beseitigt und die Atemwege werden wieder frei.

Mehr Lebensqualität entdecken

P **Viele Parkplätze vor Ort**

Eching – im REWE-Markt
Schlesier Straße 4, 85386 Eching
Telefon 089 - 319 04 93-0
Telefax 089 - 319 04 93-3
Öffnungszeiten:
Montag - Samstag 8:00 - 20:00 Uhr

10% **Rabatt für einen Artikel aus unserem Sortiment**

Ausgenommen Angebote, rezeptpflichtige Arzneimittel, Kassenzuzahlungen, Bücher, gültig bis 31.01.16/EF



Termine im Fasching

F. Dittrich/ Unter dem Motto „World of Magic – bezaubernde Hexen“ präsentiert die Narrhalla Heidechia ihr diesjähriges Showprogramm. Somit verwandeln sich kurzzeitig alle Orte, an denen die Heidechia zu Gast ist, zu einem Hexentanzplatz mit bezaubernden, verrückten sowie lieben Hexen gepaart mit viel Glitzer, Glamour und Farbenreichtum.

Reservieren Sie sich Karten für die anstehende Faschingsaison: **Am Samstag, dem 09. Januar 2016, lädt die Narrhalla Heidechia zum offiziellen Inthronisationsball** im Bürgerhaus Eching ein. Im Anschluss an einen feierlichen Sektempfang um 19 Uhr kann mit musikalischer Unterstützung der Band „Tropical Rain“ gefeiert werden. Ein Highlight des Abends wird selbstverständlich die Krönung der neuen Regenten der Gemeinden Eching und Neufahrn, Isabelle I. und Pierre I., durch die beiden Bürgermeister sein.

Freuen Sie sich außerdem auf die Premiere des Showprogramms von Garde und Prinzenpaar. Außerdem zeigen auch die Kindergarde sowie die Teeniegarde „X-Quiteens“ zum ersten Mal Teile ihres neuen Showprogramms. Um Abendgarderobe wird gebeten.

Auch dieses Jahr schlägt das Herz der Narrhalla Heidechia für den Fasching und wir werden auch in der Ballsaison 2016 **„Die weiße Nacht / The white Night“** veranstalten. Unter dem Motto "um so weißer desto besser" wird der Ballsaal am **29.01.2016** in ein stilvolles und elegantes Weiß getaucht und es gilt ein weißer Dresscode. Beginn des Spektakels ist um 19:30 Uhr. Ab 20 Uhr wird dann unsere Band "White" den Abend mit Dinner-Jazz einläuten, der in einer weißen heißen Party gipfeln soll. Die Narrhalla Heidechia konnte den weltbekannten Fußballakrobaten Alfred Reindl für die Weiße Nacht gewinnen. Der Kopfbalweltrekordhalter wird seine Fußballkünste zum Besten geben, aber auch seinen Kopfbal-

weltrekord von ca. 150 Stück in 30 Sekunden demonstrieren. Wir freuen uns auf viele weiße Kostüme und auch weiße Abendgarderobe ist natürlich gerne gesehen.

Die Karten für unsere hauseigenen Bälle sind für 15 € im Vorverkauf unter 0179-8124201 oder per Mail unter vorverkauf@heidechia.de erhältlich. Die Karten müssen beim öffentlichen Kartenvorverkauf der Narrhalla Heidechia abgeholt werden. Besuchen Sie außerdem die Website des Faschingsvereins auf www.heidechia.de oder buchen Sie die Garde für einen Auftritt! Ansprechpartner: Rainer Bachmeier; 0173-3507696.

Unser Kinderprinzenpaar Frida I. und Tobias I. und die dazugehörige Garde stellen sich mit ihrem diesjährigen Programm offiziell bei der Kinderintronisation am Sonntag, dem 10.01.2016, im Oskar-Maria-Graf Gymnasium Neufahrn das erste Mal vor. Die Kinderintronisation findet. Die Veranstaltung beginnt um 13:00 Uhr (Einlass 12:30 Uhr). Im Anschluss daran findet ab 14:00 Uhr das Kindergardetreffen statt.

Darüber hinaus lädt die Narrhalla Heidechia am **Sonntag, dem 24. Januar 2016, zum großen Kindermaskenball**. Für 3 € pro Person dürfen Jung und Alt zusammen feiern. Los geht's um 14:00 Uhr im Bürgerhaus Eching. Die „Große Garde“ veranstaltet ein buntes Rahmenprogramm mit Spielen für die Kinder.

UMWELT



Samstag, 09.01.2016, 14:00-16:00 Uhr **Qigong und Naturerfahrung - Seminar**

Die Natur hat sich im Winter zurückgezogen. Viele Pflanzen überdauern in ihren Wurzeln. Kunstvoll verzweigen sich die Äste der Bäume. Angeregt durch die Winterruhe in der Natur kommen auch wir mehr zur Ruhe. Wir entspannen mit sanften Qigong-Übungen. Qigong lässt sich als eine Verbindung von Bewegung, Atem und Meditation beschreiben. In dieser Stimmung unternehmen wir einen Spaziergang in die Heide und nehmen unsere Eindrücke mit ins Heidehaus. Mit den Qigong-Übungen pflegen wir unsere Lebensenergie. Im Winter kommen wir in Kontakt mit der Qualität der Jahreszeit, des Rückzuges und der Erneuerung.

Ort/Treffpunkt: HeideHaus, Referent: Christine Joas

Veranstalter: Heideflächenverein Münchener Norden e.V.

in Kooperation mit: VHS im Norden des Landkreises München

Kosten: Erwachsene 12,00 €

Anmeldung: erforderlich, Anmeldung bei: VHS München-Nord, 089 / 55 05 170 oder www.vhs-nord.de, Hinweis: Bitte leichte Turnschuhe und bequeme Kleidung mitbringen

Sonntag, 24.01.2016, 14:00-16:00 Uhr **Werte suchen, finden, schätzen - Ausstellung**

Was macht die Heide für Sie so wertvoll? Wo halten Sie sich gerne auf? Welche Geschichten fallen Ihnen ein? Wir haben Ihre Beiträge im letzten Jahr gesammelt und präsentieren sie heute im Heidehaus. Durch Bilder, Geschichten und Kunstwerke wollen wir miteinander ins Gespräch kommen. Zudem findet die Verlosung der Preise für die Jubiläumsaktion „25 Jahre Heideflächenverein“ statt.

Ort/Treffpunkt: HeideHaus, Referent: Christine Joas

Veranstalter: Heideflächenverein Münchener Norden e.V.

Spenden erbeten., Anmeldung: nicht erforderlich.

Informationen zu den Veranstaltungen erhalten Sie im HeideHaus, Tel.: 089/46 223 273, heidehaus@heideflaechenverein.de. - Heideflächenverein Münchener Norden e.V., Geschäftsstelle

Bezirksstraße 27, 85716 Unterschleißheim

Telefon (089) 319 5730, E-Mail: info@heideflaechenverein.de

Homepage: <http://www.heideflaechenverein.de>

HeideHaus: <http://www.heidehaus-froettmaning.de>

TERMINE

Katholische Kirchengemeinde

Katholisches Pfarramt St. Andreas Eching

Pfarrer Norbert Weis

Danziger Str. 11, 85386 Eching, Tel. 089/3790 760

Sprechstunde:

Pfarrer Weis Di. von 09.00 – 11.00h.

Pastoralreferentin Lutz Maria nach Vereinbarung.

Öffnungszeiten im Pfarrbüro:

Mo., Di., Do. und Fr. von 09:00h – 12:00h

Do. von 16:00h – 18:00h, Mi. geschlossen.

Neu-Andreas

Samstag: 17.00 Beichtgelegenheit

17.30 Rosenkranzgebet für den Frieden

18.00 Vorabendgottesdienst

Sonntag: 10.00 Pfarrgottesdienst

Dienstag: 08.00 Hl. Messe

Mittwoch: 18.00 Hl. Messe

Freitag: 08.00 Hl. Messe

Sonntag: 08.30 Hl. Messe

Donnerstag: 18.00 Hl. Messe

Filialkirche Dietersheim: St. Johannes der Täufer

So.: 08.30 Hl. Messe

Do.: 19.00 Hl. Messe

Seniorenachmittag

Jeden 2. Di. im Monat, 14.00 Uhr im Pfarrheim.

Kinder- Jugend- und Ministrantengruppen

Termine bitte im Pfarrbüro erfragen.

Freitag, 01.01.2016 - NEUJAHR

18.00 Pfarrgottesdienst

Mittwoch, 06.01.2016 - ERSCHENUNG DES HERRN - EPIPHANIE

8.30 Festgottesdienst in Dietersheim mit Aussendung der Sternsinger und Dreikönigswas-serweihe

10.00 Festgottesdienst, mit Dreikönigswas-serweihe und Abschluss der Sternsingeraktion

Sonntag, 17.01.2016

10.00 Pfarrgottesdienst, anschl. Essen im Pfarrsaal

10.00 Kleinkindergottesdienst im Pfarrheim

Mittwoch, 20.01.2016

19.00 Ökum. Gottesdienst zur Gebetswoche für die Einheit der Christen. Siehe Artikel

Sonntag, 31.01.2016

18.00 Jugend-Vesper-FEIER-Abend in Alt Andreas

Gelernter Maurer bietet an:

Maurer-, Maler-, Fliesenlegerarbeiten, Dienstleistungen, Entrümpelungen, Wohnungsaufösungen, Reparaturen, Hausmeistertätigkeiten, Gartenarbeiten
Tel. 0160 / 847 96 38 oder 08133 / 21 22

Wir verwirklichen ein Quartiersprojekt mit den Bausteinen

Wohnen

Soziales

Pflege.

Für unsere Sozialstation, die auch eine Wohngruppe für Menschen mit Demenz betreut, suchen wir Pflegekräfte (Vollzeit- und Teilzeit). Das Team ist klein, die Arbeitsbedingungen gut und die Bezahlung erfolgt nach TVÖD. Führerschein erforderlich.

Suchen Sie eine spannende Herausforderung in einem mehrfach prämierten Projekt? Arbeiten Sie gerne mit kleinen Gruppen?

Dann sind Sie bei uns richtig! Wir freuen uns auf Ihre Bewerbung.



www.asz-eching.de

AltenServiceZentrum/MehrGenerationenHaus

Bahnhofstr. 4, 85386 Eching

Tel. 089/ 327 1420 Fax 089/ 327 142 13

Frauenbund

Dienstag, 12.01.16 um 8.00 Uhr Gottesdienst
anschl. Frühstück im Pfarrsaal.

Pfarrgemeinderat

Mittwoch, 13.01.2016 um 19.00 Uhr im Pfarrheim.

Senioren

Alle Senioren und Seniorinnen aus Eching, Dietersheim und Hollern sind herzlich am Dienstag, 12.01.16, um 14.00 Uhr zu unserem Seniorennachmittag im Pfarrheim eingeladen. Siehe Artikel

Glaubensgespräch

Dienstag, 19.01.2016, 19.00 Uhr im Pfarrheim
Glaubensgespräch mit Pastoralreferent Josef Six.

Sozialdienst

Dienstag, 19.01.16 um 14.00 Uhr Sozialdienstsit-
zung im Pfarrheim.

GEPA-Verkauf in Sankt Andreas

Sie haben die Möglichkeit, jeweils am ersten
Sonntag des Monats
nach dem Gottesdienst um 10.00 Uhr Waren aus
fairem Handel zu kaufen. Verkaufsort ist der Kir-
chenvorhof.

Bücherei

Die Bücherei hat jeden 1. Sonntag im Monat nach
dem Gottesdienst geöffnet

Offener Kleiderschrank

Familiensonntag

17.01.2016 nach dem Gottesdienst mit Schwein-
bratenessen siehe Artikel

Erstkommunionvorbereitung 2016

Donnerstag, 21.01.2015 um 19.00 Uhr Eltern-
abend im Pfarrsaal.

Pfarrfasching

Samstag, 23.01.2016 im Pfarrheim, Beginn
19.30 Uhr, Einlass 19.00 Uhr
Eintritt 8,00 €, Kartenvorverkauf: Ab 07.01.16
im Pfarrbüro. Am 17.01.16 nach dem Gottes-
dienst.

Für's leibliche Wohl ist gesorgt! Mit dabei sind:
Narhalla Heidechia und die Burschengarde.
Siehe Artikel

Evangelische Kirchengemeinde

Pfarrer Markus Krusche

Tel. 089/319 49 59 (Pfarramt)
089-318 52 298 (Pfr Krusche)

Pfarrsekretärin: Tatjana Maier-Teyka,
Pfarramt: Mo 9-12, Mi 10-12, Do 17-19
Danziger Str. 17, 85386 Eching
Tel.089/319 49 59, Fax:089/37 92 96 58
Pfarramt.Eching@elkb.de
www.Magdalenenkirche.de

Spendenkonto Eching:

Freisinger Bank eG,
IBAN DE04 7016 9614 0005 7344 36

Gottesdienste: jeweils um 10 Uhr in der Magda-
lenenkirche (sofern nicht anders angegeben!):

3. Januar 10:00 h: Gottesdienst mit Abendmahl
(Prädin E. Raulf)

6. Januar, Hl. Drei Könige 10:00 h: Gottes-
dienst (Präd M. Böck)

10. Januar 10:00 h: Gottesdienst mit Taufe
(Pfr M. Krusche)

17. Januar 10:00 h: Gottesdienst
(Pfr M. Krusche)

24. Januar 10:00 h: Gottesdienst
(Prädin E. Raulf)

30. Januar 18:00 h: Abendgottesdienst
(Pfr M. Krusche)

31. Januar 11:00 h: ELFER, Gottesdienst in
freier Form (Team)

11:00 h: Junior-ELFER, Kindergottesdienst
jeweils anschließend Kirchenkaffee!

Weitere Termine:

(näheres zum Teil unter Rubrik Kirche – Mittei-
lungen der ev. Kirchengemeinde)

Unsere regelmäßigen Veranstaltungen im

Echinger Forum 12/2015



ERNST WAGNER

Inh. Jürgen Wagner

Innungs-Meisterbetrieb

- Elektro-Installation für Neubau - Altbau - Umbau
- Antennen-Satanlagen
- Elektro-Speicherheizungen
- Elektro-Fußbodenheizungen
- EDV-Netzwerkverkablungen
- Beleuchtungstechnik
- Reparaturen
- Baustromanlagen

85386 Eching · Erfurter Straße 7 · ☎ 089 / 3 19 26 84 · Fax 0 89/3 19 66 51

Gemeindezentrum Magdalenenkirche, Danziger Str. 6:

SeniorInnen-Treff: 13.01.2016 um 14:30 Uhr
Gebetskreis: jeweils Montag, 20:00 Uhr
„Anonyme Alkoholiker“: Montag von 19 bis 21
Uhr, Wolfgang, Tel. 0172-80 33 527
Jugendtreff "BREAK" (ab 13 J.): Termine + Info
im Pfarramt, Tel. 319 49 59
Kirchenchor: Mittwoch 19:30 Uhr
Posaunenchor: Donnerstag 19:00 Uhr
Taizé-Kreis: Sonntag 19:00 Uhr,
Magdalenenkirche
Sonstige Termine:

08.01., 18:00 Uhr MAK
19:30 Uhr BREAK, offener Jugendtreff im Ju-
gendraum des Gemeindezentrums
13.01., 14:30 Uhr SeniorInnen-Treff im Ge-
meindezentrum: Vortrag zur Jahreslosung
Infos bei Fr. Bause, Tel. 319 22 80
20.01., 19:00 Uhr Ökumenischer Gottesdienst
für die Einheit der Christen, Neu-St.Andreas
22.01., 16-19 Uhr Konfi-Treff
24.01., 17:00 Uhr Neujahrskonzert mit dem
"Four Bones Quartet", Magdalenenkirche
27.01., 19:00 Uhr KV-Sitzung (öffentlich),
Gemeindezentrum
28.01., 19:00 Uhr Bibelgesprächskreis,
Gemeindezentrum
31.01., 17:00 Uhr Chorkonzert in der Magdale-
nenkirche

Regelmäßige Veranstaltungen

BRK - Seniorengymnastik:
Di. 13.30-14.30 Uhr mit Brigitte Schneider
(089/319 27 74);
14.45-15.45 Uhr mit Ingeborg Pfeiffer
(089/319 28 53) im ASZ,
Mo. 18.30 - 19.30 Uhr im Bürgersaal Dietersh.
Wassergymnastik für Senioren:
Frei von 9.45 –10.15 Uhr mit Ingeborg Pfeiffer
im Neufun (089/319 28 53)
Diabetikerstammtisch
Jeden 4. Donnerstag im Monat beim Huberwirt
um 19.30 Uhr. Infos unter 089/32731090

Echinger Eisstockschiützenverein

Brotzeitturnier auf der Asphaltbahn (Freizeitge-
lände), 19 Uhr, jeden 2. Di. /Monat (Apr.-Okt.)

Echinger Blaskapelle

Mo 19.30 Uhr: Probe der großen Besetzung im
Feuerwehrhaus Waagstraße

Familienzentrum Eching e.V. Familiencafé

Di. 15.00 - 18.00 Uhr
Familienfrühstück Do., 09.00h – 11.30h: ohne
Anmeldung, kein Verzehrzwang, auch Nichtmit-
glieder erwünscht. Gruppen und Kurse

Zwergelgruppe I: Di. 9.15 - 10.45 (1-2 Jahre)

Betreuerin Sonja Köster, 0175-9011229

Zumatonik für Kids (4-12 Jahre) & Müttervaffe:
Di. 16.00 - 17.45 Uhr (Betreuerin: Irina Garcia de
Baur: 0176-34571518

**Minikindergarten (ohne Eltern) Mo & Mi. 8.30 -
11.30 Uhr Betreuerin: Talita Olsen-Fritzmeier:
0176-6326 2967**

**Kleinkinderfrühstück: Do. 9.00 - 11.30 Uhr (Be-
treuerin: Laura Wichtler: 0152-5378 1097)**

**Babytreff: Fr. 15.30 - 17.30 Uhr (Betreuerin:
Katja Köhler: 0157-8721 7283)**

**Wir stellen unsere Räumlichkeiten für Kinderge-
burtstage zur Verfügung (ab 15 Uhr Mirra del
Pizzo-Pipp: 0170-7351 590)**

Katholischer Frauenbund

Jeden Di. 9.30 -12 Uhr Basteln im Hort-Keller
Jeden Fr von 8.30 – 9.30 Uhr Gymnastik für alle
Interessentinnen Turnhalle Schule Danziger Str.
(nicht in den Ferien)

Lady Sportverein e. V.

Damengymnastik in der 3-fach Turnhalle an der
Dietersheimer Strasse
Mo.:16.00 - 17.00 Uhr,
Di.: 19.30 - 20.30 Uhr u. Do. von 19. - 20.00 Uhr

Weitere Info unter www.ladysport-eching.de

Fischereiverein

Regelmäßiger Stammtisch an jedem 2. Mo. im
Monat um 19.30 Uhr im Sportlerheim des TSV

Männergesangverein Harmonie

Jeden Do. Probenabend ab 19.30 Uhr Huberwirt

Mehrgenerationenhaus

Regelmäßige Termine Mehrgenerationenhaus
Information und Anmeldung im Mehrgeneratio-

E.GENSBERGER GMBH

MEISTERBETRIEB

Fachgerechte Bausanierung

für Ihr komplettes Haus oder Wohnung

- Renovierungen aller Art
- Trockenbauarbeiten
- Fliesenarbeiten
- Maurer- und Putzarbeiten
- Umbauarbeiten
- Estrich
- Maler- u. Installationsarbeiten
- in Zusammenarbeit mit weiteren
eingetragenen Handwerksbetrieben

Ihr Ansprechpartner für Planung, Gestaltung, Ausführung:

Erich Gensberger, Tel. 089-319 25 96 o. 0172-85 84 285 · Fax 089-319 34 68
Erfurter Str. 7 · 85386 Eching · www.fliesen-gensberger.com



Wellness Massagen (für Frauen)
& Entspannung in der Rosengasse

www.wellnessmassage-rosengasse.de

Highlights:

- Erstbehandlung Nachlass
- Bei 10er Karte eine Behandlung Gratis
- Gutscheine erhältlich

Massage u. Wellnesstherapeutin
Manuela Jung-Drexler
Rosengasse 7
85386 Eching / Dietersheim
kontakt@wellnessmassage-rosengasse.de
Mobil 0176 44458478

nenhaus/ASZ, Bahnhofstr.4 (089) 327 142-0,
mehrgenerationenhaus@asz-eching.de
Mittwoch von 15.30 – 16.15, und 16.30 – 17.15
Schwimmkurse für Kinder von 4-5 Jahre
Donnerstag von 15.30 – 16.30 und 16.30 – 17.30
Kinderturnen für Kinder von 1 – 3 Jahren
Freitag von 10.00 Uhr bis 11.00Uhr
Babymassage ab der 3.Lebenswoche
Freitag von 16.15 Uhr bis 17.30 Uhr
Mädchentreff für 6 – 10jährige Mädchen
Musikschule Eching - Chorgruppen
Oranger Chor: Montag, 15.00 - 15.30 Uhr
Kinder von 4 – 6 Jahren
Weißer Chor: Montag, 16.15. - 17.00
Gelber Chor: Montag, 15.15 – 15.45 Uhr
Roter Chor: Montag, 15.30 – 16.15 Uhr
Grüner Chor: Montag, 16.30 – 17.30 Uhr
Blauer Chor: Mittwoch, 17.00 – 18.00 Uhr
Jugendchor: Mittwoch, 18.00 – 19.00 Uhr
CANTUS EHO: Donnerstag, 19.00 – 21.00 Uhr
In den Gruppen wird stimmbildnerisch gearbeitet., „Singen soll den ganzen Körper erfassen.“ So steht vor allen Dingen der ganzheitliche Ansatz in der Kinderchorarbeit im Vordergrund.
Musikverein Sankt Andreas
Anfängerorchester: dienstags, 18.30 - 19.30h
Unterhaltungsmusik: dienstags, 20 - 22h

Jugendorchester: freitags, 17 - 18.30h
Blasorchester: freitags, 19 - 21h
jeweils im Proberaum in der Musikschule (DG)
Nachbarschaftshilfe Eching e.V.
Treffen der Senioren: Jeden Mo. (außer Ferien)
von 15.00 – 18.00 Uhr im Seniorenstüberl (ASZ)
SCE Abteilung Turnen & Fitness
Montag: 16 - 17 Zwergelturnen (3-5 J.) A
16.30 - 18 Turnen Grundschulkinder A
Dienstag: 16 -17 Leistungsturnen A
19 -20 Aerobic Erw. A
18 - 19 Step Aerobic A (Gaby Pätzold)
Mittwoch: 15.30 - 17.30 Vater-Mutter-Kind A
18 - 19 Rückenschule A
19-20 Uhr Step Aerobic F (Andrea Bechtel)
20 - 21 Zumba (Jugend. + Erw.) A
16 - 17 Turnen (Ki 5-6 J.) A
19.15 - 20.15 Qi Gong (Erw.) A
19 - 21 Power-Yoga (erw.) **Magdalenenkirche**
Donnerstag: 16 - 19 Leistungsturnen A
19 - 20 Zumba (Jugend + Erw.) A
20 - 22 Fit durchs Jahr (Erw.) A
16.30 - 18.00 Geräteturnen Buben + Mädchen A
20 - 21 Bodyfit (Erw.) A
Freitag: 15 - 17 Geräteturnen Mädchen A
Neu Freitag: 16-17 Uhr Modern Mix Dance ab 12 Jahren (Grundschule Nelkenstr.)

17-18 Uhr Fit & Relax (Grundschule Nelkenstr.)
A = Turnhalle Danzigerstr. B = Realschule Nelkenstr.
SCE Abteilung Schach
Übungsabende in der SCE Sportgaststätte am
Tennisgelände "beim Toni". Donnerstags ab
18.00 Uhr Jugend, ab 19.30 Uhr Erwachsene.
SV Dietersheim
Montag:
15.00 – 16.00 Uhr Kinderturnen 4 – 6 Jahre
18.30 – 19.30 Uhr Seniorengymnastik
19.30 – 20.30 Uhr Pilates
Dienstag:
09:30 - 11:00 Uhr Krabbelgruppe (6-17 Monate)
15:30 – 16:30 Uhr Rhythmische Gymnastik für
Kinder (3-6 Jahre)
19:00 - 20:00 Wirbelsäulengymnastik
20:00 - 21:00 "Hot Iron"

Mittwoch:
16.30 - 17.30: Eltern-Kind-Turnen (2-4 Jahre)
Donnerstag:
LAFIDA (LAtinFitnessDance) 15:30 – 16:15 Uhr (6-8 Jahre) 16:15 – 17:00 Uhr (9-14 Jahre)
Freitag:
09:30 - 11:00 Uhr Spielegruppe (18-36 Monate)
Stopselclub
Jeden 1. Freitag im Monat um 19.00h
Vereinsabend im ASZ
Tauschring Echinger Talente
Stammtisch jeden ersten Werktag (Mo - Fr) im
Monat ab 19.30 Uhr im ev. Gemeindezentrum
Infos auch unter 089/31859994
TSV: Sprechstunde der Jugendabteilung
Jeden Mi., 18.00 – 19.00 Uhr (nicht i. d. Ferien),
TSV-Büro im Sportheim Dietersheimer Straße 8

Eching
Mieterverein Eching –Neufahrn e.V.
Grünecker Str. 2c, Neufahrn Termine nur nach
nach telefonischer Anmeldung unter 08165/5979,
10. und 28.01., von 17:00-19:00 Uhr
mieterverein.neufahrn-eching@t-online.de.
VdK Eching - Stammtisch des VdK
Jeden 3. Donnerstag im Monat. Ausgenommen
Feiertage und der Monat Dezember
15:00 Uhr im ASZ

Dietersheim
08.01. Königsschießen ab 17.30 Uhr Schützen-
heim
09./16./23./30.01 Skikurse ab 6.30 Uhr Spieljoch
Fügen
09.01. Christbaumsammeln ab 9 Uhr Maibaum
09.01. Königsschießen ab 19 Uhr Schützenheim
10.01. Königsschießen 10 – 13 Uhr Schützen-
heim
13.01. Jahreshauptversammlung Maibaumverein
mit Neuwahlen 19.30 Uhr Lokitos
16.01. Schützen- und Hausball ab 19 Uhr Loku-
tos
20.01. Jahreshauptversammlung mit Neuwahlen
Schützen 19.30 Uhr Lokitos
31.01. Jahreshauptversammlung SV-Dietersheim
14.30 Uhr Lokitos

Günzenhausen
10.01. Jahreshauptversammlung des Krieger- und
Soldatenverein Günzenhausen
16.01. Entsorgung der Christbäume durch das
Bürgerforum G O D
16.01. Burschenball des Burschverein Günzen-
hausen
22.01. Königs - und Pokalschiessen der Wein-
bergschützen Günzenhausen
23.01. Schützenball des Schützenvereins Gün-
zenhausen
30.01. Faschingball der Freiwilligen Feuerwehr
Günzenhausen
31.01. Kinderfasching mit dem Burschenverein

...VON DER PLANUNG BIS ZUM BEZUG

LOIBL-BAU

Bauträger
Danziger Str. 15
85386 Eching
Telefon 089/319 19 09
Telefax 089/319 55 59

Bauunternehmen
Heidersberger Weg 14
84108 Leibersdorf
Telefon 087 54/354
Telefax 087 54/13 70

www.loibl-bau.de E-Mail: info@loibl-bau.de

- ✓ Terminalsicherheit
- ✓ Festpreisgarantie
- ✓ Alles aus einer Hand
- ✓ Schlüsselfertige Erstellung
- ✓ Über 40 Jahre Erfahrung
- ✓ Massivbauweise

Jubiläen, Geburtstage, Meetings ..

*Fragen Sie nach unseren günstigen Übernachtungs-
Arrangements und auch nach den Weekend-
pauschalen inklusive Frühstücksbuffet!*

HOTEL HÖCKMAYR ECHING
Eching, Obere Hauptstraße 2a
Telefon 089/319 74 20



Dienstleistungen, Handel, Handwerk, die Echinger Fachbetriebe bieten viele Vorteile!

- ▶ ich spare Zeit und Geld durch kurze Wege
- ▶ ich bekomme fast alles vor Ort
- ▶ ich habe einen Ansprechpartner, den ich persönlich kenne
- ▶ mein Dienstleister vor Ort ist für mich da
- ▶ eine attraktive Gemeinde durch vielfältige Einkaufsmöglichkeiten



Fahrzeugtechnik, Fahrschule

	Telefon
Autohaus Dill Obere Hauptstr. 8	089/370 04 00
Autohaus Prummer Wolfgang-Zimmerer-Str.3, Neufahrn	08165/5081
HS-Motorsport & Kfz-Technik Königsbergerstr. 9	089/370 017 23
Klessinger Reifen & Felgen Freisinger Str. 29	081 65/30 07
Fahrschule Burglechner Bahnhofstr. 4b	089/319 58 32
Fahrschule i-start Untere Hauptstr. 2c	089/374 990 90

Medien, Druck, EDV

Forum Verlag , Anzeigenannahme Echinger Forum	082 71/55 16
Nordrundschau	089/312 14 8-0
Reprodruk Schwarz Erfurter Str. 23	089/319 76 90
Werbetechnik Renner Echinger Str. 50	089/370 685 03
Klangverwaltung DJ's, Light & Sound	089/55 06 97 75
BSS IT-Entwicklung	089/319 094 10
Imhof IT-Consulting Hochbrücker Weg 6	089/379 962 60

Handwerk und Dienstleistung

EZS - Elektroanlagen W. Schöningen	081 65/64 57 50
Fliesen E. Gensberger GmbH Erfurter Str. 7	089/319 25 96
foto studio philipp.de Bahnhofstr. 7	089/319 0370 64
Heim und Haus Michael Schöttl, Markisen und Rolläden	089/379 39 973
Jansen Haustechnik Ottenburgstr. 20	089/319 15 58
Küchenmarkt Eching Freisinger Str. 1	081 65/64 760
Münchner Kies Union Freisinger Str. 1	089/310 00 20
Raum-Color Malerarbeiten, Raumgestaltung, Untere Hauptstr. 8	089/319 59 95
Steiger Entsorgung	08165 / 997 350
Spenglerei Mittler Marienstr. 6	089/319 048 75
WEKO Küchenfachmarkt Dieselstr. 3b	08165/970 650
Wohnstil Wegler Küchen, Obere Hauptstr. 5	089/319 31 76

Gaststätten, Imbiss, Catering

Curcis Cateringservice	089/319 078 20
Gasthof Huberwirt Untere Hauptstr. 1	089/319 050
Hotel Olymp Wielandstr. 3	089/327 100
Sportgaststätte TSV Eching Dietersheimer Str. 8	089/319 43 14
Proviantikus Am Bahnhof	089/558 981 44
Ristorante San Remo Bahnhofstr. 9	089/319 11 07

Lebensmittel, Getränke

	Telefon
Echinger Getränkestad'l Ottostr. 4	089/319 65 19
Feinkost Kurz Danziger Str. 2	089/319 11 88
Grüner Markt Eching Schlesier Str. 2	089/379 79 282
Hofladen & Forellenzucht Nadler Am Forellenbach 1	081 33/64 67
Metzgerei Malik Obere Hauptstr. 2	089/362 310
Wein und More Marienstr. 6	089/319 02 811

Finanzen, Vermögensberatung, Versicherungen

Allianzagentur Plattig & Winklmair Heidestr. 2	089/327 147 21
Freisinger Bank e.G. Filiale Eching, Obere Hauptstr. 1	089/319 75 50
Sparkasse Untere Hauptstr. 2	089/379 95 10
Hörl & Partner Immobilienverwaltung GmbH, Bahnhofstr. 11 b	089/550 619 41
Gothaer Versicherung Klaus Hahn Bahnhofstr. 11b	089/319 028 50

Bekleidung, Reinigung, Spielwaren, Haushalt

AMC-Handelsvertretung Neumann & Müller	089/329 288 88
Trachtenmode Ebenhöf Bahnhofstr. 17a	089/319 27 69
Textilreinigung Karin , Untere Hauptstr. 9	089/319 16 23
RIAZ Mode Bahnhofstr. 7	089/370 011 97

Verwaltung, Juristen, Industrie

Gemeinde Eching Untere Hauptstr. 3	089/319 00 00
Rechtsanwalt Böhm & Collegen Untere Hauptstr. 2	089/327 147 13
DENSO Automotive Freisinger Str. 21	0 81 65/944-0

Gesundheit, Körperpflege, Friseur

EHO Apotheke Bahnhofstr. 4b	089/319 40 55
St. Georg Apotheke Schlesier Str. 4	089/319 049 30
GÖTZ Apotheke Untere Hauptstr. 5	089/319 21 19
niki Optik Heidestr. 1	089/319 14 07
Elektromobile München Gleiwitzer Str. 2	089/470 877 16
Mileana Bahnhofstr. 4 -im ASZ-	089/319 036 50
Krankengymnastik Setzwein Bahnhofstr. 4	089/319 66 00
Coiffeur Marketa Freisinger Str. 3	081 65/909 801
KR-Pflegedienst Bahnhofstr. 24a	089/122 2384 41

Fachfirmen bieten Lebensqualität am Wohnort!



Lohnsteuerberatungsverbund e.V. - Lohnsteuerhilfeverein -



Michael Steigerwald
Beratungsstellenleiter

Beratungsstelle Lohweg 30 | 85386 Eching
Tel. 089 / 379 29 882 | michael@lbv-steigerwald.de

Lebensglück durch persönliche Raumgestaltung

RAUM-COLOR

Gestalten mit Farbe und Stoff

Das Leben kann so schön sein ...

85386 Eching, Untere Hauptstraße 8
Tel. (089) 319 59 95, www.raum-color.de

Komplettlösungen aus einer Hand mit
rundum Sorglospaket.

Malerarbeiten | Schablonenarbeiten
Farbgestaltung | Illusionsmalerei
Stuck | Kreative Wandtechniken
Tapeten | Laminat | Parkett
Teppichböden | PVC | Designbeläge
Sauberaufmatten | Plisse | Rollos
Lamellenvorhänge | Gardinen
Gardinenstangen | Wohnraumtextilien

Qualität seit 1992

19. Echinger Frühjahrsschau



Samstag, 9. April 2016
Sonntag, 10. April 2016

Bürgerplatz Eching

Anzeigenannahme:
Tel. 0 82 71.55 16
mail: Forumverlag@t-online.de
www.echinger-forum.de

Für die nächste Ausgabe:
Redaktionsschluss Di. 12.01.
Anzeigenschluss Mo. 18.01.
Erscheinungstermin Fr. 29.01.

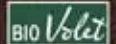
BIO Volet
DER FEINE BIOMARKT

Frisch für Sie

Obst & Gemüse

WERTVOLL
LEBEN

BIO EINKAUFEN



UNSER KNACKIG-FRISCHES
SORTIMENT AUS KONTROL-
LIERT ÖKOLOGISCHER
ERZEUGUNG ERWARTET SIE!

ECHING • Schlesierstraße 2
T 089 - 379 792 82 • Mo - Fr 8 - 20 Uhr • Sa 8 - 19 Uhr

MÜNCHEN • Herkomerplatz 2 • T 089 - 982 473 93
Mo - Fr 7.30 - 20 Uhr • Sa 7.30 - 18 Uhr
Sie erreichen uns mit: Tram 16 | 18
MetroBus 54 StadtBus 154 | 187 | 188

www.biovolet.de